…真冬の大ゲンカとバタミ・チキン

カレー 華麗なる食卓

～Addicted to cur

5

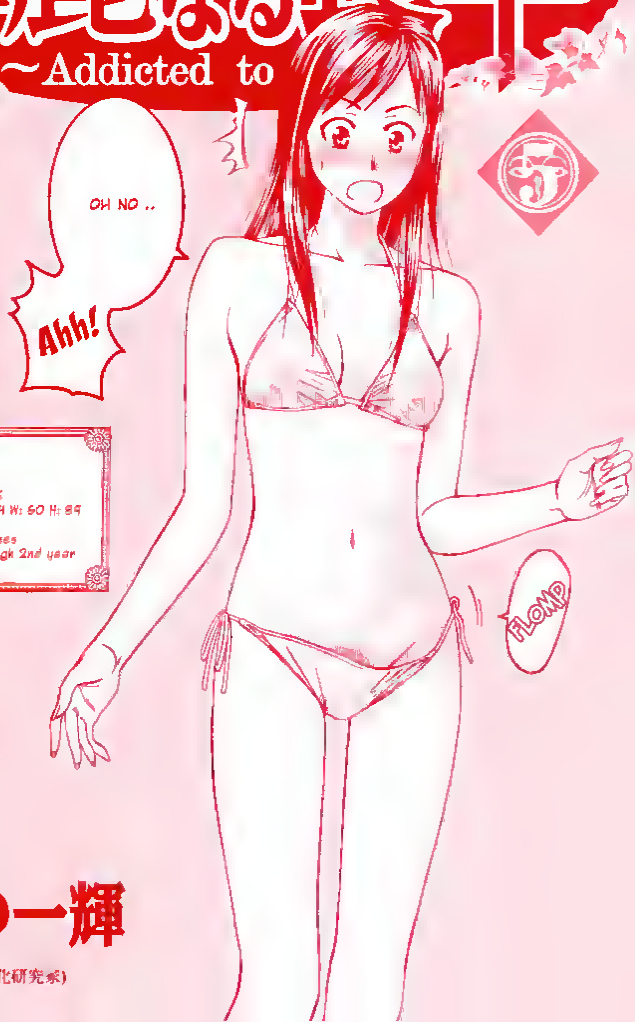
ふなつ一輝

監修/森枝卓士(食文化研究家)

カレー

華麗なる食卓

~Addicted to



ふなつ一輝

監修/森枝卓士(食文化研究家)

華麗なる食卓 カレー
～Addicted to curry～

5

真冬の大ゲンカと
バダミ・チキン

ふなつ一輝

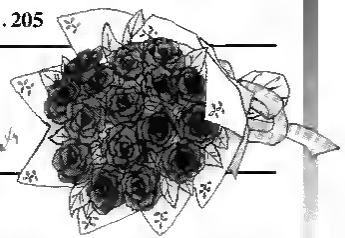
If you are Japanese or live in Japan,
you must love curried foods.
"The Splendid Table"is the comic reconfirm
the wonderful existence.
The hero of this story is Koenji Makito.
He is a cook of curried foods and has a wonde
The heroine is Sonezaki Yui.
She is a high school student and c
Let's direct your attention to the

TABLE OF CONTENTS

43. Yui's Moody Panic..... 3
44. The Heart Connecting the Scent of Flowers with Chicken Curry..... 21
45. The Qualification of a Cook and Mukai-kun's Beliefs..... 41
46. The Appeal of Onion and Beef Curry..... 59
47. The Magnificent Couple and Their Complicated Love..... 77
48. The Talented Genius and the Delicious French Cuisine..... 95
49. The Separable and the Inseperable People..... 113
50. Makino's Big Discount and the Badami Chicken..... 132
51. The Young Girl's Appeal and the Previous Cooking Competition..... 151
52. The Girls' Way to Love and the Indian Style Beef Curry..... 169
53. The Chance Meeting with a Genius and the Failure in the Past..... 187

Yummy Curry Recipes..... 205

華麗なるカレー食卓
～Addicted to curry～



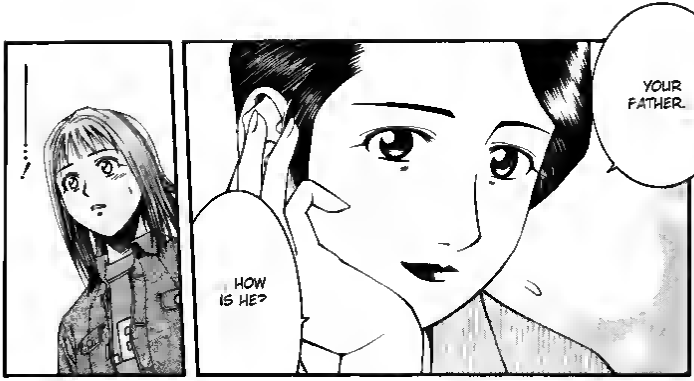
Chapter 43.
Yui's Moody Panic

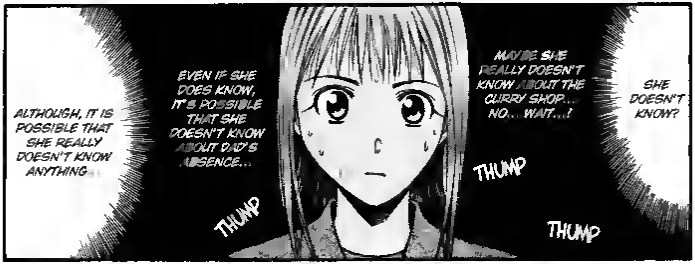
SUDDEN
REALIZATION
BUSTED!
BUS TED
CONFIDANTE
whisper whisper
SO WHAT? SHE'S STILL BEAUTIFUL!
SHE'S BEEN ACTING KINDA WEIRD LATELY
EH?
<SHOCK>
BUSTED!
BUSTED!
I'M DEFINITELY BUSTED!
BUSTED!

-MOM.
I'LL BE WAITING AT THE USUAL PLACE THIS AFTERNOON, 3 P M
Letter Display
10/9 Tue
I finally found some time from work. It's been a while since we've met, huh? I'll be waiting at the usual place this afternoon, 3 p.m.
-Mom
.....
OH?
WHAT'S WITH ALL THE NOISE? WHO'S BUSTED?
.....
MOM?
YUI'S MOM...
WHAT DOES SHE DO?
.....
SHE MUST'VE FOUND OUT ABOUT THE CURRY SHOP
THAT'S RIGHT.
THE SAME MOM WHO'S SEPARATED FROM YOUR FATHER?
NO, I'M SURE SHE KNOWS!
I BET SHE'S REALLY PISSED RIGHT NOW!
HOW ARE YOU SO SURE?
MAYBE SHE DOESN'T KNOW YET...
HMM...
What do I do?
What do I do?

A LAWYER...
OH...
YUI-CHAN!
Over here!
<SMILE SMILE>
HOW ARE YOU?
LONG TIME NO SEE!
EH? SHE'S NOT MAD?
EH, NOT BAD...
ARE YOU FREE ALL DAY?
UM... YES...
WE HAVEN'T SPENT ANY QUALITY MOTHER DAUGHTER TIME FOR SO LONG!

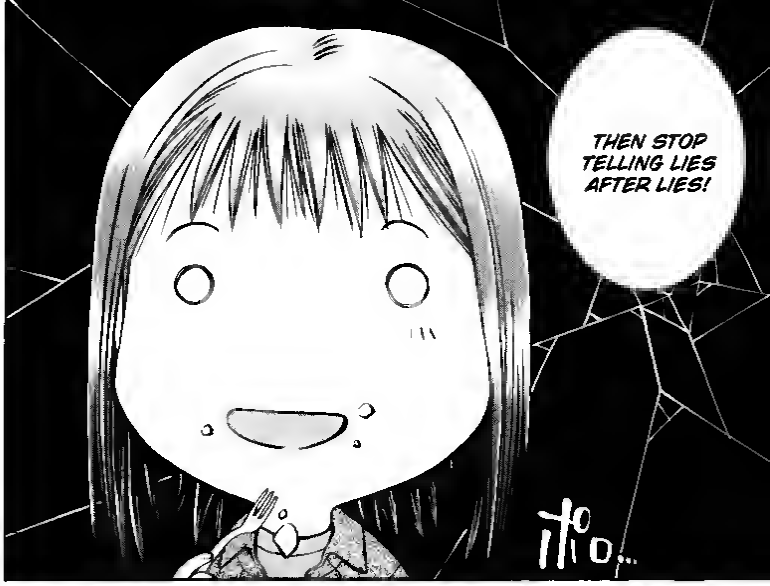
THAT'S YUI'S MOTHER?
MOTHER? She's a beauty too!
AS BEAUTIFUL AS I HAD IMAGINED...
Wow...
EH?
WHY ARE YOU HERE...?
Don't you have to work?
IDIOT! I HAVE TO AT LEAST INTRODUCE MYSELF TO YUI'S MOTHER, DON'T I?
<GYAA GYAA GYAA>
WHY DO YOU HAVE TO INTRODUCE YOURSELF?!
AHP! I CAN'T?!
There's nothing...
HEY! QUIET DOWN!
IT'S SO NOISY
I TOLD THEM TO KEEP IT DOWN!
Really!
AH YES YUI-CHAN,
ABOUT YOUR FATHER...
SHOCK


!!!
HOW IS HE?
YOUR FATHER.

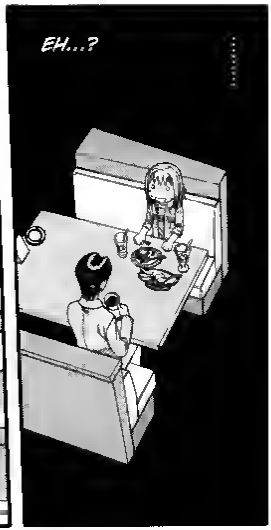

ALTHOUGH, IT IS POSSIBLE THAT SHE REALLY DOESN'T KNOW ANYTHING...
THUMP
EVEN IF SHE DOES KNOW, IT'S POSSIBLE THAT SHE DOESN'T KNOW ABOUT DAD'S ABSENCE...
THUMP
MAYBE SHE REALLY DOESN'T KNOW ABOUT THE CURRY SHOP... NO... WAIT...!
THUMP
SHE DOESN'T KNOW?

IS THAT SO?
DAD HAS TO WATCH THE SHOP, SO HE COULDN'T MAKE IT!
YUI-CHAN TAKING CARE OF THE CUSTOMERS!
IT'S EASY TO GET CAUGHT
IT'S BAD TO SAY TOO MUCH WHEN YOU'RE LYING.
SLURP
GOOD! MM!
VERY GOOD!!
GO
YUI-CHAN?
THUMP

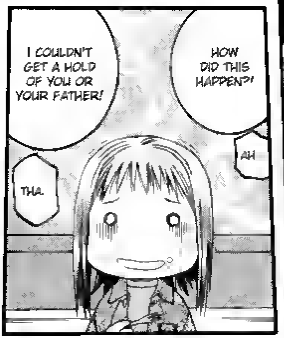
SHE DOESN'T KNOW! MOM DOESN'T KNOW!
THIS REACTION!
YES!
WE'RE NOT BUSTED!
NOTHING'S CHANGED INCLUDING YOUR FATHER.
IS THAT RIGHT?
<MUNCH MUNCH>
はぐはぐはぐは
SO GOOD! ♡
YOUR LOVE OF SWEETS HASN'T CHANGED
EVEN IF IT WASN'T SWEET, I'D STILL LIKE IT! ♡
Unless it's spicy
INDEED. Like a hamster.
Don't say that.
CAN I ORDER SOME DESSERT?
GO AHEAD!
THANK GOD!
Free meal!
NOW THAT I THINK ABOUT IT
THERE'S NO REASON SHE WOULD KNOW WHAT I'M UP TO!
Let's just eat!
THE SUDDEN MOOD CHANGE?
SLURP
WHY
I WANT A CHOCOLATE BROWNIE SUNDAE...
AND GREEN TEA CAKE!
HEY...
HM?
THE THREE OF US...
WELL,...
IF THAT'S THE CASE, YUI-CHAN...
...CAN'T BE TOGETHER ANYMORE...?


THEN STOP TELLING LIES AFTER LIES!
ITTO...

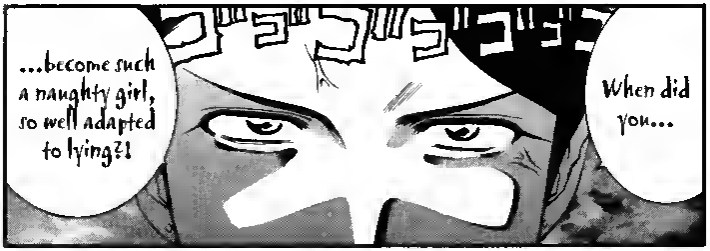
I STOPPED BY THE SHOP YESTERDAY
...JUST TO SEE THE TWO OF YOU

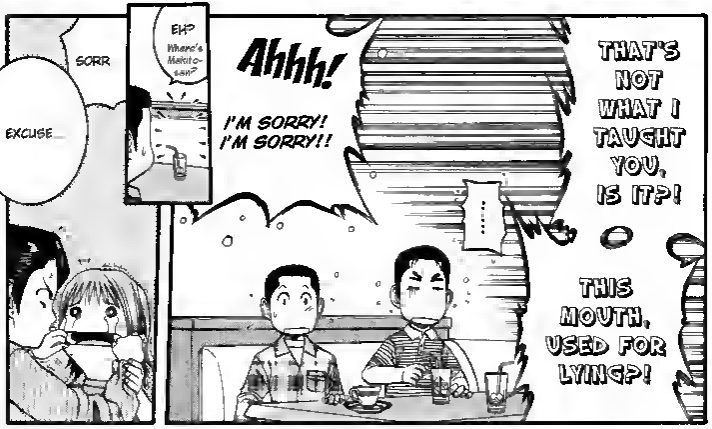

EH...?

A NICE PERSON? THAT PERSON... YOU'RE TALKING ABOUT SHINAKATA-SAN, RIGHT?


I COULDN'T GET A HOLD OF YOU OR YOUR FATHER!
HOW DID THIS HAPPEN?!
AH
THA

AH...
I KNOW EVERYTHING!
ABOUT THE CURRY SHOP AND YOUR FATHER!
AH...
AH...
AND THAT KOENJI GUY AND HIS FRIENDS!
WHERE ARE YOU LIVING, AND WHAT ARE YOU DOING RIGHT NOW?!

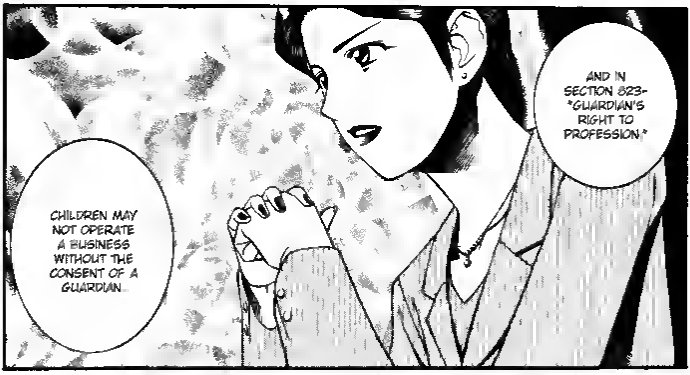

When did you...
...become such a naughty girl, so well adapted to lying?!

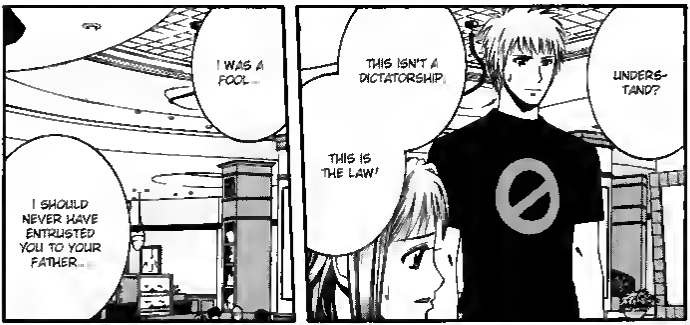

THAT'S NOT WHAT I TAUGHT YOU, IS IT?!
THIS MOUTH, USED FOR LYING?!
Ahhh!
I'M SORRY! I'M SORRY!!
EH? Where's Makoto-san?
SORR
EXCUSE...

I'M KOENJI...
EXCUSE ME...
!
YOU...?
.....
.....
!
I'M TAKING HER BACK WITH ME--
AND...
YOU FOLLOWED HER HERE BECAUSE YOU WERE WORRIED?
I SEE...
PERFECT TIMING!

I'M CLOSING THE CURRY SHOP
AND SELLING IT.

HOW...
HOW CAN YOU BE SO DICTATORIAL?
ACCORDING TO THE CIVIL CODE, SECTION 821- "A GUARDIAN'S RIGHT TO ASSIGN LIVING ARRANGEMENTS."
CHILDREN MUST LIVE IN ACCORDANCE WITH THE WISHES OF THEIR GUARDIAN
!

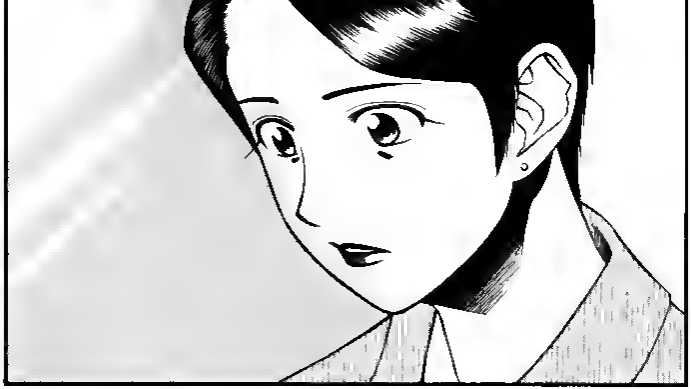

AND IN SECTION 823- "GUARDIAN'S RIGHT TO PROFESSION."
CHILDREN MAY NOT OPERATE A BUSINESS WITHOUT THE CONSENT OF A GUARDIAN.


I WAS A FOOL...
I SHOULD NEVER HAVE ENTRUSTED YOU TO YOUR FATHER...
THIS ISN'T A DICTATORSHIP.
THIS IS THE LAW!
UNDERSTAND?

FROM NOW ON, WE'LL LIVE TOGETHER
OKAY?
YUI-CHAN
.....
I...
I...
BUT
IT'S NOT THAT I DISLIKE LIVING WITH MOM
I DON'T WANT TO LOSE
WELL, NOT THAT I HAVE A COMPLAINT...
OH?
...THESE HAPPY DAYS!

I MAY NOT KNOW ANYTHING ABOUT THE LAW,
BUT IN THE END, IT'S BEST TO GET THE MOTHER'S APPROVAL, RIGHT?
MY...
...APPROVAL...?
TRY SOME
THE HARD WORK WE PUT INTO THAT CURRY SHOP...
YOU'LL UNDERSTAND ONCE YOU TASTE IT!

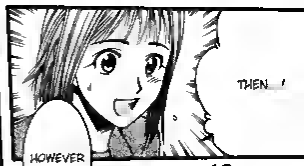
ENJOY--
!
PASS
PORK, CHICKEN, AND EGG 3-IN-1 CURRY
TRY IT!
BITE
MUNCH



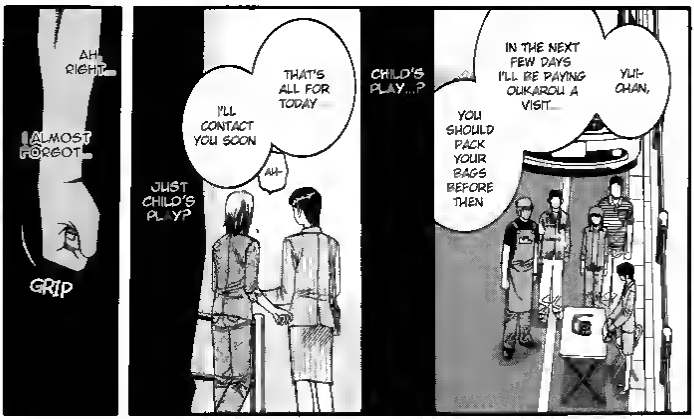
.....
HEH...

IF IT'S SIMPLY A MATTER OF COOKING

!
YOUR CULINARY SKILLS...
ARE QUITE GOOD--


THEN...!
HOWEVER!

IF THAT'S THE ONLY THING...
COOKING
...THEN THIS IS JUST CHILD'S PLAY


AH, RIGHT...
ALMOST FORGOT...
GRIP
JUST CHILD'S PLAY?
I'LL CONTACT YOU SOON
THAT'S ALL FOR TODAY...
AH-
CHILD'S PLAY...?
YUI-CHAN,
IN THE NEXT FEW DAYS I'LL BE PAYING OUKAROU A VISIT...
YOU SHOULD PACK YOUR BAGS BEFORE THEN

THIS WOMAN IS YUI'S MOTHER...
IN OTHER WORDS...
SHE'S THE ONE WHO KNOWS MY FRIEND SOU-SAN'S CURRY THE BEST!
NORMAL DISHES ARE INSIGNIFICANT TO HER!
HEH, YES...
HOW INTERESTING!
I'LL LET HER TASTE THE BEST CURRY!
COOKING

ADDICTED TO CURRY

THIS CHAPTER WAS BROUGHT TO YOU BY SOLARIS & YANIME

Scanner
Athanor

Translator.
Floating_Sakura

Editor
p00kie

QC
cccnnn

SOLARIS
#SOLARIS SVLC@IRC.INCHUSHWAY.NET
YANIME
WWW.YANIME.COM

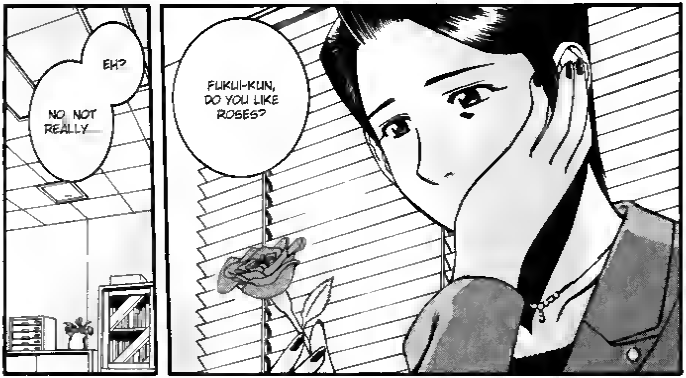
Chapter 44. The Heart Connecting the Scent of Flowers with Chicken Curry

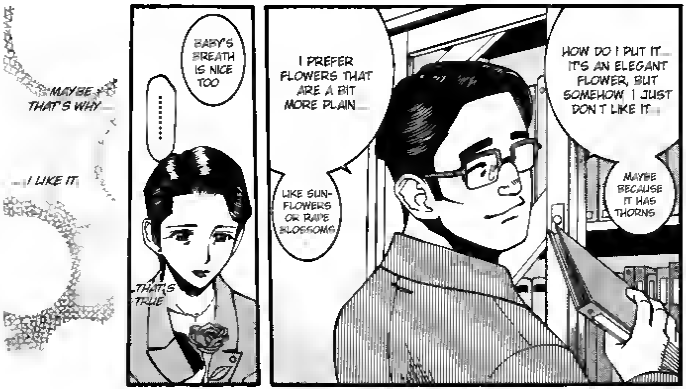
CHAPTER 44: THE HEART CONNECTING THE SCENT OF FLOWERS WITH CHICKEN CURRY

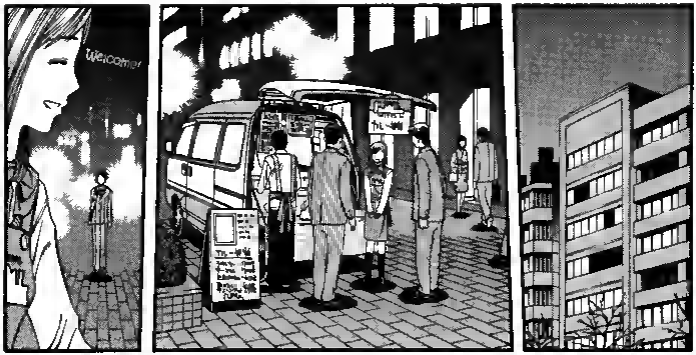
NE3 JP IS KANSAI DIALECT, AND NE4 JP IS BABY TALK!
THE ENDING SHOULD BE 'NE' AT NE JP!
I DON'T REALLY UNDER-STAND EITHER, BUT...
REALLY ? I THOUGHT IT LOOKED WEIRD TOO Unbelievable!
AH? THIS ONE IS WEIRD OR SOMEW
What do you mean?
EH?
HEY, MUKAI! WHAT'S WITH THEM?
HOW CAN YOU GUYS ACT LIKE EVERYTHING IS OKAY?!
THE CURRY SHOP IS ABOUT TO CLOSE!
NOW
THIS IS KANSAI DIALECT? IT LOOKS SO WEIRD!
Looks like jibberish!
SEE?
sob sob
MY ULTIMATE MUSSEL CURRY...
I still don't understand
YOU DON'T BELIEVE IN THEM, HUH?
IT'LL DEFINITELY WORK OUT, SOMEHOW...!

OH...
WHAT DO YOU THINK, FUKUI-KUN?
I STILL THINK SHE HATES ME OR SOMETHING...
松本法律事務所 7F
NEVER...
EH?
SHE DIDN'T SAY ANYTHING ABOUT HERSELF, HUH?
KIDS HER AGE USUALLY AREN'T THAT AFFECTIONATE WITH THEIR PARENTS...
AH, YOU MEAN ABOUT YOUR DAUGHTER?
SHE'S IN HIGH SCHOOL, RIGHT?
I STILL WANT TO STAY AT THE CURRY SHOP...
SORRY, MOTHER...
MM, BUT THERE'S NO HELPING IT...
.....

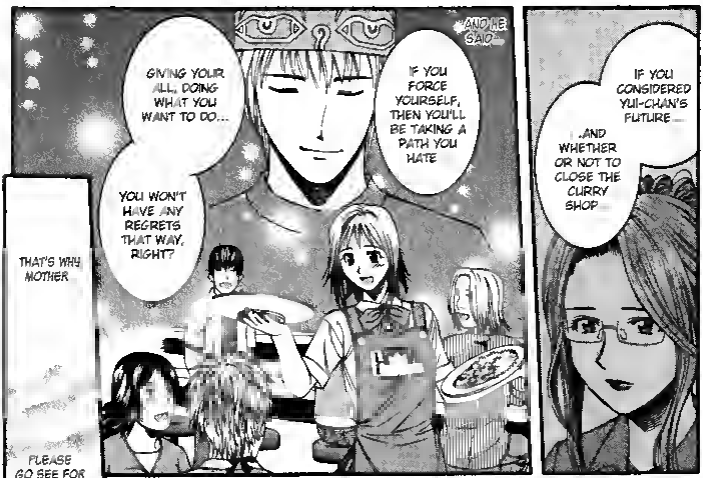
IN THE END, ALL I DO IS WORK. I'VE FORGOTTEN MY RESPONSIBILITIES AS A MOTHER...
BECAUSE OF THAT STORE, HE BEGAN TO CARE LESS AND LESS ABOUT OUR FAMILY, AND I BEGAN TO DISLIKE HIM...


EH?
NO, NOT REALLY...
FUKUI-KUN, DO YOU LIKE ROSES?

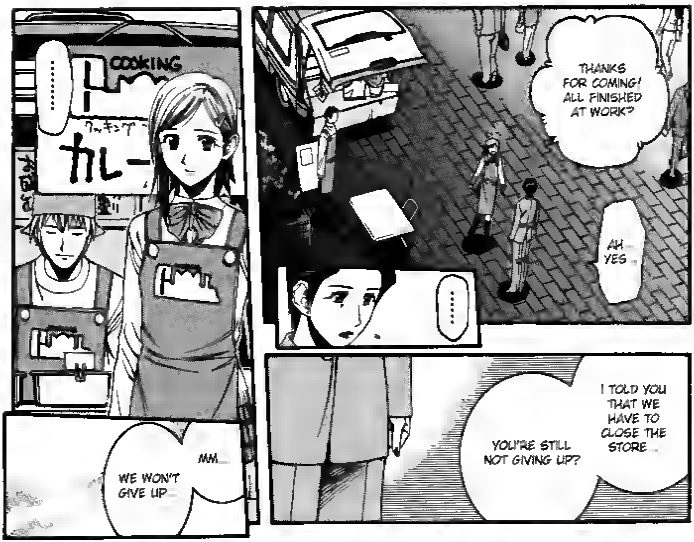

I PREFER FLOWERS THAT ARE A BIT MORE PLAIN...
LIKE SUNFLOWERS OR RAPE BLOSSOMS
HOW DO I PUT IT... IT'S AN ELEGANT FLOWER, BUT SOMEHOW I JUST DON'T LIKE IT...
MAYBE BECAUSE IT HAS THORNS
BABY'S BREATH IS NICE TOO
.....
THAT'S TRUE
MAYBE THAT'S WHY...
...I LIKE IT.


Welcome!

EH?
I HAD THIS SAME CONVERSATION WITH MAKITO BEFORE...
.....

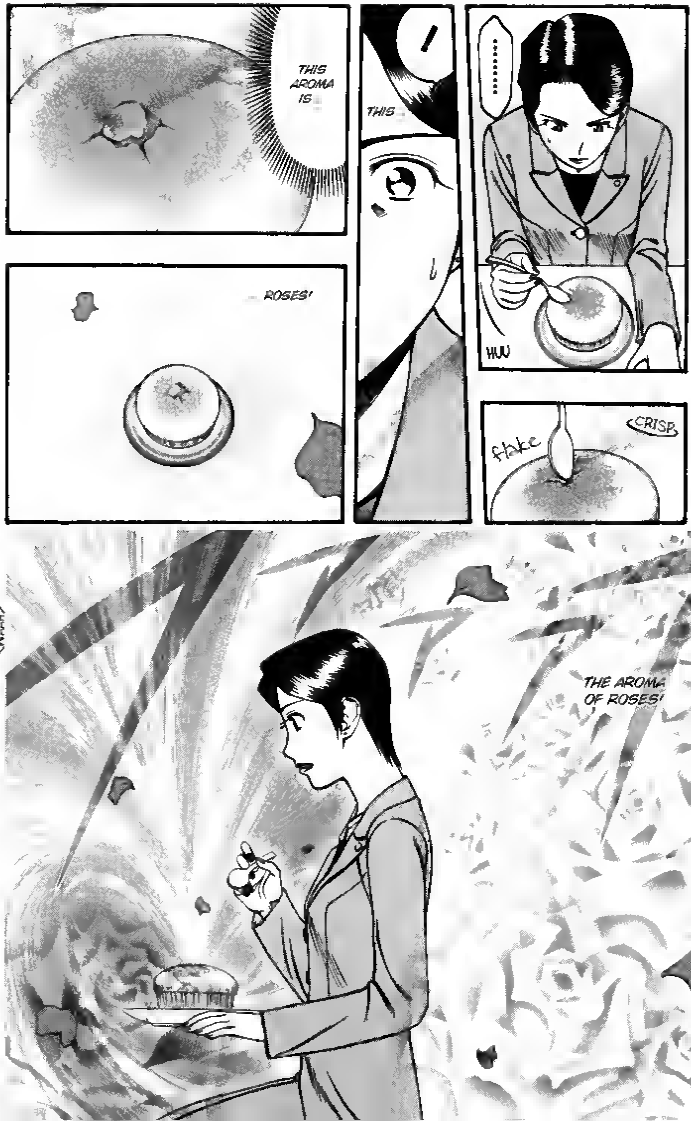

AND HE SAID...
IF YOU FORCE YOURSELF, THEN YOU'LL BE TAKING A PATH YOU HATE
GIVING YOUR ALL, DOING WHAT YOU WANT TO DO...
YOU WON'T HAVE ANY REGRETS THAT WAY, RIGHT?
IF YOU CONSIDERED YUI-CHAN'S FUTURE...
...AND WHETHER OR NOT TO CLOSE THE CURRY SHOP...
THAT'S WHY MOTHER
PLEASE GO SEE FOR YOURSELF.

SHE'S GIVING IT HER ALL...
Thank you very much.
MOM!
WAVE
WAVE
AH!


COOKING
カレー
……
THANKS FOR COMING! ALL FINISHED AT WORK?
AH… YES…
……
I TOLD YOU THAT WE HAVE TO CLOSE THE STORE…
YOU'RE STILL NOT GIVING UP?
MM…
WE WON'T GIVE UP…

UNTIL WE GET YOUR APPROVAL!
COOKING
カレー
……
WE'LL KEEP ON FIGHTING!

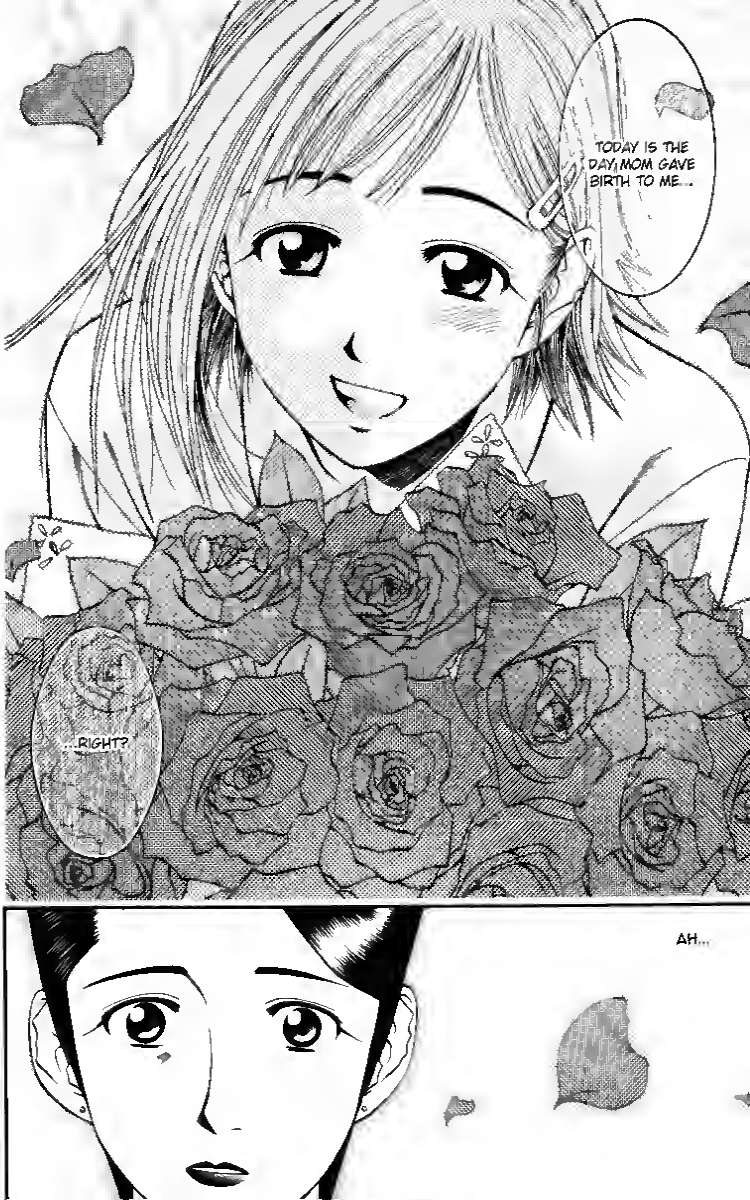
ALL RIGHT
I'LL GIVE IT ANOTHER TRY. BRING IT OUT.
.....
THEN
COOKING
AS REQUESTED
WHAT IS THIS?
A NEW DISH, MADE JUST FOR THIS OCCASION.
THE TOP IS A PIE CRUST. JUST BREAK IT WITH A SPOON.


THIS AROMA IS...
ROSES!
THIS...
.....
HUU
CRISP
flake
<WAAH>
THE AROMA OF ROSES!

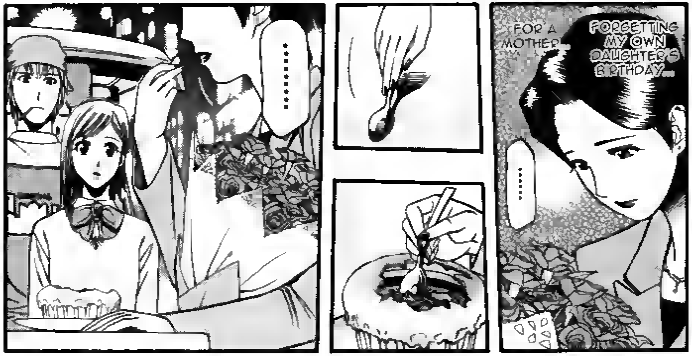
THIS
GULP
I COMBINED THE INGREDIENTS WITH ROSE SPICES AND STEAMED IT ENCLOSED LIKE THAT
ALL YOU HAVE TO DO IS OPEN IT! CHU-! IT'S CHICKEN CURRY INSIDE!
IT HAS A NICE SCENT, DOESN'T IT?
THIS... IS MY CURRENT MASTERPIECE!

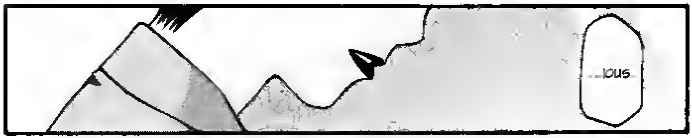
.....
EVEN THOUGH SOME PEOPLE RESENT ROSES AND THEIR CLASSY IMAGE
IT'S PROBABLY JUST BECAUSE OF THE THORNS...
...THAT ONE IMPERFECTION...

THAT'S WHY IT CAN BLOOM SO BEAUTIFULLY!
I BELIEVE THAT IMPERFECTION CAN BE A GOOD THING!
DIDN'T YOU ONCE SAY...
...THAT YOU LIKED THAT KIND OF FLOWER BECAUSE OF ITS IMPERFECTION?
TODAY IS... OCTOBER 10!
AH!
THEN... WHY ARE YOU GIVING IT TO ME?
THAT'S BECAUSE
THAT'S RIGHT!
Hehe-
TODAY IS YUI-CHAN'S BIRTHDAY!
IS THIS FOR ME?
EH?
DO YOU KNOW WHAT DAY IT IS?

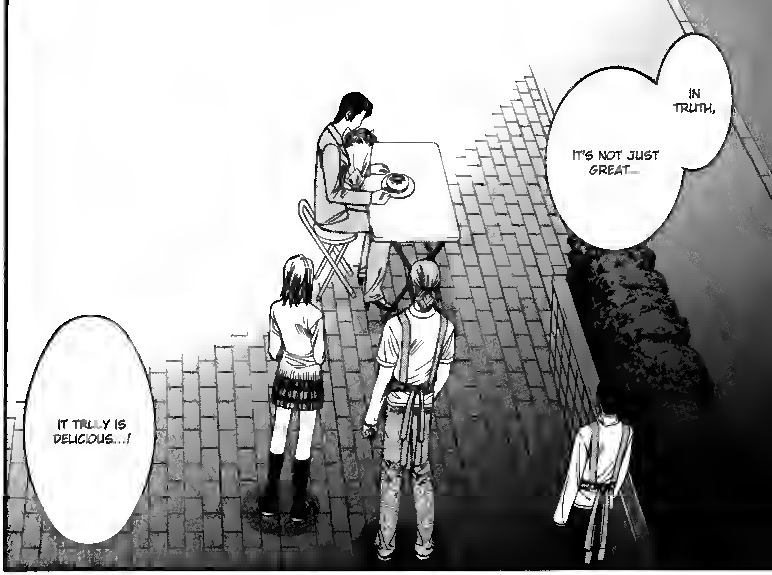

TODAY IS THE DAY, MOM GAVE BIRTH TO ME...
...RIGHT?
AH...

HOW STUPID OF ME...
A BOUQUET OF 16 ROSES...

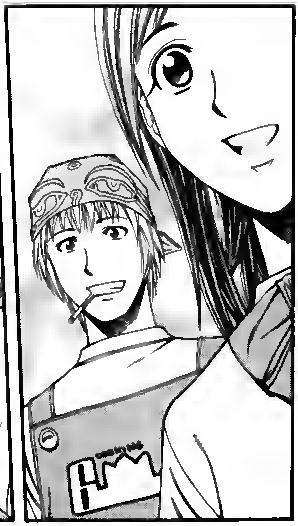

.....
FOR A MOTHER
FORGETTING MY OWN DAUGHTER'S BIRTHDAY...
.....

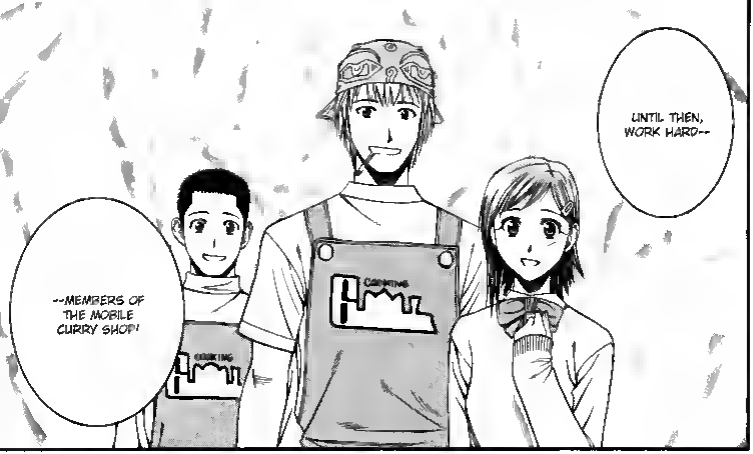

...ious.

I SAID...
...IT'S DELICIOUS.
EH?


IN TRUTH,
IT'S NOT JUST GREAT...
IT TRULY IS DELICIOUS...!

IT'S A PROMISE.
WHEN THE CURRY SHOP IS REBUILT,
I'LL WAIT FOR YOUR FATHER IN THAT SHOP WITH YOU!




UNTIL THEN, WORK HARD--
--MEMBERS OF THE MOBILE CURRY SHOP!

IT'S ALL RIGHT. DO WHATEVER YOU LIKE
MMM?! REALLY?!

UNDER-STOOD!
DON'T END UP CRYING TO ME!
IN RETURN, YOU HAVE TO TAKE RESPONSIBILITY FOR WHAT YOU DO!
I CAN SEE HER SMILING FACE!
KOENJI-SAN IS NICE... MUNAKATA-SAN IS NICE... THIS REALLY IS...

...A GREAT GROUP OF FRIENDS!
YUI...
I DON'T WANNA BE A GRANDMA JUST YET!
USE PROPER PROTECTION, OKAY?
KOENJI-SAN
I'M LEAVING YUI IN YOUR HANDS
OKAY
WAIT!
OOH!
DING
AFFIRMA-TIVE!
YES?
AH...
THERE'S ONE MORE THING I WANT TO SAY...
CAME RUSHING OVER...
Doomed
I'M TOO LATE...
HAHAHA
MOM!!

Fragrant Chicken Curry

Rose fragrance is a rarity in Japan. Instead, since the aim is to create a curry of an inviting fragrance, make your own curry powder and garam masala.

GARAM MASALA

FENNEL SEEDS 50g

BLACK PEPPER 25g

CLOVES 5g

CARDAMOM PODS 5g

CASSIA 3g

BAY LEAVES 1

You can grind the above with a coffee grinder or buy them in powder form.

CURRY POWDER

CASSIA 2-3cm

CLOVES AND CARDAMOM PODS 7-10 ea

FENNEL AND CORIANDER SEEDS 1-2 tbsp ea

BLACK PEPPER 1 tbsp

BAY LEAVES 1

RED CHILI PEPPERS 5-10

TURMERIC 1

You can grind the above with a coffee grinder or buy them in powder form.

INGREDIENTS (SERVES 4)

CHICKEN 1 kg

ONIONS 2-3

GARLIC 2-3

GINGER 2 cloves

OIL 1 cup

SALT to taste

TOMATO SAUCE 1 cup

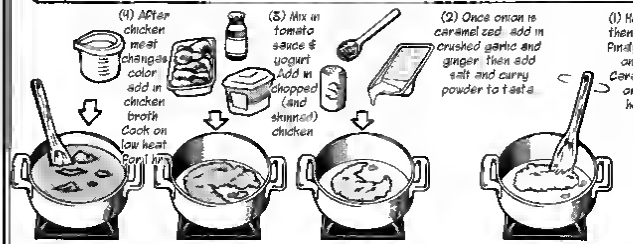
From above
CURRY POWDER to taste

PLAIN YOGURT 1 cup

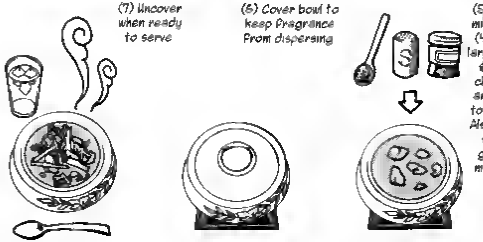
From above
GARAM MASALA to taste

CHUTNEY OR APPLE JAM to taste

CHICKEN BROTH* 2-3 cups


(4) After chicken meat changes color add in chicken broth. Cook on low heat for 1 hr.
(3) Mix in tomato sauce & yogurt. Add in chopped (and skinned) chicken
(2) Once onion is caramelized add in crushed garlic and ginger. Then add salt and curry powder to taste.
(1) Heat oil, then add in finely diced onions. Caramelize on low heat

Of course, you can cover it with the pie dough while making it (as Makoto did) and bake it in the oven. The point is to keep the fragrance trapped inside.


(7) Uncover when ready to serve
(6) Cover bowl to keep fragrance from dispersing
(5) Pour mix from (4) into large bowl & add chutney and salt to taste. Also add some garam masala.

*CAN BE SOLID/POWDER DISSOLVED IN WATER

華麗なる食卓（カレー）

～Addicted to curry～

ADDICTED TO CURRY

THIS CHAPTER WAS BROUGHT TO YOU BY SOLARIS & YANIME

Scanner
Athanor

Translator.
Floating_Sakura
cccnnn

Editor
p00kie

QC·
cccnnn

SOLARIS
#SOLARIS SVLC@IRC.INCHUSHWAY.NET
YANIME
WWW.YANIME.COM

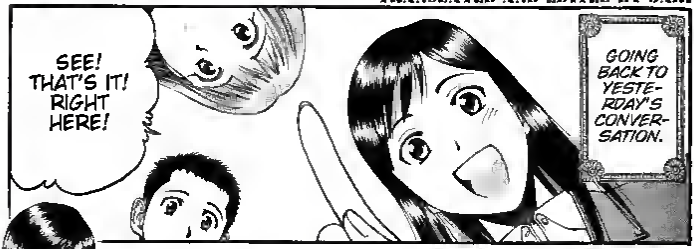
Addicted to Curry

We at Solaris-SVU would like to thank Yanime and all their staff for their hard work on Addicted to Curry up until this point, and also to wish them luck in all their future endeavours.

Gari

HI! MUKAI HERE. TODAY IS A DAY OFF FOR THE CURRY SHOP.
SO WE'RE ALL GOING SOME-WHERE.
UMM... 11 O'CLOCK IN FRONT OF THE EAST ENTRANCE...
IS WHEN IT WAS SUPPOSED TO BE...
SHIN-CHAN!
AH!
SORRY I'M LATE
IT'S OKAY, BUT...
Could you stop with the Shin-chan?
Why? You're Shin-chan's friend!
Yeah, but...
WHERE ARE YUI AND MAKKI?
Shin-chan

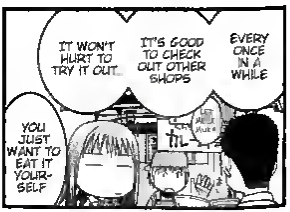
Chapter 45. A Chef's Qualification and Mukai's Conviction


SEE! THAT'S IT! RIGHT HERE!
GOING BACK TO YESTERDAY'S CONVERSATION.

AREN'T YOU ENTICED?

AMONG OTHER CURRY CHEFS, EVEN THE MOST STUBBORN WOULD SAY 'IF YOU WANT DELICIOUS CURRY, COME TO SANYOUKEN!'
THEIR BEEF CURRY IS SAID TO BE SO GOOD THAT YOU CAN'T HELP BUT MOAN!

SOUNDS ALRIGHT. LET'S TRY IT!
TO BE HONEST I AM INTERESTED
HOWEVER..

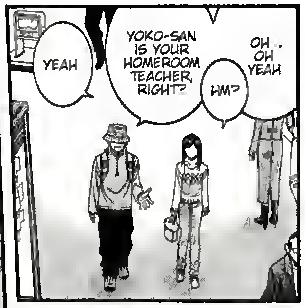

IT WON'T HURT TO TRY IT OUT...
IT'S GOOD TO CHECK OUT OTHER SHOPS
EVERY ONCE IN A WHILE
YOU JUST WANT TO EAT IT YOURSELF

HMM
OW OW SORRY
THIS CHEEKY MOUTH...
WHAT WAS THAT?

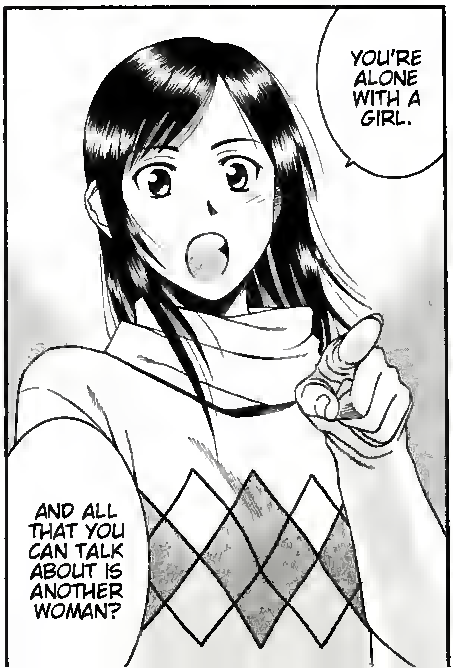
BUT..
YUP!
THE LAST PERSON TO ARRIVE MUST PAY.
GEH! NO WAY!?
LATE
I GOT HERE SO EARLY!
And I hate waiting!
WHY ARE THE RINGL-EADERS LATE!?
HELLO!?
I'M EARLY?
YOU WERE LATE TOO
Very late
YUI! COME PULL ME!
PUT SOME PANTS ON FIRST!
MY ASS IS FREEZING!
HOW CAN I!?
SHUT UP, ASS-HOLE!
HA HA HA! THAT'S A GREAT POSE KOENJI!
WE'LL BE LEAVING SOON, SO GO AHEAD WITHOUT US.
MAKITO OVERSLEPT AND THEN GOT STUCK IN THE TOILET.
Sorry!
JUST HELP ME!
I can't get out!
YUI!? WHAT ARE YOU DOING!? WHERE ARE YOU NOW!?
SORRY, NAO-CHAN
STILL AT OUK-AROU

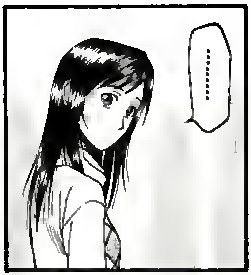
DO YOU KNOW THE STREET?
YEAH!
LET'S GO AHEAD WITHOUT THEM!
I HAVE TO TALK ABOUT SOME-THING...
WE WON'T GET TO KNOW EACH OTHER LIKE THIS
UM... TOPIC... TOPIC...
THAT'S IT!!

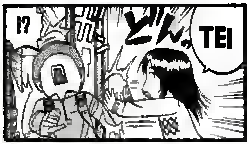
BUT I WONDER,
IF SHE HAS A BOYFRIEND


YEAH
YOKO-SAN IS YOUR HOMEROOM TEACHER, RIGHT?
HM?
OH. OH YEAH

AH. AH. I SEE
NORMAL I GUESS
WHAT IS IT LIKE?


YOU'RE ALONE WITH A GIRL.
AND ALL THAT YOU CAN TALK ABOUT IS ANOTHER WOMAN?


.....


!?
どん
TEI

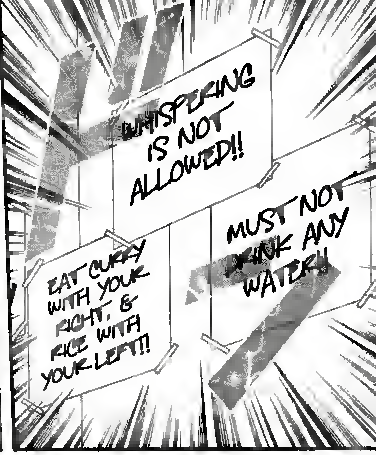
WHAT DO YOU MEAN, WHAT?
OW WHAT WAS THAT FOR?

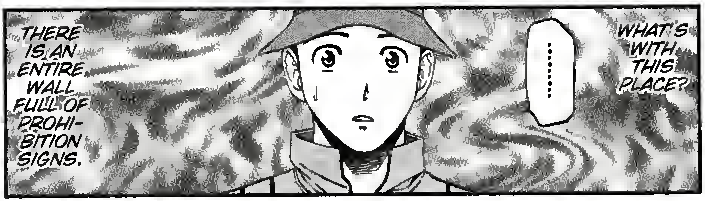
NAO-CHAN... SURELY YOU DON'T...
SOR SORRY
HUH...?
HUH...?
AH, NO..
YOU LIKE YOKO-SEN-SEI, RIGHT SHIN-CHAN?
I get it
FORGET ABOUT IT!
EH?
SHIN-CHAN, YOU...
NOT A CHANCE...
LITTLE BRO-THER.
SINK
YOU DON'T LOOK LIKE YOU ARE OLDER!
YOU'RE KIND OF UNRELIABLE AND CUTE!
LIKE A LITTLE BROTHER!
AHAHA, SORRY, SORRY
BUT UNRE-LIABLE IS A LITTLE BIT MUCH.

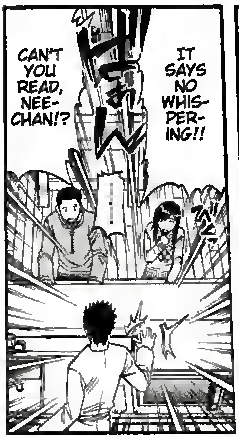
AHH! THERE IT IS! THAT IS THE SHOP!
SANYOUKEN!
UWAH.
I SAID GET THE HELL OUT!!
THEY'RE DOING GOOD BUSINESS.
UWAH! WHAT A LINEUP.
BUT WE ALWAYS TAKE IT VERY SERIOUSLY HERE!
KEH!
IT MAY JUST BE CURRY TO YOU.
I DIDN'T MEAN TO BE TOO FUSSY...
I'M SORRY ...
!?
AH .. UH... UM ..

THOSE WHO DO NOT WANT TO EAT SERIOUSLY,
ARE NOT WELCOME AS GUESTS HERE!!
NOW GET OUT OF HERE, YOU BASTARD!!
AND DON'T EVER COME BACK!
HIII
EH?
……?

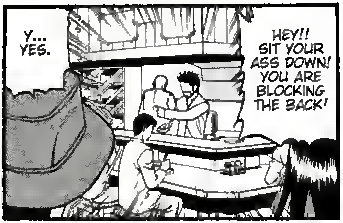
NO SMOKING!!
NO ADDING OF ANY SOY SAUCE!!
CONCENTRATE ON EATING!!

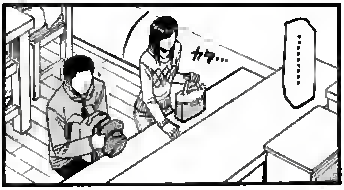

WHISPERING IS NOT ALLOWED!!
EAT CURRY WITH YOUR RIGHT, & RICE WITH YOUR LEFT!!
MUST NOT DRINK ANY WATER!!


THERE IS AN ENTIRE WALL FULL OF PROHI-BITION SIGNS.
WHAT'S WITH THIS PLACE?
.....


CAN'T YOU READ, NEE-CHAN!?
IT SAYS NO WHIS-PER-ING!!

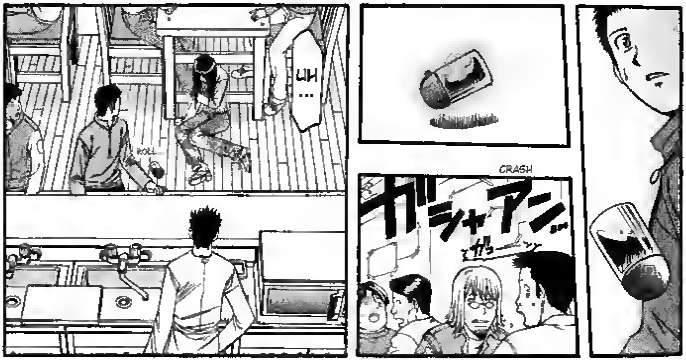
THIS IS A WEIRD SHOP
.....

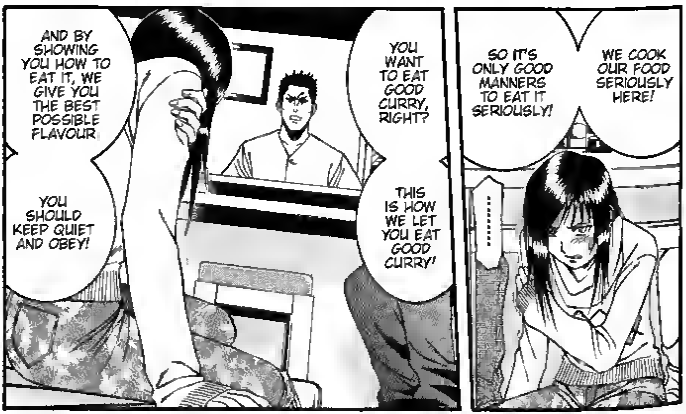

Y... YES.
HEY!! SIT YOUR ASS DOWN! YOU ARE BLOCKING THE BACK!


ﾊｧ...
.....

IT'S THE SANYOUKEN SPECIALTY! THREE STAR BEEF CURRY!
HERE!
SAVOUR THIS CAREFULLY!
Itadakimasu
.....
FIRST, TAKE IN THE PLENTIFUL SCENT OF FRESH SPICES!
NEXT, USE YOUR SPOON TO PUT JUST A LITTLE ROUX IN YOUR MOUTH AND ROLL IT AROUND.
WHEN THAT'S DONE, YOU...
HEY!!
THE SAUCE'S GOING GLUG GLUG
LISTEN WHEN PEOPLE ARE TALKING NEE-CHAN!!
I AM TELLING YOU THE RIGHT WAY TO EAT, AND YOU
Ahh, it's covered in sauce
YOU KNOW

YOU HAVE BEEN MAKING A LOT OF NOISE.
YOU BLAB A LOT FOR A GUY!
Just like a brother-in-law
WH...
THE WAY I CHOOSE TO EAT IT IS MY DECISION.
WHAT IS WRONG WITH EATING THE WAY YOU LIKE?
OF COURSE IT'S WRONG!
PUTTING SAUCE ON CURRY IS BANNED HERE!
Does that look edible to you?
AH...
H...
HEY.
WHAT YOU'RE SAYING IS RIDICULOUS!
WHY PUT OUT SAUCE IF YOU HATE IT THAT MUCH!?
KYA...
SHUT THE HELL UP!!
STUPID WOMAN!


HH...
KOLL
CRASH
ガシャアン
ガラ


AND BY SHOWING YOU HOW TO EAT IT, WE GIVE YOU THE BEST POSSIBLE FLAVOUR
YOU SHOULD KEEP QUIET AND OBEY!
YOU WANT TO EAT GOOD CURRY, RIGHT?
THIS IS HOW WE LET YOU EAT GOOD CURRY!
SO IT'S ONLY GOOD MANNERS TO EAT IT SERIOUSLY!
WE COOK OUR FOOD SERIOUSLY HERE!
.....

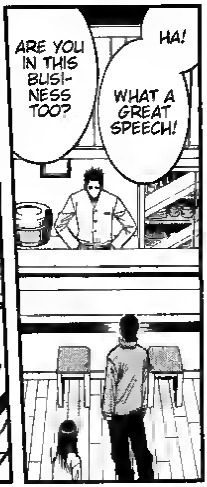
YOU GUYS ARE PIGS...!
AND YOU COULD NEVER UNDERSTAND THE TRUE FLAVOUR ANYWAY...
……
AM I WRONG, NEE-CHAN?
YOU'RE WRONG
……

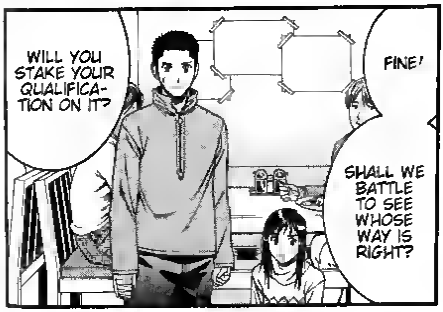
HUH?
WE... THINK IT'S OBVIOUS THAT IT SHOULD BE MADE SERIOUSLY
LET YOU EAT...
KEEP QUIET AND OBEY...
AND, WHEN EATING IT... MANNERS MAY BE NECCESSARY.

BUT TRYING TO COERCE OTHERS...
NOBODY HAS THAT RIGHT!
HE HAS ALWAYS THOUGHT ABOUT HIS CUSTOMERS FIRST...
AND THAT IS WHAT I...
SURE YOU HAVE TO MAKE IT SERIOUSLY...

YOU DON'T NEED TO BE QUALIFIED TO EAT IT.
THAT IS WHAT I BELIEVE IN!!

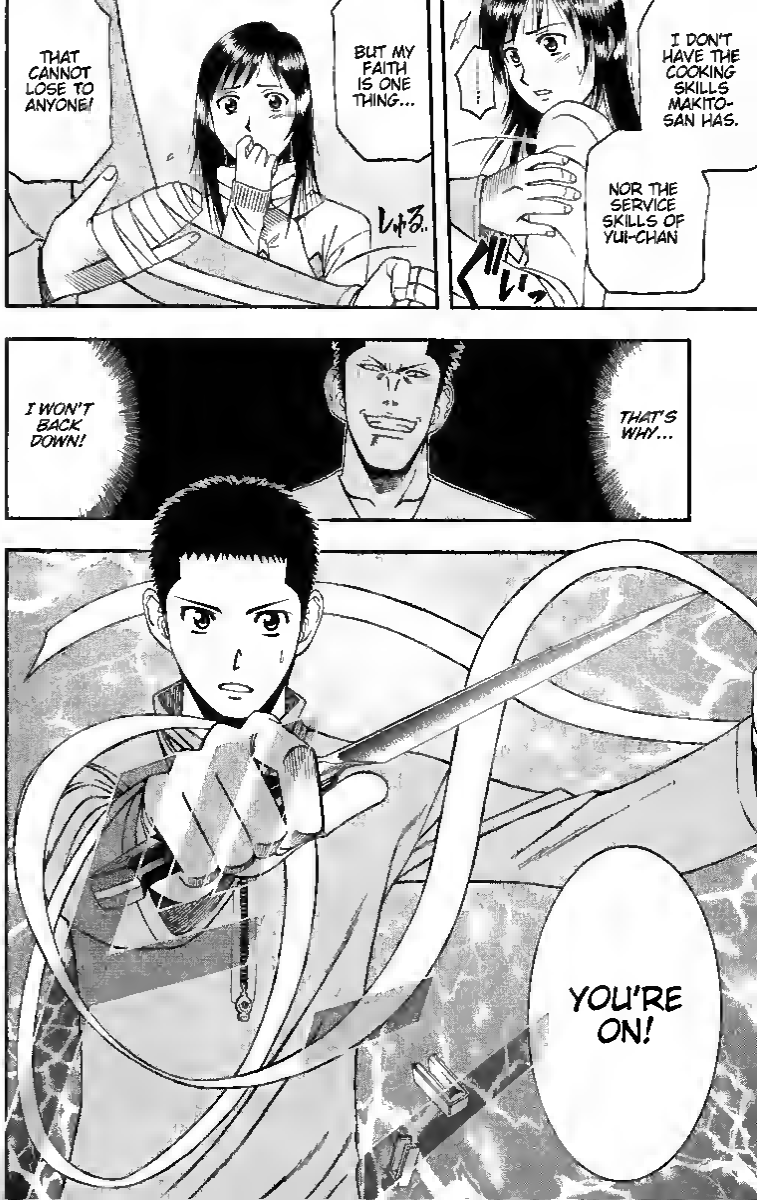
YOU HAVE THE LOOK OF A THIEF
YOU SHOULDN'T BABBLE ON ABOUT A FOOD'S FLAVOUR WHEN YOU'VE COME TO STEAL IT!


HA!
WHAT A GREAT SPEECH!
ARE YOU IN THIS BUSI-NESS TOO?


WILL YOU STAKE YOUR QUALIFICA-TION ON IT?
FINE!
SHALL WE BATTLE TO SEE WHOSE WAY IS RIGHT?

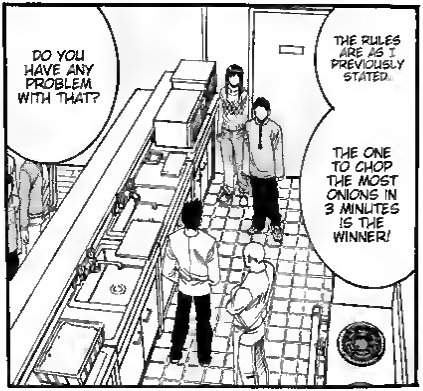
KEH!

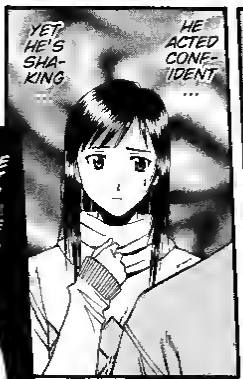
HOW ABOUT A BATTLE OF FINELY CHOPPED ONIONS?
WHOMEVER CAN CHOP THE MOST ONIONS IN 3 MINUTES IS THE WINNER! SIMPLE ENOUGH?
OKAY.
SHIN-CHAN IS...
ARE YOU FOR REAL?
HAVE YOU EVER HANDLED KNIFE BEFORE?
AFTER PREACHING TO ME LIKE THAT...
YOU WON'T RUN AWAY, WILL YOU?
.....
!!
WAI... WAIT!
STAKING YOUR QUALIFICATION MEANS YOU HAVE TO GIVE UP ON BEING A CHEF IF YOU LOSE, RIGHT?
YOU CAN'T THERE IS NO POINT TO THIS!! YOU WON'T ACCEPT, RIGHT!?
.....
NO...


I DON'T HAVE THE COOKING SKILLS MAKITO-SAN HAS.
NOR THE SERVICE SKILLS OF YUI-CHAN
BUT MY FAITH IS ONE THING...
THAT CANNOT LOSE TO ANYONE!
しゅる..
THAT'S WHY...
I WON'T BACK DOWN!
YOU'RE ON!

Addicted to Curry
Solanis

!
.....


DO YOU HAVE ANY PROBLEM WITH THAT?
THE RULES ARE AS I PREVIOUSLY STATED.
THE ONE TO CHOP THE MOST ONIONS IN 3 MINUTES IS THE WINNER!


YET, HE'S SHA-KING
HE ACTED CONF-IDENT ...

ND HE CAN'T EVEN USE A KNIFE WELL.
READY...

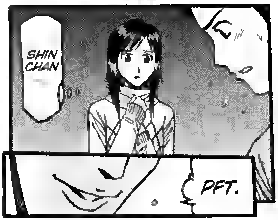
CHAPTER 46.

THE SPIRIT OF ONIONS AND THE VOLUME OF BEEF CURRY.

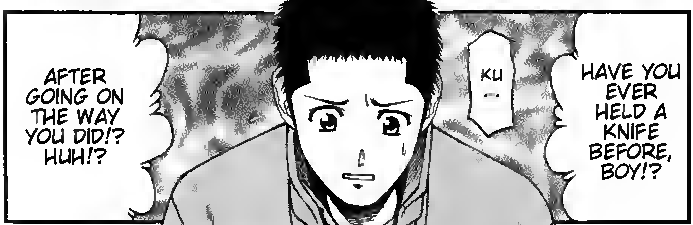
ドゴーン
ダダダダダダダダ
DADADADA
FAST...
AWE-SOME SPEED.
WOAH.
!
AND THAT BOY IS...?

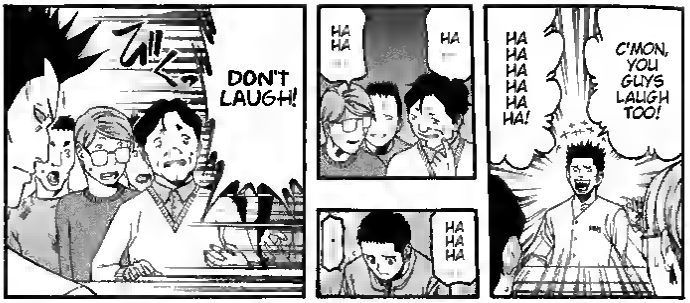
HE'S TOAST.
SLOW ...

.....


SHIN CHAN
PFT.

YOU'RE A TOTAL NOVICE!
BUHAHA! HEY HEY! WHAT'S WITH THE CLUMSY STYLE!?

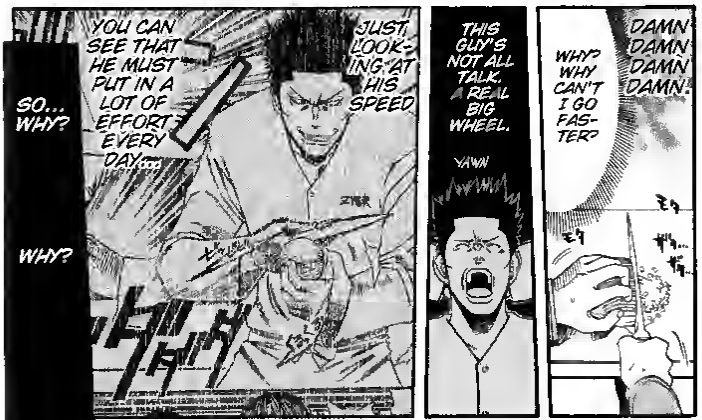

AFTER GOING ON THE WAY YOU DID!? HUH!?
KU ...
HAVE YOU EVER HELD A KNIFE BEFORE, BOY!?


DON'T LAUGH!
HA HA
HA
HA HA HA HA HA!
C'MON, YOU GUYS LAUGH TOO!
HA HA HA

WHETHER HE MAY SAY, YOU SHOULD KEEP QUIET!
WHY ARE YOU PEOPLE LAUGHING!?
WHAT RIGHT DO YOU HAVE TO LAUGH AT SOMEONE WHO IS GIVING IT ALL THEY HAVE GOT!?

KEH
WHAT A DISAPPOINTMENT! THIS IS SO BORING!
I GUESS I'LL TAKE A BREAK WELL, GOOD LUCK
I FEEL SORRY FOR YOU
GIVE IT YOUR ALL, SHIN-CHAN!!
DON'T GIVE UP!!

.....
1 MINUTE GONE...


SO... WHY?
WHY?
YOU CAN SEE THAT HE MUST PUT IN A LOT OF EFFORT EVERY DAY...
JUST LOOKING AT HIS SPEED
THIS GUY'S NOT ALL TALK. A REAL BIG WHEEL.
YAWN
WHY? WHY CAN'T I GO FASTER?
DAMN DAMN DAMN DAMN.

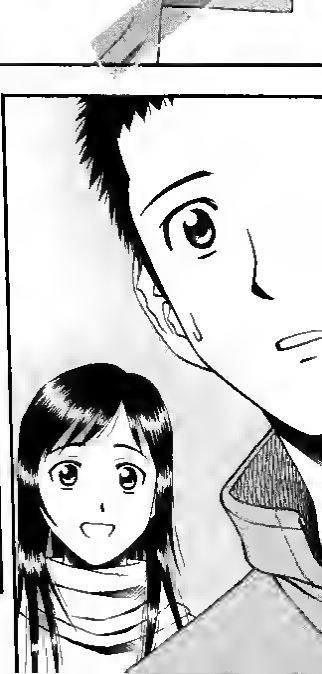
IF HE WORKS SO HARD, DOESN'T HE WANT TO SEE THE HAPPY FACES OF HIS PATRONS?
SHUT THE HELL UP!! STUPID WOMAN!!
YOU SHOULD KEEP QUIET AND OBEY!
WHY ...?
HOW CAN HE DO SOMETHING LIKE THAT!?

DID YOU FORGET?
FIRST, KEEP YOUR FEET AT SHOULDER WIDTH
SHIN-CHAN
WHY...?
WHAT ARE YOU DOING?
!
AND THE KNIFE...

USE THREE FINGERS.

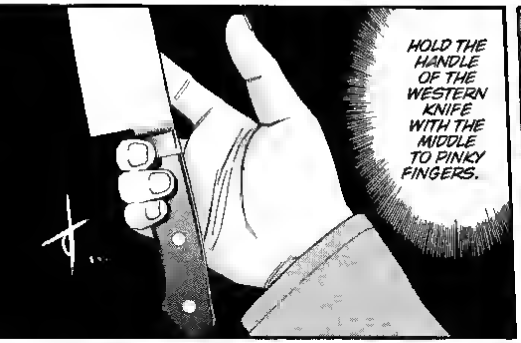
WHAT IS THIS? WHAT'S GOING ON?
WHAT ARE YOU GUYS UP TO?
MAKKI! YUI!

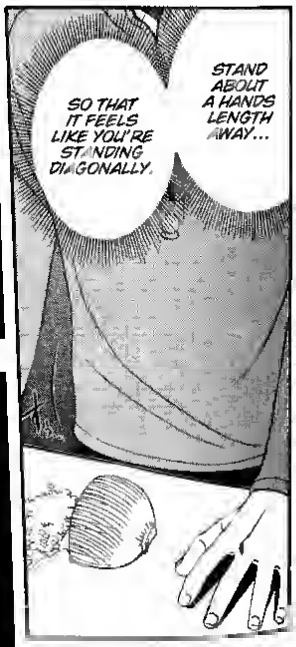
!
THAT'S RIGHT!
SHOULDER WIDTH...
THREE FINGERS...



SPREAD MY LEGS SHOULDER WIDTH... PLACE THE FOOT ON THE SIDE OF MY WRONG HAND FORWARD A LITTLE...

!

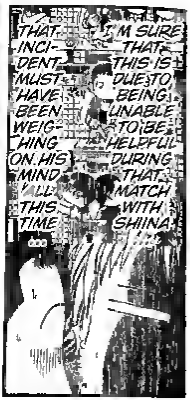

HOLD THE HANDLE OF THE WESTERN KNIFE WITH THE MIDDLE TO PINKY FINGERS.

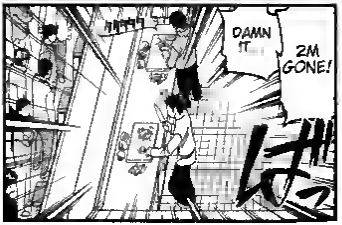

STAND ABOUT A HANDS LENGTH AWAY...
SO THAT IT FEELS LIKE YOU'RE STANDING DIAGONALLY.

AND THE INDEX AND THUMB WILL NATURALLY PLACE THEMSELVES AROUND THE BASE.

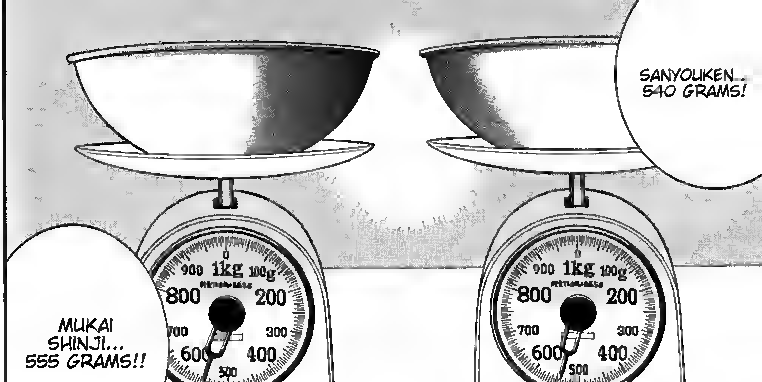
!!
FAST
UWAH ...
THAT LITTLE ..
IT LOOKS LIKE HE'S FINALLY REMEMBERED
SHIN-CHAN!
DATATATATATA
!!

LET ME SEE IT... THE RESULT OF ALL THAT PRACTICE!!
SINCE THEN HE HAS BEEN PRACTICING FRANTICALLY EVERY SINGLE NIGHT, WHILE SACRIFICING HIS SLEEPING HOURS, AND REPEATEDLY INJURING HIMSELF...


I'M SURE THAT THIS IS DUE TO BEING UNABLE TO BE HELPFUL DURING THAT MATCH WITH SHIINA...
THAT INCIDENT MUST HAVE BEEN WEIGHING ON HIS MIND, TOO... THIS TIME



Solaris #solaris-ww@rescanbuffy.net
http://www.mangaworld.org


SANYOUKEN... 540 GRAMS!
MUKAI SHINJI... 555 GRAMS!!

アアアアアア

アァァ

!!
ドカッ
YOU IDIOT!

YES!! ♡
ワアアア
WINNER! MUKAI SHINJI!!

HEY!! WE'RE HAVING A REMATCH!
THIS IS BECAUSE YOU WERE MAKING FUN OF YOUR OPPONENT!
YOU'VE TARNISHED OUR REPUTATION!
SORRY, DAD...
I'M THE OWNER OF THIS PLACE! I WILL TAKE PART THIS TIME!
IF THAT IS HOW YOU WANT TO DO IT...
I WILL BE YOUR OPPONENT!
REVENGE FOR YOUR SON, HUH...? ALRIGHT.
.....

FIVE OF THE CUSTOMERS HERE WILL BE CHOSEN TO JUDGE THE DISHES. ANY OBJECTIONS!?
THAT'S FINE.
whatever
YOU WILL BATTLE BY MAKING THE SAME CURRY. THIS WAY WHOMEVER IS BETTER SHOULD BE OBVIOUS!
OKAY THEN,
START COOKING!
RYAA RYAA RYAA
UOOORYA

RYAAAA
THEY ARE SO LOUD!
AAAAAAA
DOURYAA

KEEP UP THE GOOD WORK DAD!
OOORYAAA

YOU CAN DO IT DAD!

SANYOUKEN SPECIAL
3 STAR BEEF CURRY
MAKITO SPECIAL
BEEF CURRY
WELL
THEN,
THE
WINNER
IS..

ビーフカレー〈4人前〉

ルウ材料

- 玉ねぎ 中1個
- ニンニク 1片
- ショウガ 1片
- 薄力粉 70g
- カレー粉 20g
- チキンブイヨン 500cc
- 玉ねぎ 中1個
- 牛バラ肉 500g
- 固形ブイヨン 1個
- ウスターソース 小さじ1
- トマトケチャップ 小さじ1
- マンゴチャツネ 小さじ1
- 醤油 少量
- サラダ油 適量
- 塩 適量
- バター 適量

①ルウを作る。鍋にサラダ油を熱し、みじん切りにしたニンニク、ショウガ、玉ねぎを炒める。玉ねぎが色づくまで中火でじっくり炒める。

②薄力粉とカレー粉を加え、弱火で焦がさないよう混ぜながら、色よくさらっとするまで炒める。

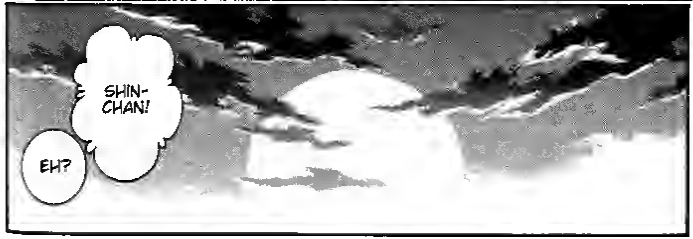
③ブイヨンを注いでルウを溶き、焦げないように混ぜる。煮溶したら②を加え弱火にして可能ならば約3時間煮込む。

④③を裏ごしして、可能ならば一日ねかせ、大きめに切った牛肉を加えて煮る。肉が柔らかくなったら取り出し、再びソースを濃ず。

⑤玉ねぎを薄切りにしてよく炒め、④の肉とともに再びソースに加える。塩で味を調え、仕上げにバターを溶とす。

⑥出来上がり。

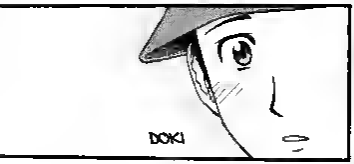
隠し味深い調味料を隠し味に使い、濃がしい味わいに。裏ごしされたソースは口あたりなめらか。



BUT THAT MADE ME HAPPY
WHAT RIGHT DO YOU HAVE TO LAUGH
AT SOMEONE WHO'S GIVING IT ALL THEY HAVE GOT?

TODAY WAS FUN! THANKS!
AH NO ME TOO
SORRY IT'S MY FAULT YOU GOT CAUGHT UP IN ALL OF THAT

EH?
AND I HAVE TO APOLOGIZE FOR ANOTHER THING


DOKI

I'M SORRY FOR...
SAYING YOU'RE UNRELIABLE.
YOU WERE PRETTY COOL BACK THERE!

HM?
NAO-CHAN! NAO-CHAN!

LIKE MUKAI-SAN?
IS IT POSSIBLE THAT YOU..

HMM

REALLY...
OH...
NOT REALLY.
I DON'T THINK ANYTHING OF HIM.
WHAT'S WRONG MUKAI?
NOTHING
OR AT LEAST I DIDN'T.
WHAT? YOU SEEM DOWN ALL OF A SUDDEN...
I'M FINE
HAHA...
OH NO DID HE HEAR THAT?
DAD
S-O

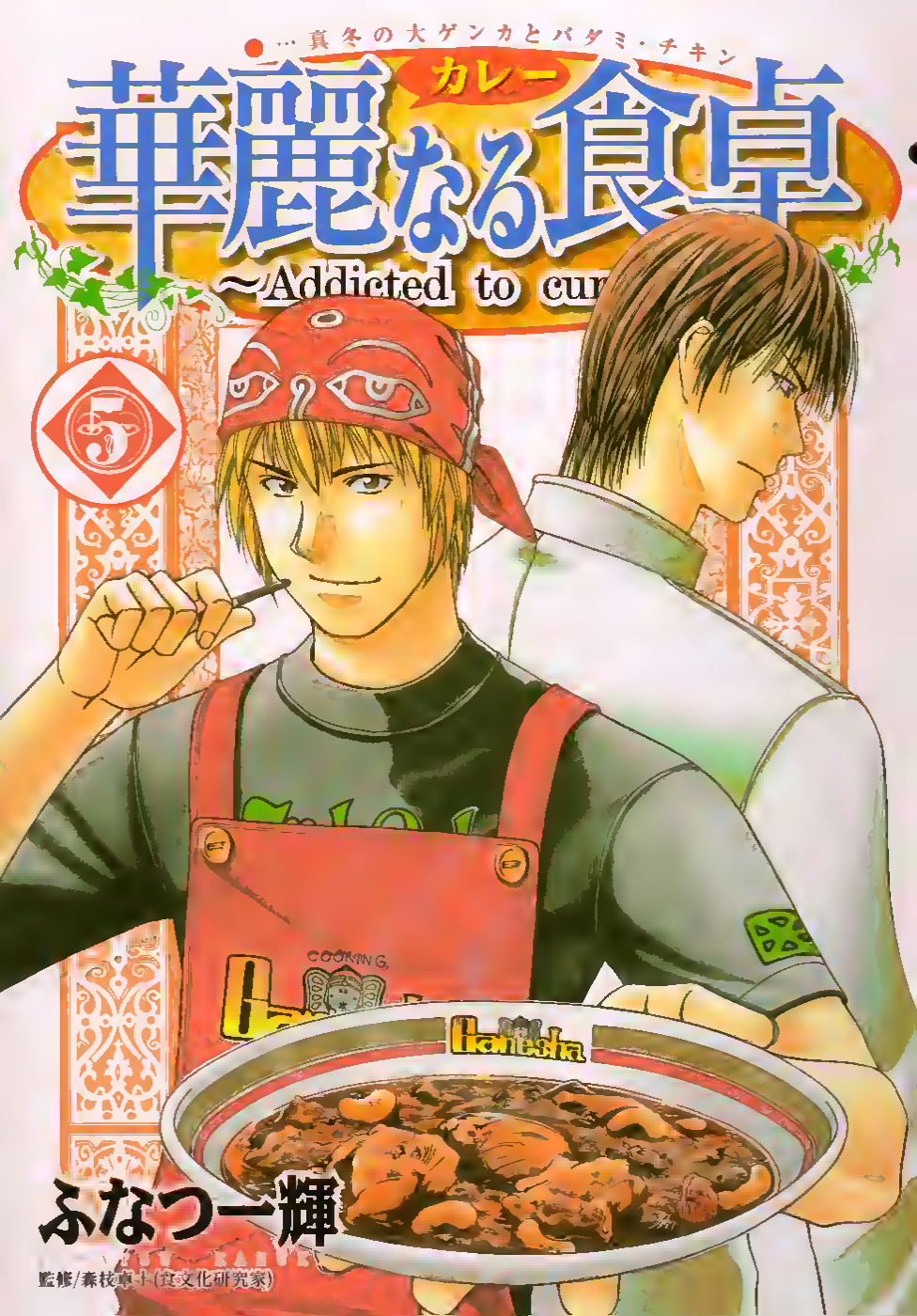
Addicted to Curry
Solanis

…真冬の大ゲンカとバタミ・チキン

カレー 華麗なる食卓

～Addicted to cur

5



ふなつ一輝

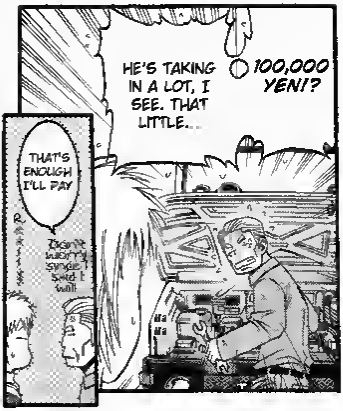
監修/森枝卓士(食文化研究家)

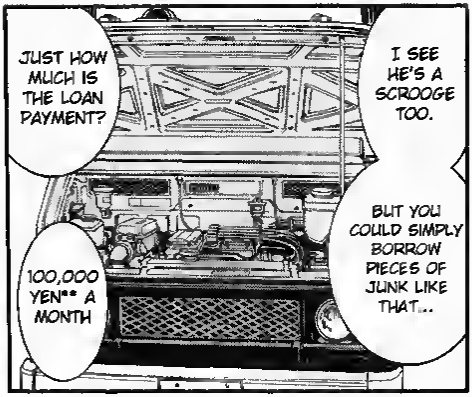
Chapter 47 Two Splendid People and Crossing Affections

Murgi ki Curry (Chicken Curry)

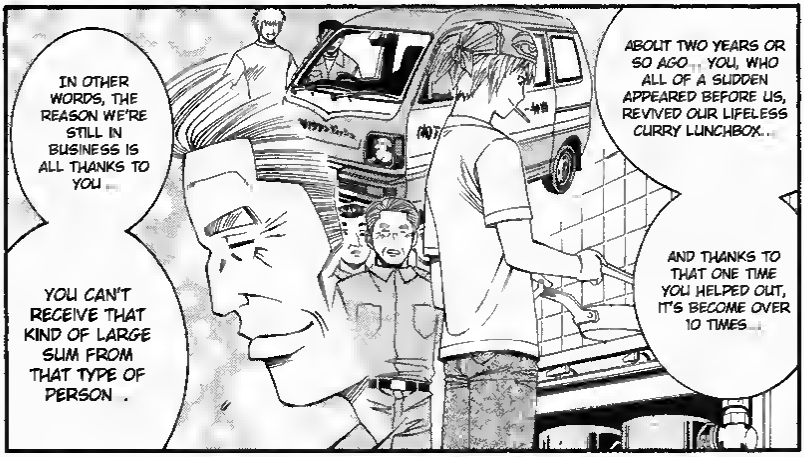
Murgi (Murgh) in Hindi indicates chicken. So, it is chicken curry. It is a typical Indian curry

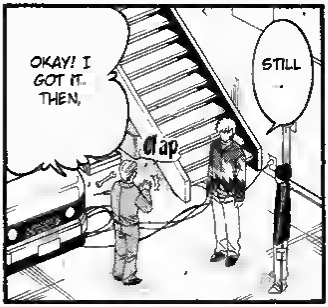
カレー弁当(有)アジアンディッシュ
HELLO!
IS THE OWNER IN?
HE JUST STEPPED OUT FOR A BIT! WHAT'S UP? YOU NEED TO SEE THE OWNER?
HUKU-SAN! IT'S BEEN A WHILE!
OH- BUT IF IT ISN'T, MAKITO! IT'S BEEN A LONG WHILE, YOU
CURRY HOUSE
I CAME TO GIVE HIM
NO..
THE LOAN PAYMENT, BUT..

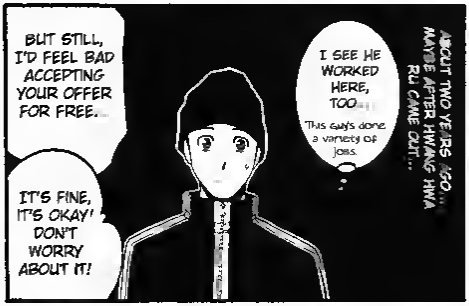


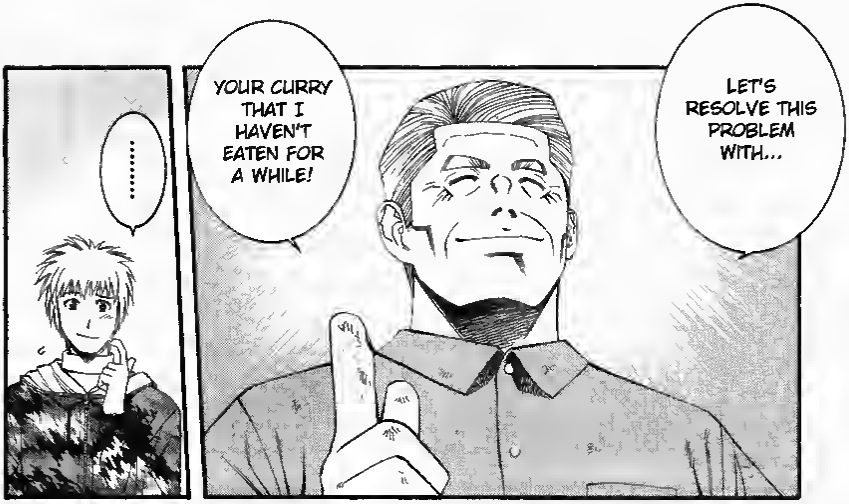

JUST HOW MUCH IS THE LOAN PAYMENT?
100,000 YEN** A MONTH
I SEE HE'S A SCROOGE TOO.
BUT YOU COULD SIMPLY BORROW PIECES OF JUNK LIKE THAT...

**TL NOTE: CURRENTLY EXCHANGE RATE IS 116 YEN TO 1 USD SO 100,000 YEN = 862 USD

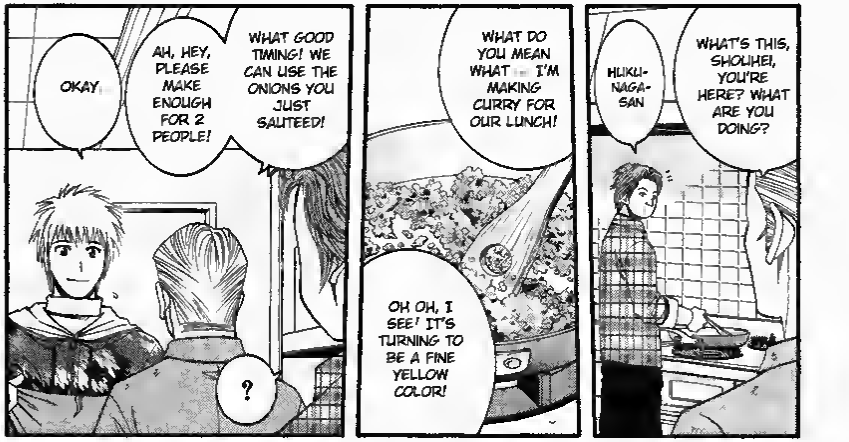

IN OTHER WORDS, THE REASON WE'RE STILL IN BUSINESS IS ALL THANKS TO YOU...
YOU CAN'T RECEIVE THAT KIND OF LARGE SUM FROM THAT TYPE OF PERSON .
ABOUT TWO YEARS OR SO AGO... YOU, WHO ALL OF A SUDDEN APPEARED BEFORE US, REVIVED OUR LIFELESS CURRY LUNCHBOX...
AND THANKS TO THAT ONE TIME YOU HELPED OUT, IT'S BECOME OVER 10 TIMES...




BUT STILL, I'D FEEL BAD ACCEPTING YOUR OFFER FOR FREE...
IT'S FINE, IT'S OKAY! DON'T WORRY ABOUT IT!
I SEE HE WORKED HERE, TOO...
This guy's done a variety of jobs.
ABOUT TWO YEARS AGO... MAYBE AFTER HWANG HWA RU CAME OUT...


.....
YOUR CURRY THAT I HAVEN'T EATEN FOR A WHILE!
LET'S RESOLVE THIS PROBLEM WITH...

IT'S BEEN A WHILE SINCE I HAD IT, SO PLEASE MAKE ME A PLATE!
I HAVEN'T FORGOTTEN THE SHOCK I FELT FROM FIRST EATING YOUR CURRY!
OUR WORKERS CAN'T MAKE IT!


OKAY.
AH, HEY, PLEASE MAKE ENOUGH FOR 2 PEOPLE!
WHAT GOOD TIMING! WE CAN USE THE ONIONS YOU JUST SAUTEED!
?
WHAT DO YOU MEAN WHAT I'M MAKING CURRY FOR OUR LUNCH!
OH OH, I SEE! IT'S TURNING TO BE A FINE YELLOW COLOR!
HUKUI-NAGA-SAN
WHAT'S THIS, SHOUHEI, YOU'RE HERE? WHAT ARE YOU DOING?

じゃあ
Stir Stir
じゃっ

じゃあ
Stir Stir じゃあ

COOKING

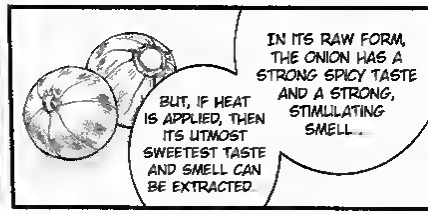
MM?
I'M JUST SAUTEEING THE ONIONS.
?
WHAT ARE YOU DOING?
continuing with the onions?

!!?
IT'S NOT A LOT, BUT YOU HAVE TO SAUTEE IT
TO THIS POINT!

IT'S STILL NOT ENOUGH
YES, I KNOW, BUT...
ISN'T ITS COLOR GOOD ENOUGH, ALREADY?

IF YOU WANT TO EXTRACT AN ONION'S REALLY GREAT TASTE...
THEN...

IN ITS RAW FORM, THE ONION HAS A STRONG SPICY TASTE AND A STRONG, STIMULATING SMELL..
BUT, IF HEAT IS APPLIED, THEN ITS UTMOST SWEETEST TASTE AND SMELL CAN BE EXTRACTED..
COOKING

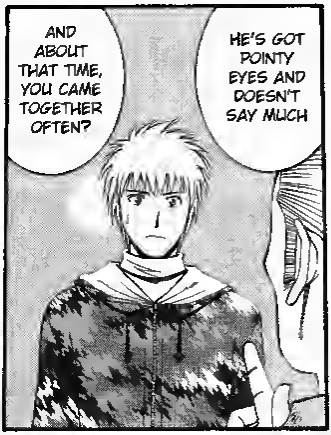

IN ITS RAW FORM, THE ONION HAS A STRONG SPICY TASTE AND A STRONG, STIMULATING SMELL..
BUT, IF HEAT IS APPLIED, THEN ITS UTMOST SWEETEST TASTE AND SMELL CAN BE EXTRACTED

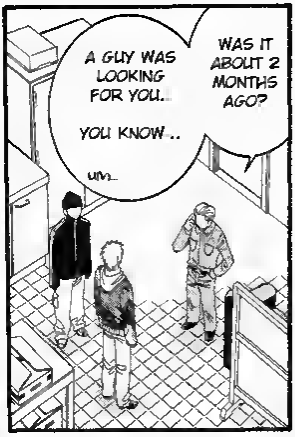
* SWEET RADISH HAS 50-70 TIMES THE AMOUNT OF PHEROMONES THAN SUGAR.

YES?
OH, HEY, MAKITO!
I just remembered

THEN, I'LL BE GOING!
I'll come again.
gulp gulp
gobble gobble
SNIII—IIIF
DELICIOUS, SO INCREDIBLY DELICIOUS!

KEIGO ..?


AND ABOUT THAT TIME, YOU CAME TOGETHER OFTEN?
HE'S GOT POINTY EYES AND DOESN'T SAY MUCH


A GUY WAS LOOKING FOR YOU.. YOU KNOW ..
um...
WAS IT ABOUT 2 MONTHS AGO?

.....
HE'LL BE BY SOMETIMES TO TRY AND MEET YOU!
HE CAME HERE WHILE LOOKING FOR YOU!
YES, YES, HIM!
Keigo ... is ...?
VROO OO OOM
IS IT REALLY OKAY TO GO TO THE STORE TODAY LIKE THIS?
MISS..
VERY WELL
YEA..
PLEASE
VROOOM

!?
STOP !!
!!
アジアンディッシュ
IT'S A CUTE GIRL...
screech
IT'S A PEU-GEOT 605 V6
click
step..
WOW..
Bu-bump

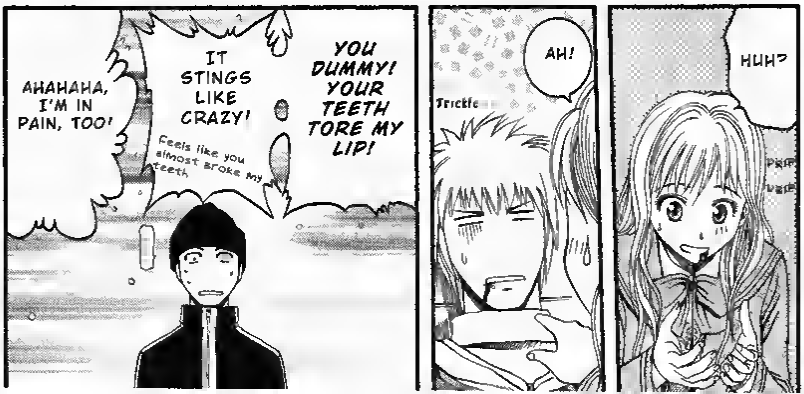
HEY,
HOZUMI-CHAN, DON'T YOU LIKE MUKAI-SAN?
GYA
AND WHO'S THAT?! WHO?! YOU LIKE HIM?! OR IS IT LOVE?!
Bounce
CHAM CHAM
THAT "I DUNNO" IS SUSPICIOUS.
YEAH, YEAH. SUSPICIOUS.
YOU'RE QUITE PERSISTENT I SAID "I DUNNO"
Bounce Bounce
HE.. L.. ..P
STUFF
AND YOU, YUI, WHAT ABOUT YOU?
BE HONEST AND SAY WHAT YOU THINK ABOUT MAKI?
I'LL HELP. I'LL HELP DEFINITELY HELP!
BE HONEST. I'LL HELP YOU.
bounce
bounce
NOT NECESSARY.
HEY.
Don't change the subject
PUSH!
GOUKI-SAN, YOUR FACE GOT SO WHITE--
Oh?

.....
Me too me too!
SINCE I WON'T TELL ANYONE!
TELL ME THE TRUTH!
mm?
SLING
.....

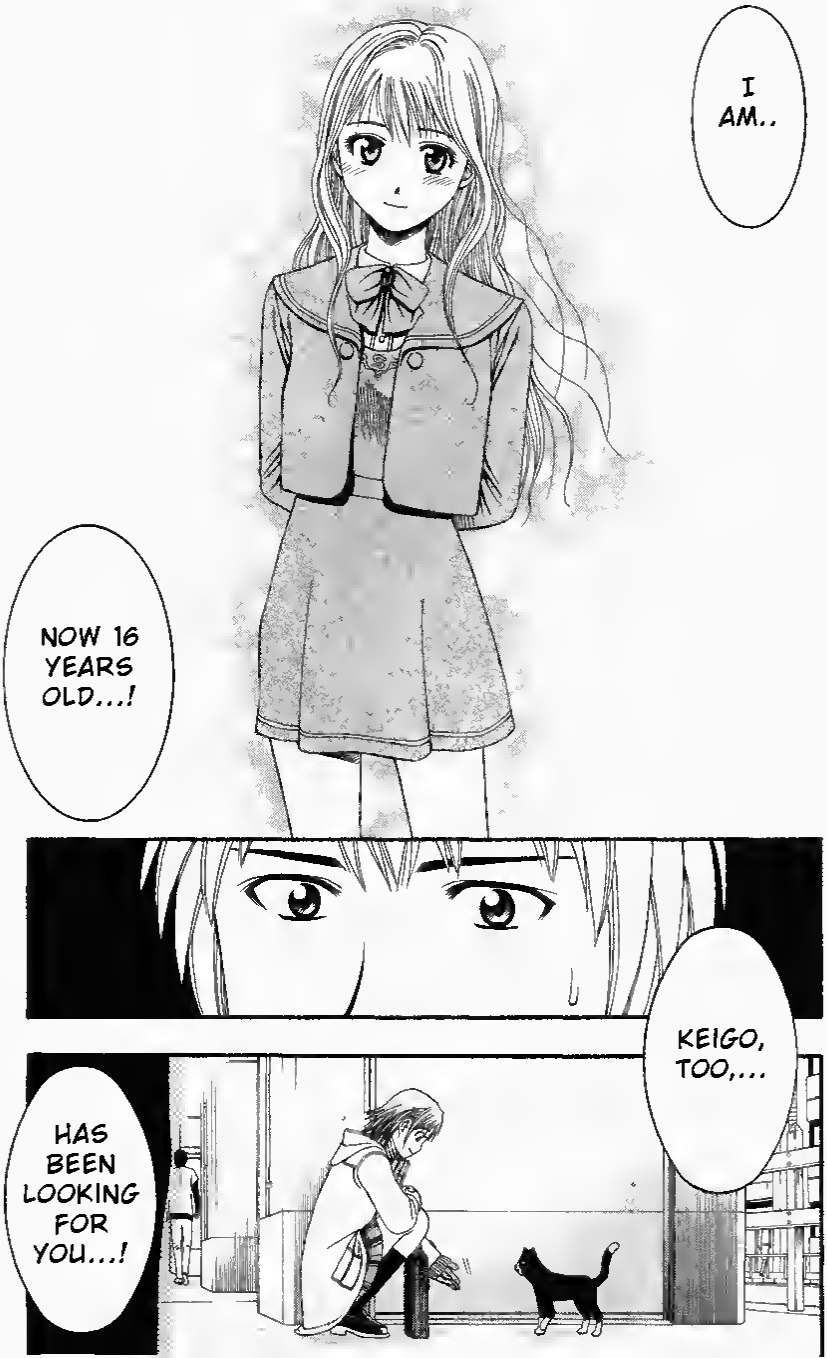
Hm Hm
TO TELL YOU... THE TRUTH...

I, TOO, ...
DON'T... REALLY KNOW...

F... FRAN...?
.....
THUD...
GYAAAH
I'VE SPENT AN ENORMOUS EFFORT LOOKING!
I'VE WANTED TO SEE YOU, MAKITO!!
Trickle


AHAHAHA, I'M IN PAIN, TOO!
IT STINGS LIKE CRAZY!
Feels like you almost broke my teeth.
YOU DUMMY! YOUR TEETH TORE MY LIP!
AH!
Trickle
HUH?
PRIP
VEEP

WHO'S BEING SHY!?
AHAHAHA! MAKITO'S BEING SHY! HOW CUTE --♡
SHOULD BE DOING THAT WITH SOMEONE YOU LIKE!
Pat
Pat
ALSO, YOU, ...
!
LIKE YOU!
I...
WITH KEIGO, THE THREE OF US
WOULD GO TO FRANCE!
2 YEARS AGO...
THAT WHEN I'M OLD ENOUGH TO GET MARRIED ...
.....
YOU PRO-MISED ME...


I AM..
NOW 16 YEARS OLD...!
KEIGO, TOO,...
HAS BEEN LOOKING FOR YOU...!

I HAVE...
SOME-THING TO SAY TO YOU...

This
person

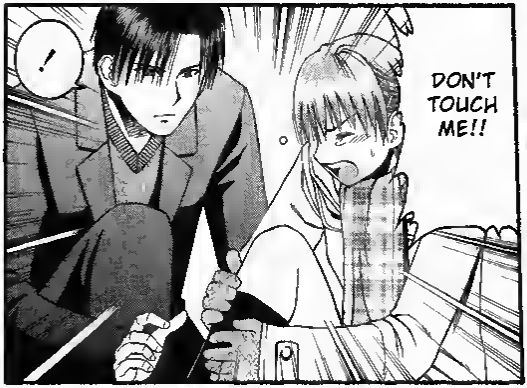
その48　静謐なる天才と美味なるフレンチの巻

IS DANGER-OUS.
!?
CRASH

Zu...

.....

.....
.....
Eeeek
dw
dw
dw


!
DON'T TOUCH ME!!

Scanning, light editing, translating all done by Teqq.

Double-page done by pasaway

華麗なる食卓 カレー
~Addicted to curry~

5

ふなつ一輝

原案/卓抜卓！(食文化研究家)

If you are Japanese or live apan
you must love curried foods.
"The Splendid able"is the
the wonderful existence.
The he of this sto is Koe
He is a cook of curie foods
The heroine is Sonezaki Yui.
She is a high school student and c
Let's direct your attention to the

NCIS SCANS PRESENTS :

ADDICTED TO CURRY CHAPTER 48

CREDITS:

TRANSLATIONS. PBC

PROOFING: LUISALIRIO84

EDITING: LUISALIRIO84

RANT:

AND NOW SADLY THIS WILL BE NCIS' FIRST DROPPED PROJECT I AM ONLY RELEASING THIS CAUSE I HAVE HAD THIS CHAPTER'S TRANSLATION FOR A WHILE. DUE TO LACK OF GOOD RAWS (I PRACTICALLY HAD TO REDRAW ON EVERY EFFING PAGE -.- I'M TIRED..) AND SINCE I KNOW THAT THE OTHER GROUP WON'T DO A JOINT PROJECT SO NCIS WILL NEVER DO MY PROJECT AGAIN.. T.T THE WHOLE REASON FOR JOINING WAS ACTUALLY THIS MANGA SO I'M A BIT SAD... NEWAYS I HOPE THE OTHER GROUP AT LEAST LEVELS THEIR GOOD SCANS.. WHAT A WASTE! YOU CAN EVEN AUTOMATE IT IT'LL TAKE YOU 5 MINUTES -/- GEEZ >.>

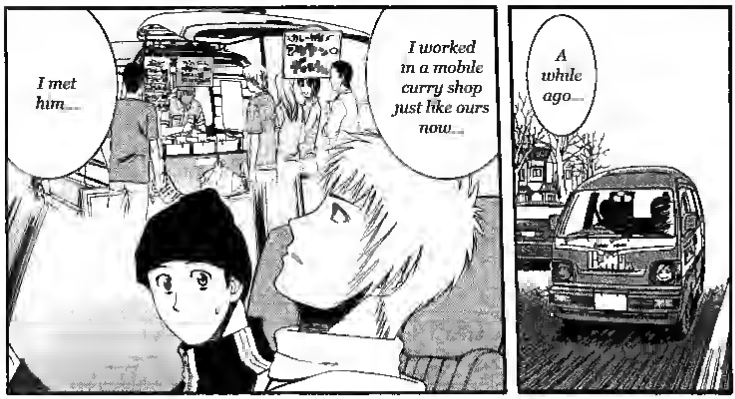
WELL AT LEAST I CONTRIBUTED SOMETHING TO CURRY'S SCANLATION HOWEVER SMALL :/ LATER GUYS ENJOY YOUR CURRY XD

WHATEVER YOU'RE DOING...
...
WE'LL NEVER GIVE UP OUR STORE!

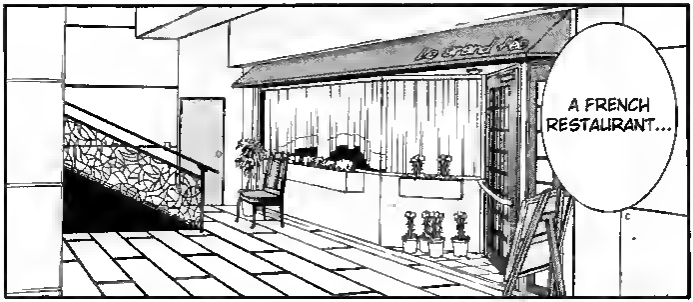
SWIPE
すぽん
HUH?
...
HUH?
I HAVE NO INTEREST IN YOUR STORE.
COULD YOU LISTEN TO WHAT I'M SAYING?
H-HEY...
DON'T...
AH!
NO...
BUT...
YOU'RE FROM SUIREN, RIGHT?
NOT THAT-
LOOKS LIKE YOU SCRAPED YOU. IT'LL BE FINE.

INFORM-ATION...?
...
WE HAVE NO BUSINESS WITH YOU ANYMORE...
I HAVE SOME INFORMATION TO GIVE YOU
WOULD YOU GIVE ME AN HOUR?
ABOUT WHERE MAKITO KOUENJI IS...
...
SOME-THING TO TALK ABOUT...

IT'S ABOUT KOUENJI...
FOLLOW ME...


I met him...
I worked in a mobile curry shop just like ours now...
A while ago...

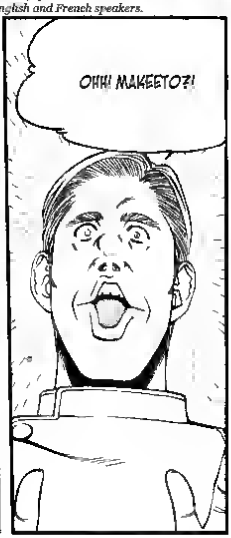
Keigo Sakaki...!!
His name was...
In one quick glance I knew...
He had a sharp, stoic expression
This wasn't some regular guy...
When he and Shiina battled, it was really amazing!
Why did that guy join up with Suiren?!
I heard that since he was a little kid, he went to gifted cooking schools and was the best of the best...
Everyone recognized him as a cooking genius!
BY "COOKING" DID YOU MEAN CURRY?
TO BE NOTICED BY MAKITO-SAN...
No


A FRENCH RESTAURANT...

...
*supposedly horrible french accent
OHH! IF it isn't Keigo! Strange to have your busy face show up in my store!
Did something good happen today?!
DON'T WORRY, IT'S MY DAD'S STORE
UH UMM...
OH OKAY...
SORRY, TAKE A SEAT FOR A MINUTE.

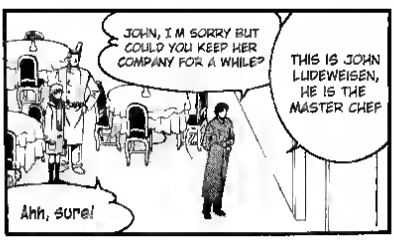
DON'T MISUNDERSTAND, THIS IS KOUENJI'S GIRLFRIEND...
C-Could it be- a girlfriend, Keigo?! How did this happen? Really, bringing a girlfriend to the store...
Isn't this the first time?

*trans note: they are making fun of a very specific foreign stereotype to mispronounce japanese names in what is a very funny/annoying way to native speakers. This especially occurs with English and French speakers.



SFX: GRAB

*using very formal, "frenchified" words



*french for "genius", pronounced jennie

Wow...
Pretty.
UH...
UM...
It's Charlotte de Homard et de Courgettes aux Epinards.
PLEASE TRY IT...
OH... OKAY.
IT'S FINE TO EAT IT ANY WAY YOU LIKE...
JUST BECAUSE IT'S FRENCH FOOD DOESN'T MEAN IT HAS TO BE HARD.
That's right! Eating it freely is most important!
OH... OK.
THANK YOU VERY MUCH.

But there's an elegant, delicate taste...
Charlotte de Homard et de Courgettes aux Epinards...
*in french
It tastes like curry!
This...

AT FIRST, SPICES BY THEMSELVES DID NOT EXIST IN FRENCH COOKING.
ORIGINALLY, FOOD THAT COULD BE CONSIDERED CURRY DID NOT EXIST IN FRENCH COOKING.

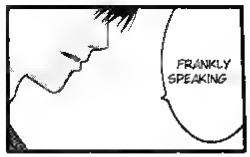
Moreover, French people were extremely weak to spicy things!
Spice was first imported from Asia during the Daikoukaijidai!

DAIKOUKAIJIDAI (大航海時代) WAS A PERIOD IN TIME FROM THE 15TH-17TH CENTURIES WHERE JAPAN WAS INITIALLY OPEN TO FOREIGN TRADE, ESPECIALLY BETWEEN PORTUGAL AND HOLLAND.

ACCORDINGLY, CHEFS WHO HAVE TAKEN NOTICE OF SPICES OF THAT NATURE ARE ALSO COMMON...
BUT RECENTLY IN THE WORLD OF FRENCH COOKING,
THE ORIENTAL APPROACH HAS BECOME QUITE FASHIONABLE

HUH?
SOON... I'M GOING TO BE OPENING A RESTAURANT IN FRANCE...

IT HAS BEEN MY FATHER'S DREAM FOR MANY YEARS; I WILL NOT LET THIS PLAN FAIL...
NO MATTER HOW OR WHAT HAPPENS, I HAVE TO SUCCEED...


FRANKLY SPEAKING

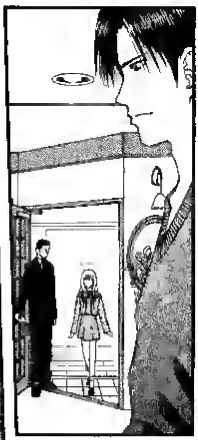
IN THAT RESTAURANT...
I'M GOING TO BECOME THE MASTER CHEF...

IT'S ABOUT KOUENJI BEING MY RIGHT HAND MAN...
I'M TAKING HIM TO FRANCE!

WHAT...?

SFX GRAB

I'M HOME, KEIGO!!!



*TRANS NOTE- HER NAME IS "FRAN", WHICH IS LITERALLY "FRENCH PERSON"

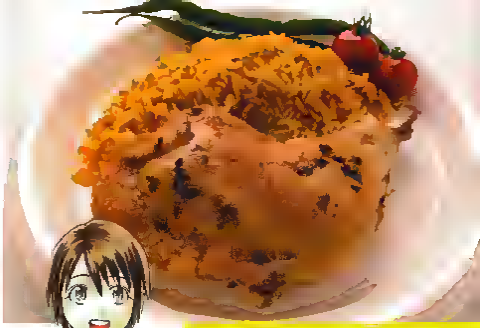
SFX: PUNCH PUNCH PUNCH
SFX: STEAM STEAM STEAM
What are you saying?! We don't understand what you mean!!
FIGHT ME!!
HUH?
WHAT? WHAT ARE YOU...
WHAT! WHAT IS THIS!
STARE STARE
Hmm..
YOU'RE NOT REALLY THAT PRETTY THOUGH, ARE YOU?
HOW FAR HAVE YOU AND MAKITO GONE?
.....
I'VE ALREADY
BEEN KISSED BY MAKITO-!

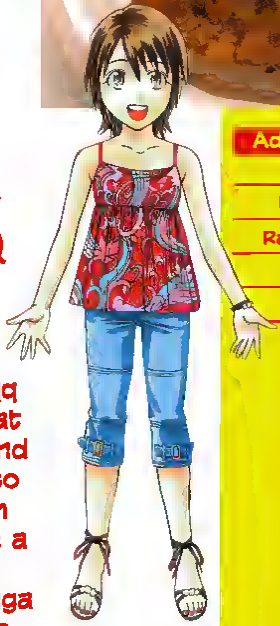
No, Keigo! Don't ruin the mood! ♡
DID YOU FIND KOUENJI?
ANSWER MY QUESTION
YEP, I BUMPED INTO HIM! HE'S ALREADY COMING!
Because I invited him.
SFX: RUNNING
KEIGO LONG TIME NO SEE!
WHAT? FRANCE...?

THAT SOUNDS INTERESTING!
I'M DOWN WITH THAT!!

THAT SOUNDS INTERESTING!
I'M DOWN WITH THAT!
FRANCE, ANYWHERE, I'LL GO WITH YOU!!

Chicken it's what's for dinner XD





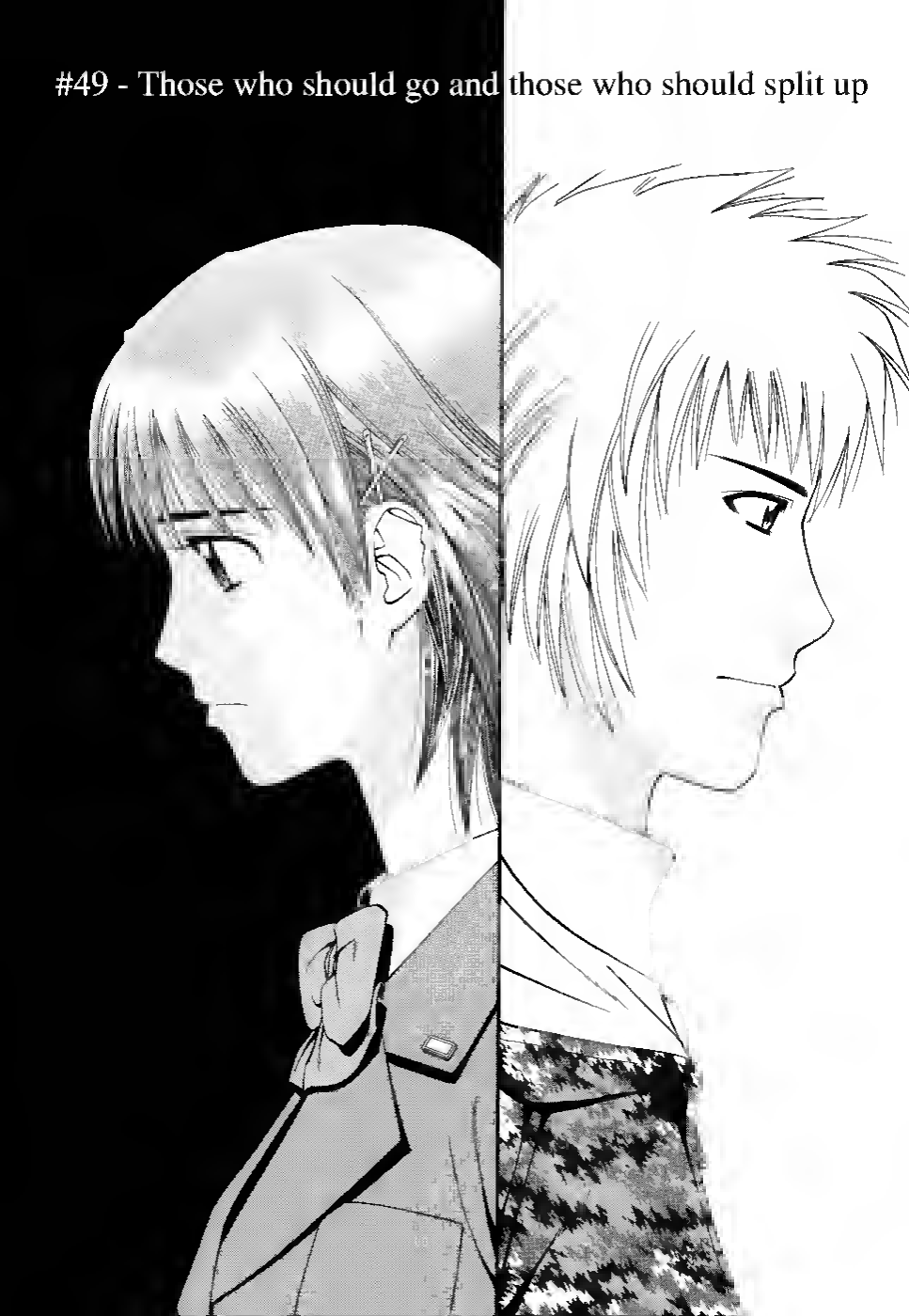
NCIS Presents:
Addicted to Curry
Chapter 49 in HQ

Addicted to Curry
Trans: PBC
Edit: Luisalirio84
Raws/Scanner: Teqq
QC: Luis?

Rant: Thanks to Teqq for providing the great scans for volume 5 and we've bought 6-10 so we'll be sticking with this project. We have a translator but as always it's a long manga can always use some help we have japanese and chinese raws. Also editors will be accepted as well.

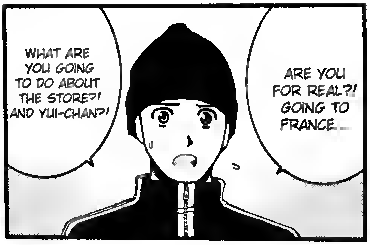
カレー
華麗なる食卓
Addicted to curry
ふなつ一輝

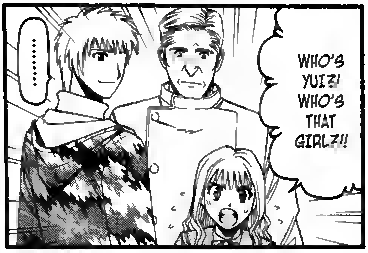
#49 - Those who should go and those who should split up



YAY~
Really?! Makito!!
MOVE
WHACK
WHAT ARE YOU PLOTTING...?
KEIGO ?
My nose.
CLOSE
IT DOESN'T LOOK LIKE IT...

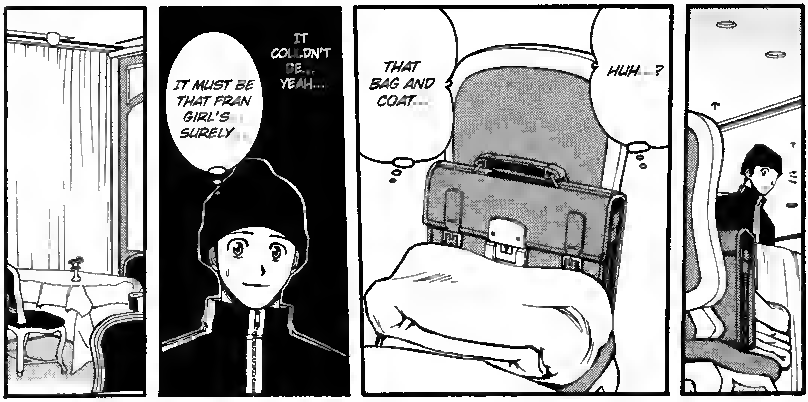
.....
BESIDES, IT'S BEEN A WHILE!
ALL THIS CHIT-CHAT... FIRST, FEED ME SOMETHING!
I'M NOT REALLY PLOTTING ANYTHING!
.....
TURN
super thick french accent
Hahahaha! I have a non-interference policy!
BY THE WAY, DO SOMETHIN' ABOUT YOUR KID!!
SUDDENLY JUMPING AT ME LIKE THAT
WHAT ARE YOU SMILIN' ABOUT...
OH, JOHN! IT'S BEEN A WHILE!
Makeeto!! It's been a while, hasn't it!! You been good?!
SAME AS ALWAYS, I DUNNO WHAT YOU'RE SAYING!
Even though your daughter's great at Japanese.
HUH?
H-HEY, MAKITO-SAN?!





SFX: RUN RUN RUN

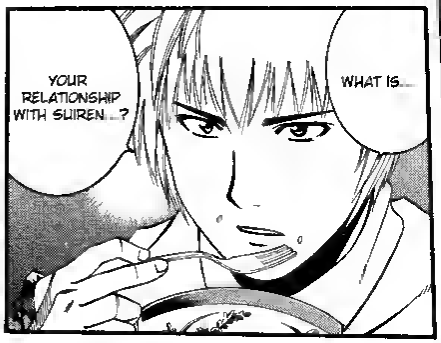
YEAH...
だかだかだか!
Let's eat as much as we can!!
Anyway, a chance to eat high class French cuisine is really rare, ain't it?
Hey, what's rule sauce are ya using?

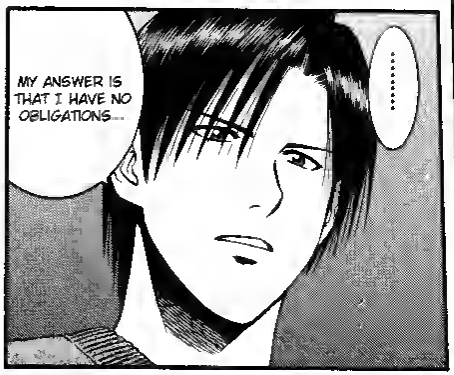


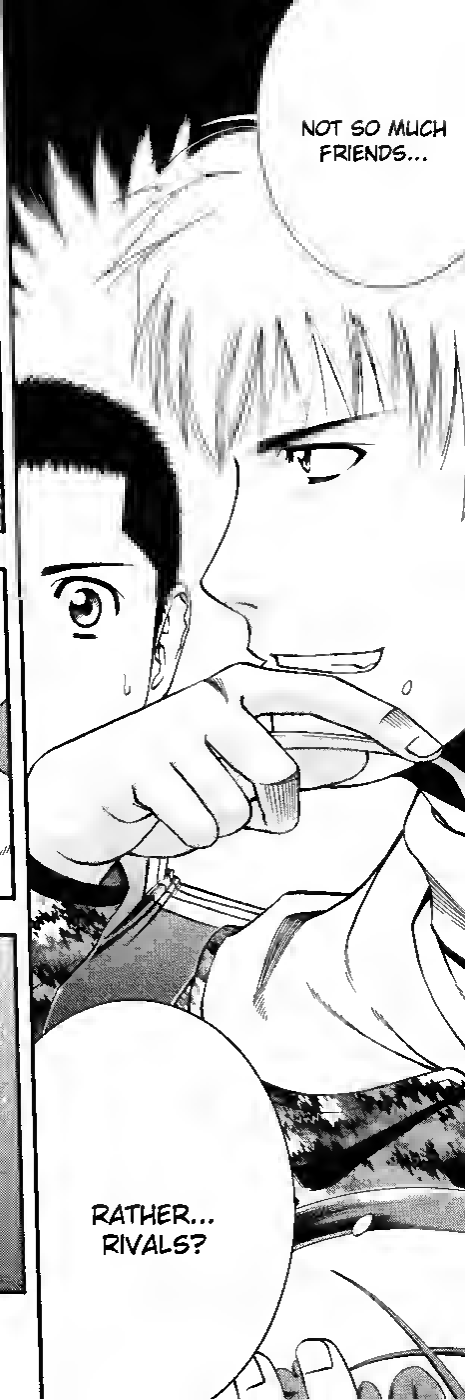
ちょん…
SFX: DING
……
WHY'S THERE ONLY RICE AND A PICKLED PLUM!?
ARE YOU COMPLAINING?
AHHHHHHHHHH WHAT AN AMAZING FACE!
I'M NOT COMPLAINING, IDIOT!! ISN'T THIS A FRENCH RESTAURANT?!
DON'T YOU SERVE FRENCH FOOD!!
DO YOU HAVE MONEY?
……
A BILL, HUH? I THOUGHT THERE WASN'T GONNA BE ONE…

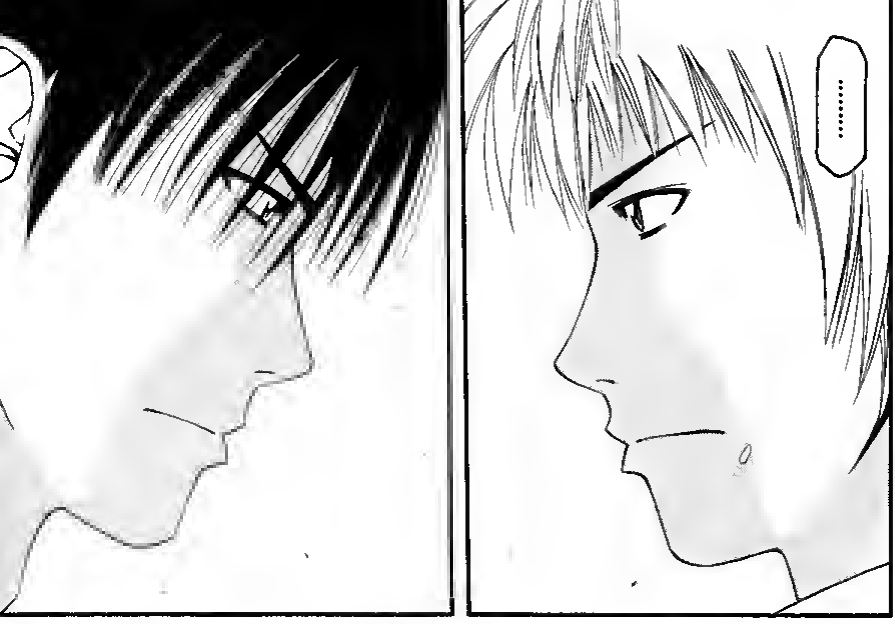
IT'S STILL BEING PREPARED
LOOK! THERE'S STILL ANOTHER CUSTOMER, ISN'T THERE!?
SOME KIND OF MANAGEMENT!
Like, it's pathetic it's hard to eat without em!
HUH!
PRETTY STINGY! EVEN THOUGH IT'S BEEN SUCH A LONG TIME- GIVING A BILL!
WHAT KIND OF RELATIONSHIP DO YOU TWO HAVE?
Cough
U.. UH...
HUH?
NOT A CUSTOMER
SAKAKI-SAN WAS A CUSTOMER THEN ? FRIENDS ?
DIDN'T MAKITO-SAN WORK IN THE ASIAN DISH MOBILE CURRY STORE?
WELL... THAT WAS THE START. IT CONTINUED FROM THERE .
IT'S TRUE THAT WAS THE FIRST TIME WE MET,
WE CAME HERE TO HANG OUT MANY TIMES TOO.

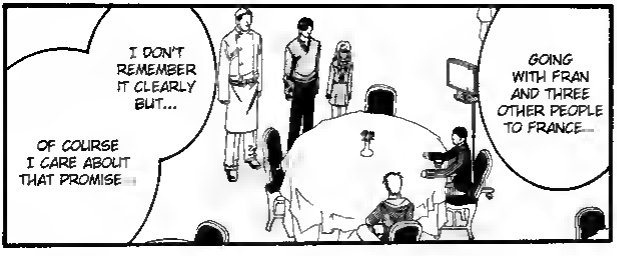
LET ME HEAR JUST ONCE, KEIGO...
That's mean!! Keigo's not your enemy!

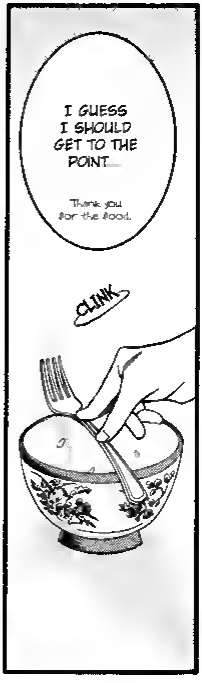

YOUR RELATIONSHIP WITH SUIREN...?
WHAT IS...

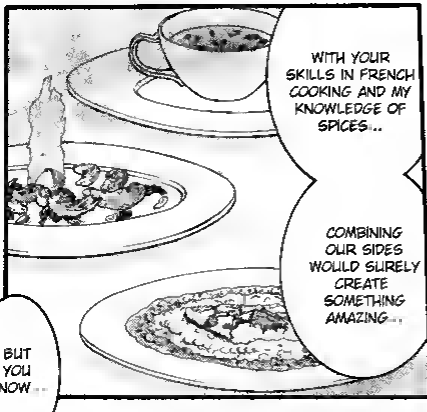

MY ANSWER IS THAT I HAVE NO OBLIGATIONS...
.....


NOT SO MUCH FRIENDS...
RATHER... RIVALS?


.....

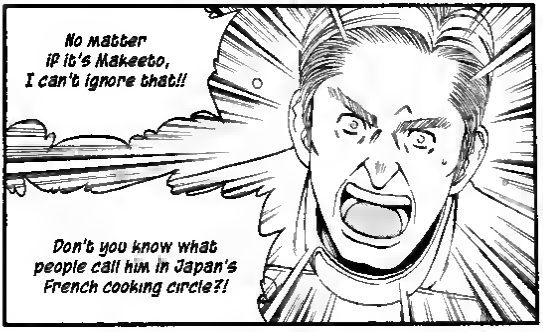

I DON'T REMEMBER IT CLEARLY BUT...
OF COURSE I CARE ABOUT THAT PROMISE...
GOING WITH FRAN AND THREE OTHER PEOPLE TO FRANCE...

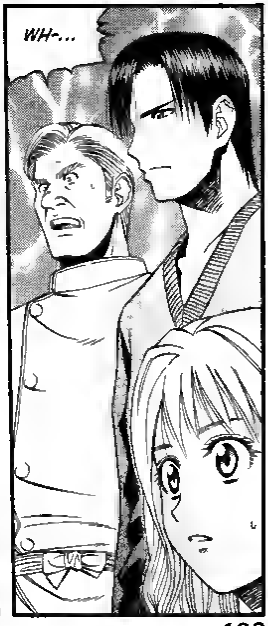

I GUESS I SHOULD GET TO THE POINT...
Thank you for the food.
CLINK


WITH YOUR SKILLS IN FRENCH COOKING AND MY KNOWLEDGE OF SPICES...
COMBINING OUR SIDES WOULD SURELY CREATE SOMETHING AMAZING...
BUT YOU KNOW...

TRUTH-FULLY...
A RESTAURANT WITH YOU DOESN'T SOUND TOO BAD...

FOLLOWING A PERSON WHO IS WORSE THAN ME IN COOKING...
DON'T BE A FOOL!!


No matter if it's Makeeto, I can't ignore that!!
Don't you know what people call him in Japan's French cooking circle?!


WH-...

ISN'T IT "GLOOMY GUY"? YOU KNOW THAT, OLD MAN!
HE SAID "DO YOU KNOW KEIGO'S OTHER NAME?"
FRAN, TRANSLATE!
NO!!
THAT'S WHY...

IS MY CURRY BETTER?!
IS YOUR FRENCH CUISINE BETTER?!
LET'S HAVE A BATTLE!!
IF I LOSE, I'LL FOLLOW YOU TO FRANCE OR ANYWHERE!
THUD
This time I'll make it clear!
..."Génie"!!

.....

IT'S SAID THAT SAKAKI-SAN IS A "GENIUS", RIGHT?
IS THIS ALRIGHT?' SAYING THOSE THINGS...

HEY, MAKITO-SAN...

Makito's already gone home, so hurry up ond come out!!
Hey! How long do you plan on shutting yourself in there?!
ドーン
ドーン
ドーン
I... Hey, François...
CREAK

WELL...
BITE
WHICH PATH... THERE ARE A LOT OF PATHS TO AVOID TAKING..!

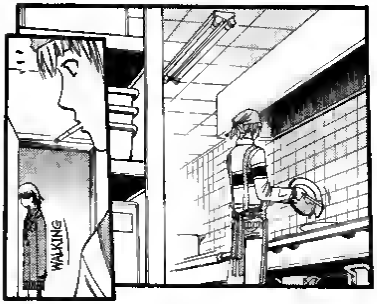
ER
I'M SORRY...
CLICK
I SEE... THIS GIRL DISAPPEARED ON HER WAY TO THE TOILET...
SHE DOESN'T KNOW ANYTHING ABOUT THE BATTLE...
HEY!

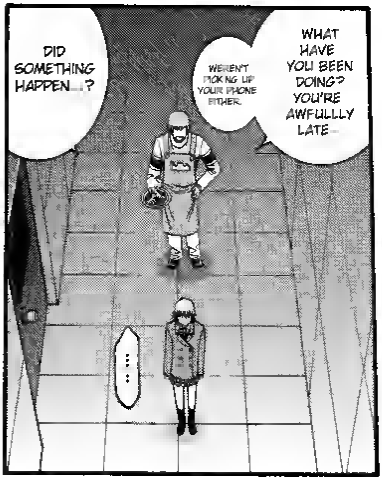
YOU PROBABLY DIDN'T HEAR SO YOU DON'T KNOW, BUT...
MAKITO SAID THE REASON HE'S GOING TO FRANCE..
IS BECAUSE HE LIKES ME!

.....
OH...
I DON'T REALLY KNOW... ME EITHER...
*nickname for Makito
IS MAKITO JUST A NECESSITY FOR THE STORE... OR DO I REALLY JUST LOVE HIS SIMPLICITY...
SO, THAT'S WHY I'M REALLY NOT SURE...
WHEN MAKKI* WASN'T HERE, DESPITE THAT I WAS STILL CRYING
AHA-HAHA SAY IT CLEARLY!
IF MAKITO ISN'T HERE, I ALSO COULDN'T TAKE CARE OF THE STORE ANYMORE...
BUT... THAT IS...

HE GAVE ME A KISS!
FRANCE, ANYWHERE, I'LL GO WITH YOU!
I SEE...
GRAB
MAKITO LIKES...
YO!
THAT GIRL...
I'M MAKITO!
MAKITO KOUENJI! NICE TO MEET YOU!
FOR MY SAKE!
COLD...
OH YEAH. I FORGOT MY COAT.
.....

Chrysanthemum Tower

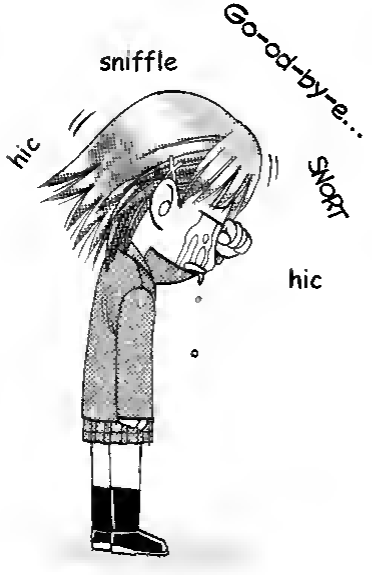




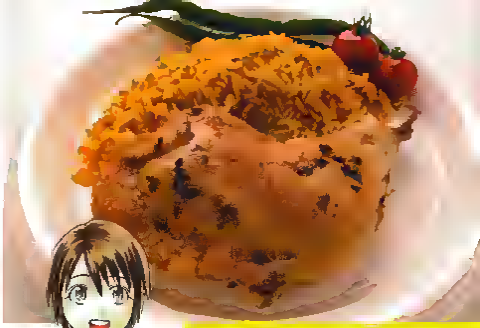
DELUXE CHICKEN CURRY!
ALSO KNOWN AS ALMOND CHICKEN!
AH, IT'S FINE, NO BIGGIE. WANNA EAT?
HAVEN'T EATEN DINNER YET RIGHT?
WHA?
FRANKLY, THE ANSWER IS—
UH—
OH YEAH, DO YOU KNOW WHY CURRY IS CALLED A SUMMER FOOD?
.....
YOU'RE GOING—
TO FRANCE, AREN'T YOU...?
.....?
.....

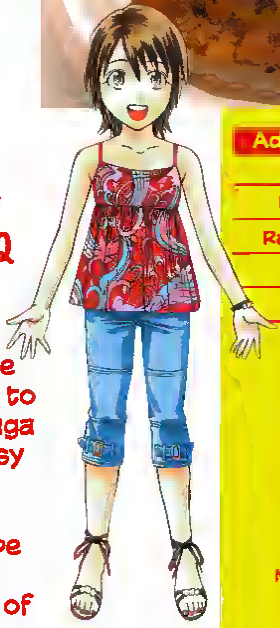
GOODBYE...

華麗なる食卓（カレー）
～Addicted to curry～



Chicken it's what's for dinner XD





NCIS Presents:
Addicted to Curry
Chapter 50 in SHQ

Rant: Editors will be accepted if you wish to help me edit this manga ;) but I won't go easy on you... -_-''

Also I left the Recipe page in a large resolution for those of you who may want to make some badami chicken? Gimme XD

Addicted to Curry

Trans: Kuroshiro

Edit: Luisalirio84

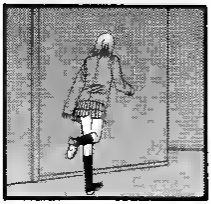
Raws/Scanner: Teqq

QC: Luis?

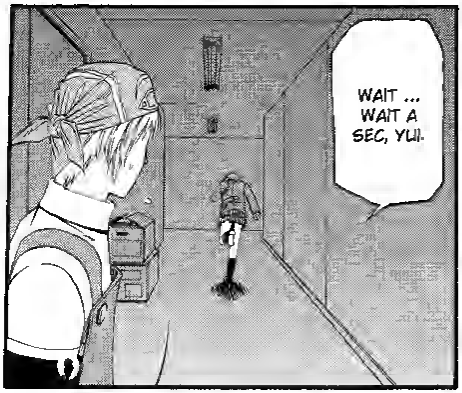
Special Thanks to NodameN, Dreamgazer and Xiran.

カレー
華麗なる食卓
Addicted to curry
ふなつ一輝

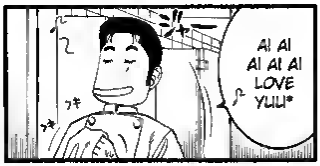
#50 - A Midwinter Quarrel and Badami Chicken

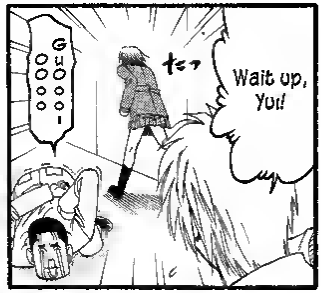


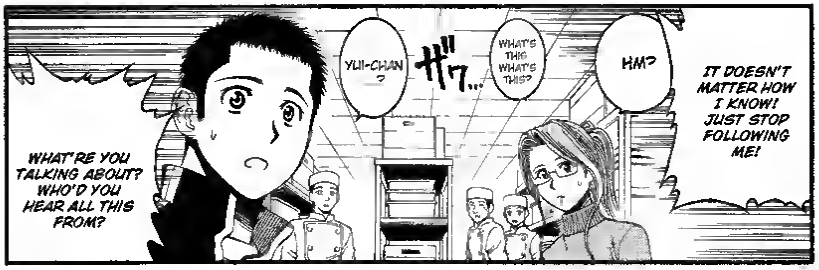
SFX - footsteps

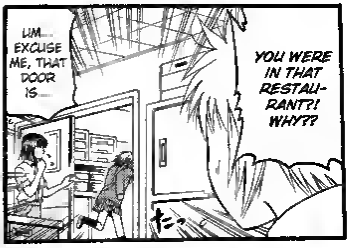


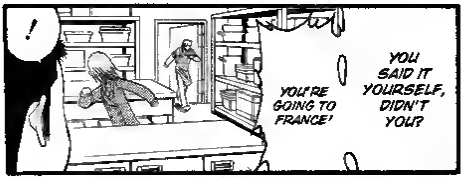
* singing with bad pronounciation

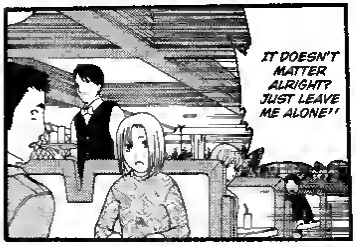


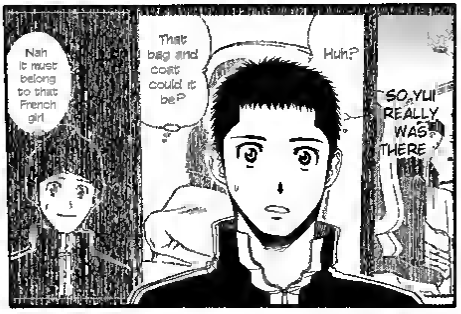


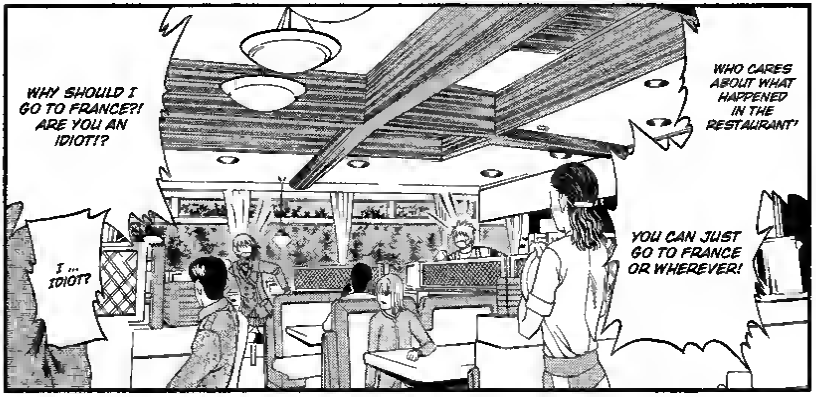

WHAT'RE YOU TALKING ABOUT? WHO'D YOU HEAR ALL THIS FROM?
YUI-CHAN ...?
H''I'7...
WHAT'S THIS! WHAT'S THIS?
HM?
IT DOESN'T MATTER HOW I KNOW! JUST STOP FOLLOWING ME!


UM... EXCUSE ME, THAT DOOR IS...
YOU WERE IN THAT RESTAU-RANT?! WHY??


!
YOU'RE GOING TO FRANCE!
YOU SAID IT YOURSELF, DIDN'T YOU?


IT DOESN'T MATTER ALRIGHT? JUST LEAVE ME ALONE!!

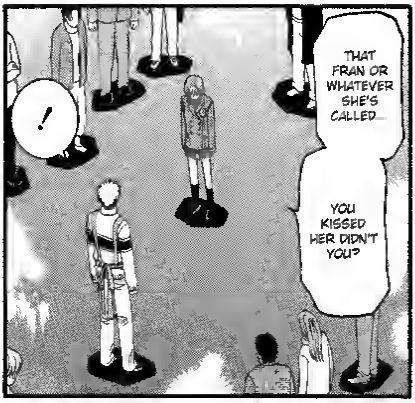

Nah It must belong to that French girl
That bag and coat could it be?
Huh?
SO, YUI REALLY WAS THERE


WHY SHOULD I GO TO FRANCE?! ARE YOU AN IDIOT!?
I ... IDIOT?
WHO CARES ABOUT WHAT HAPPENED IN THE RESTAURANT!
YOU CAN JUST GO TO FRANCE OR WHEREVER!

WAIT UP, YOU WHINY BRAT!
……!!
GOW
YOU …
……
WHAT THE… GEEZ
WHAT'S GOING ON?
WHAT'S THAT
YOU--!! LITTLE DWARF…!!
SHUT UP YOU.. BLOCK HEAD!
DON'T CALL ME WHINY!! UGLY SIDEBURNS GUY!
U … UGLY…
WOW..
……
……
……
……
THEY'RE REALLY FIGHTING RIGHT IN THE MIDDLE OF THE ROAD

HUH?
WELL, I DON'T KNOW WHAT HAPPENED,
BUT IT LOOKS LIKE THINGS ARE OKAY.
COULD IT BE THAT FOOL KOUENJI HAS DONE SOMETHING TO YUI?
How disgraceful
AH, WELL, VARIOUS THINGS. .
HUH? DID SOMETHING HAPPEN?
THEY DON'T EVEN MIND MAKING A LAUGHING STOCK OF THEMSELVES
CAUSE THEY'RE BOTH FEELING SO DESPERATE
MORON!
IDIOT!
I'M A BIT JEALOUS
THAT'S HOW IT IS.
REALLY ...
WHY SHOULD I HAVE TO BRING BACK THE STUFF THAT GIRL LEFT BEIND?
GEEZ ...

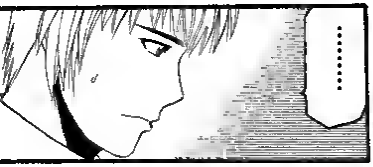
HUH?
THAT'S
I'M TOO BUSY
OF COURSE I JUST HAD TO BE FREE THEN
Stupid Keigo
DADDY, HUH?
A FATHER COMPLEX?
SHUT UP! GIRL WITH A FATHER COMPLEX!!
AH, SHE CALLED HIM AN IDIOT
HE CERTAINLY SEEMS TO BE
STOP TALKING CRAP, YOU IDIOT!!
LO...
THAT'S NOT COOL, MAN
GEH LOLI-CON?
WHAT ARE YOU SAYING!?
YOU'RE WRONG!!
EVEN THOUGH YOU'RE SUCH A LOLICON!


!
THAT FRAN OR WHATEVER SHE'S CALLED...
YOU KISSED HER DIDN'T YOU?

.....

WHO'S A...
!

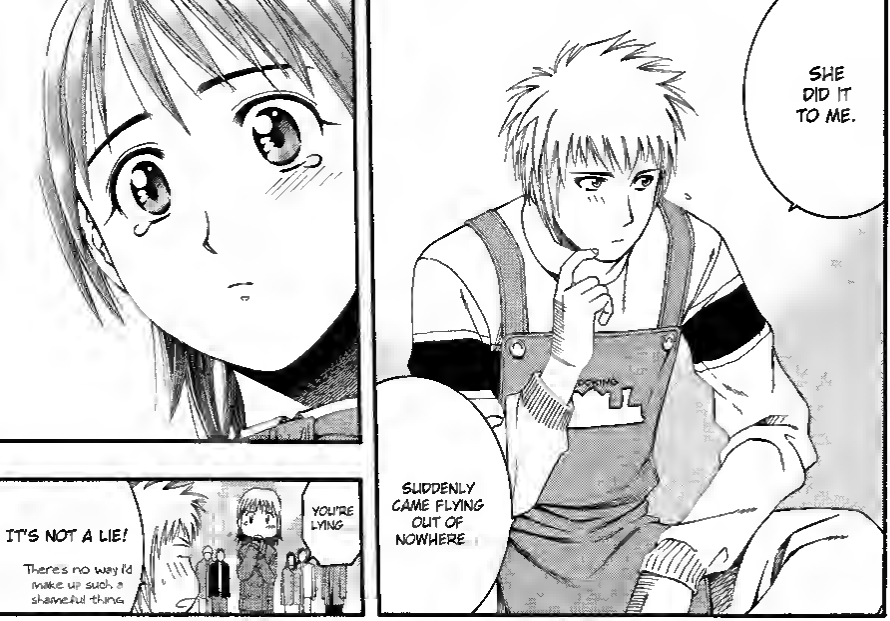
.....
AH, SHE'S CRYING
POOR GIRL


.....

!
LOOK! YUI!

YOU LOVE HER RIGHT?
SO YOU'RE GOING TO FRANCE TOGETHER.
IF THAT'S SO JUST ..
JUST LEAVE ME ALONE ALREADY, PLEASE.

LUIS: XD HE'S TRULY AN IDIOT_ ONIZUKA ANYONE?


SHE DID IT TO ME.
SUDDENLY CAME FLYING OUT OF NOWHERE
YOU'RE LYING
IT'S NOT A LIE!
There's no way I'd make up such a shameful thing

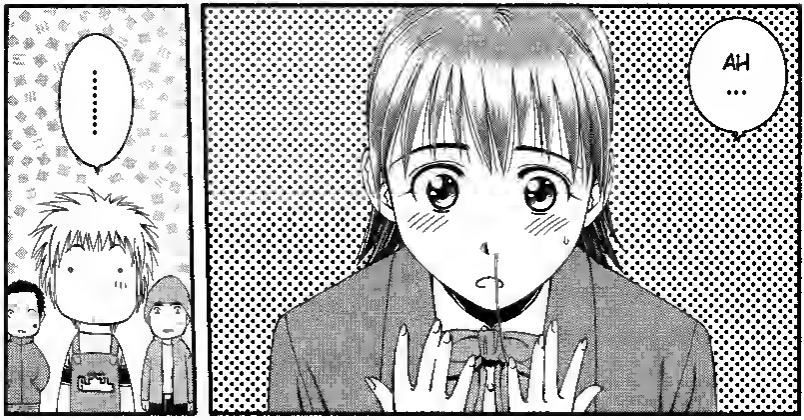
I'M GONNA HAVE A MATCH WITH KEIGO
AND IF I LOSE I GO TO FRANCE
BUT, IT'S NO PROBLEM RIGHT?
FRAN'S MORE LIKE A LITTLE SISTER TO ME
YOU MAY HAVE SAID IT, BUT I'M NO LOLICON
IT'S TRUE WE WERE TALKING ABOUT GOING TO FRANCE
LITTLE SISTER
WELL, I DON'T KNOW WHY YOU WERE THERE IN THAT RESTAURANT AT THAT TIME,
AND I DON'T KNOW HOW MUCH OF THE STORY YOU HEARD
BUT I THINK YOU MISSED SOME OF IT

SORRY FOR WAITING SO LONG TO TELL YOU I SHOULD APOLOGIZE ...
CAUSE THERE'S NO WAY I'M LOSING

AH...
I WON'T LOSE, AND I WON'T GO TO FRANCE!
SO, YUI ...
Let's fix up this restaurant together!
BUT
WE MADE A PROMISE RIGHT?
AT LEAST, UNTIL THAT PROMISE IS FULFILLED

EVEN IF IT'S JUST A JOKE
DON'T EVER SAY 'GOODBYE'
...ALRIGHT
AH, THAT'S RIGHT...
A PROMISE...
What am I worrying about...
AND I JUST THOUGHTLESSLY JUMPED TO CONCLUSIONS

It's Makito, after all
YEAH...
I'M SORRY
Achoo!
!
HUH
SEEMS A LOT OF PEOPLE HAVE COME
THANK GOOD-NESS
THAT WAS INTERESTING!
LOOKS LIKE IT
SOMEHOW I'M SUDDENLY REALLY EMBARASSED NOW THAT I KNOW IT WAS A MISUNDER-STANDING
ANY-WAY

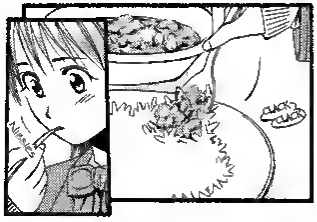

……
AH …

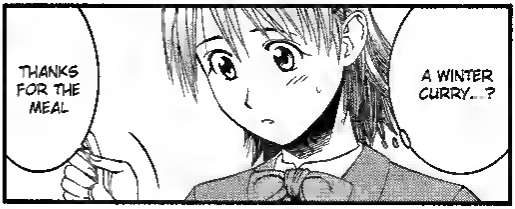
カハッ
ゲラゲラ
Gyahahahahaha! Snot! Snot!
How dirty, how dirty!

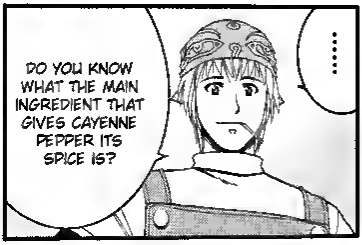
What's with you, your body's freezing - don't you have a coat?
I FORGOT IT…
No helping it, come with me.
IT'S BEEN A WHILE SINCE I'VE COOKED FOR A SICK PERSON.
IT'LL BE NICE TO SEE YOUR SATISFIED SMILE!

I'M LIKE A LITTLE SISTER?
Little sister...
.....
WHY CURRY'S CALLED A FOOD OF SUMMER?
YUI DO YOU KNOW,
HUH?
WELL , MAYBE BECAUSE IT'S SPICY?
.....
GIVE IT A TRY

AH, BY THE WAY, THIS A TYPICAL INDIAN WINTER CURRY
IT'S CALLED BADAMI CHICKEN


CHOMP CHOMP

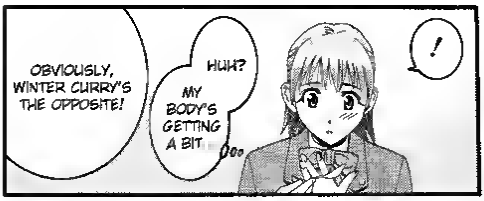

THANKS FOR THE MEAL
A WINTER CURRY...?

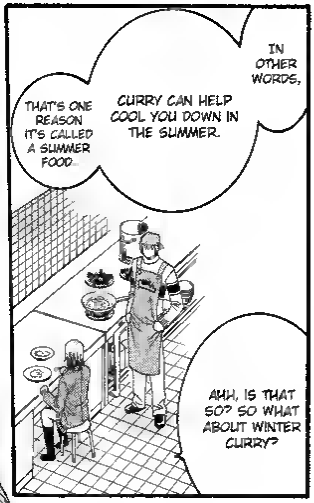

DO YOU KNOW WHAT THE MAIN INGREDIENT THAT GIVES CAYENNE PEPPER ITS SPICE IS?
.....

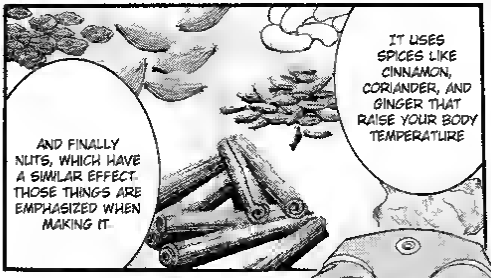
Ahh! There's nuts in it!
The light flavor of chicken is mixed with the earthy feeling of the nuts... so delicious! ♡
The fragrance is exceptional too!

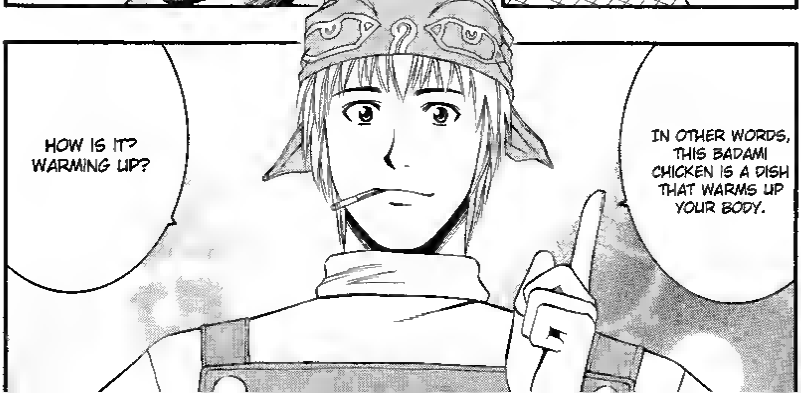
YES YES!
Correct answer!
MUNCH MUNCH
IT'S CAPSAICIN, RIGHT?
UM ...

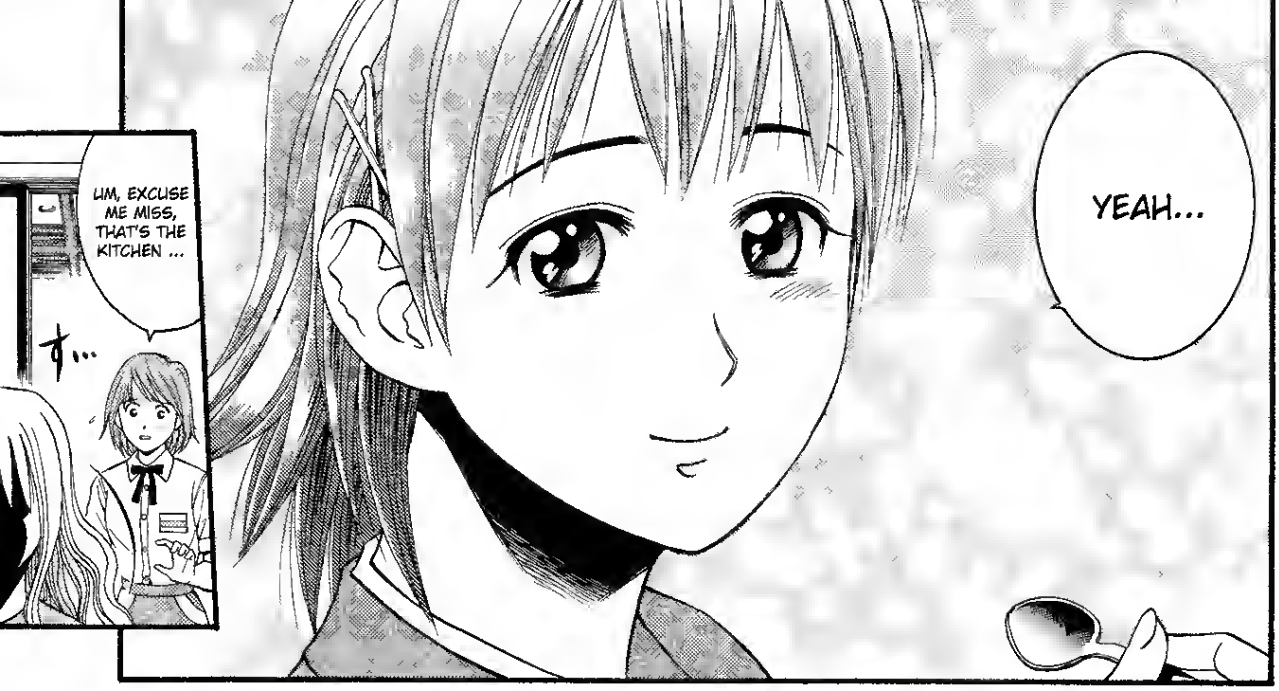
CAPSAICIN WILL IMPROVE YOUR CIRCULATION A BIT, RAISE YOUR BODY TEMPERATURE, AND CAUSES SOME PERSPIRATION.
SO, YOU END UP SWEATING, RIGHT?"
"BUT, IN THOSE CONDITIONS, THE NEXT TIME THE OPPOSITE HAPPENS, AND THE CAPSAICIN ACTUALLY WORKS TO COOL YOU OFF.
ALSO, CARDAMOM AND CURRY LEAF BOTH ACT TO LOWER YOUR BODY TEMPERATURE


!
HUH?
MY BODY'S GETTING A BIT...
OBVIOUSLY, WINTER CURRY'S THE OPPOSITE!

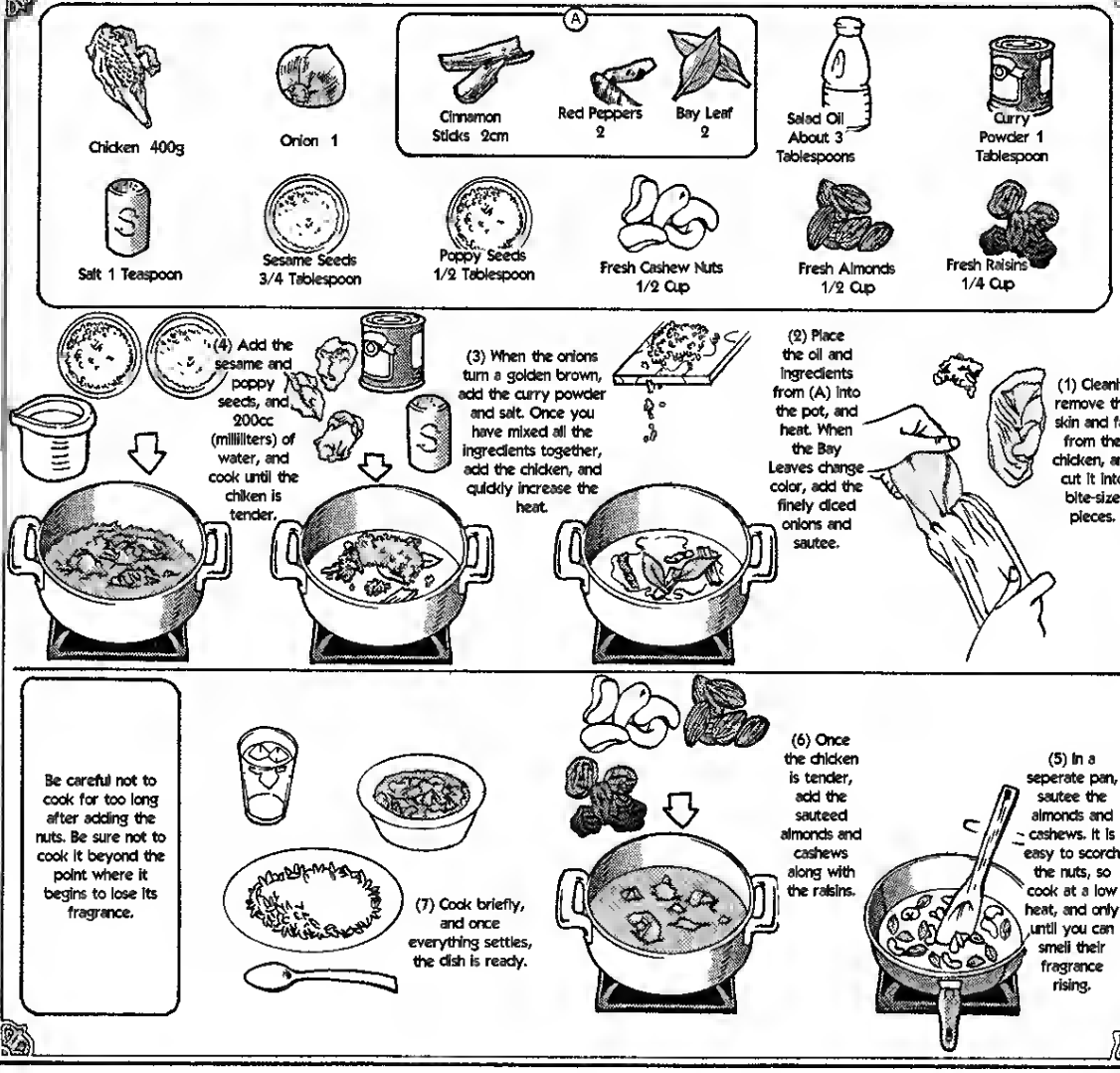

IN OTHER WORDS,
CURRY CAN HELP COOL YOU DOWN IN THE SUMMER.
THAT'S ONE REASON IT'S CALLED A SUMMER FOOD.
AHH, IS THAT SO? SO WHAT ABOUT WINTER CURRY?


IT USES SPICES LIKE CINNAMON, CORIANDER, AND GINGER THAT RAISE YOUR BODY TEMPERATURE
AND FINALLY NUTS, WHICH HAVE A SIMILAR EFFECT. THOSE THINGS ARE EMPHASIZED WHEN MAKING IT.


IN OTHER WORDS, THIS BADAMI CHICKEN IS A DISH THAT WARMS UP YOUR BODY.
HOW IS IT? WARMING UP?

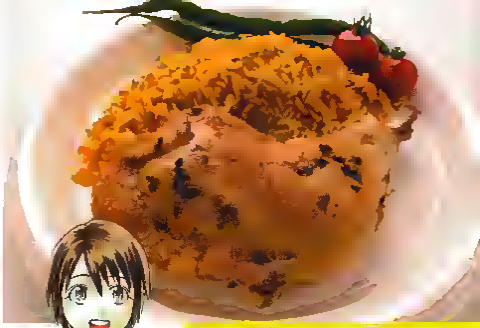


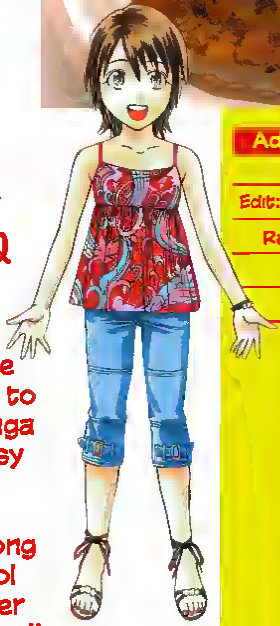
RECIPE: BADAMI CHICKEN


Chicken 400g
Onion 1
A
Cinnamon Sticks 2cm
Red Peppers 2
Bay Leaf 2
Salad Oil About 3 Tablespoons
Curry Powder 1 Tablespoon
Salt 1 Teaspoon
Sesame Seeds 3/4 Tablespoon
Poppy Seeds 1/2 Tablespoon
Fresh Cashew Nuts 1/2 Cup
Fresh Almonds 1/2 Cup
Fresh Raisins 1/4 Cup
(1) Cleanly remove the skin and fat from the chicken, and cut it into bite-size pieces.
(2) Place the oil and ingredients from (A) into the pot, and heat. When the Bay Leaves change color, add the finely diced onions and sautee.
(3) When the onions turn a golden brown, add the curry powder and salt. Once you have mixed all the ingredients together, add the chicken, and quickly increase the heat.
(4) Add the sesame and poppy seeds, and 200cc (milliliters) of water, and cook until the chiken is tender.
(5) In a seperate pan, sautee the almonds and cashews. It is easy to scorch the nuts, so cook at a low heat, and only until you can smell their fragrance rising.
(6) Once the chicken is tender, add the sauteed almonds and cashews along with the raisins.
(7) Cook briefly, and once everything settles, the dish is ready.
Be careful not to cook for too long after adding the nuts. Be sure not to cook it beyond the point where it begins to lose its fragrance.

WAIT...
KYA!
AH, THIS IS..
YOU'RE YU! RIGHT?
PLEASE HAVE A DUEL WITH ME!
I DEFINITELY WON'T LOSE TO YOU!
HUH?
ED : DUN DUN DUN!!!

Hmm getting tired of chicken :/





Addicted to Curry

Trans: Kuroshiro

Edit: LuisalirioBH + Fushia

Raws/Scanner: Teqq

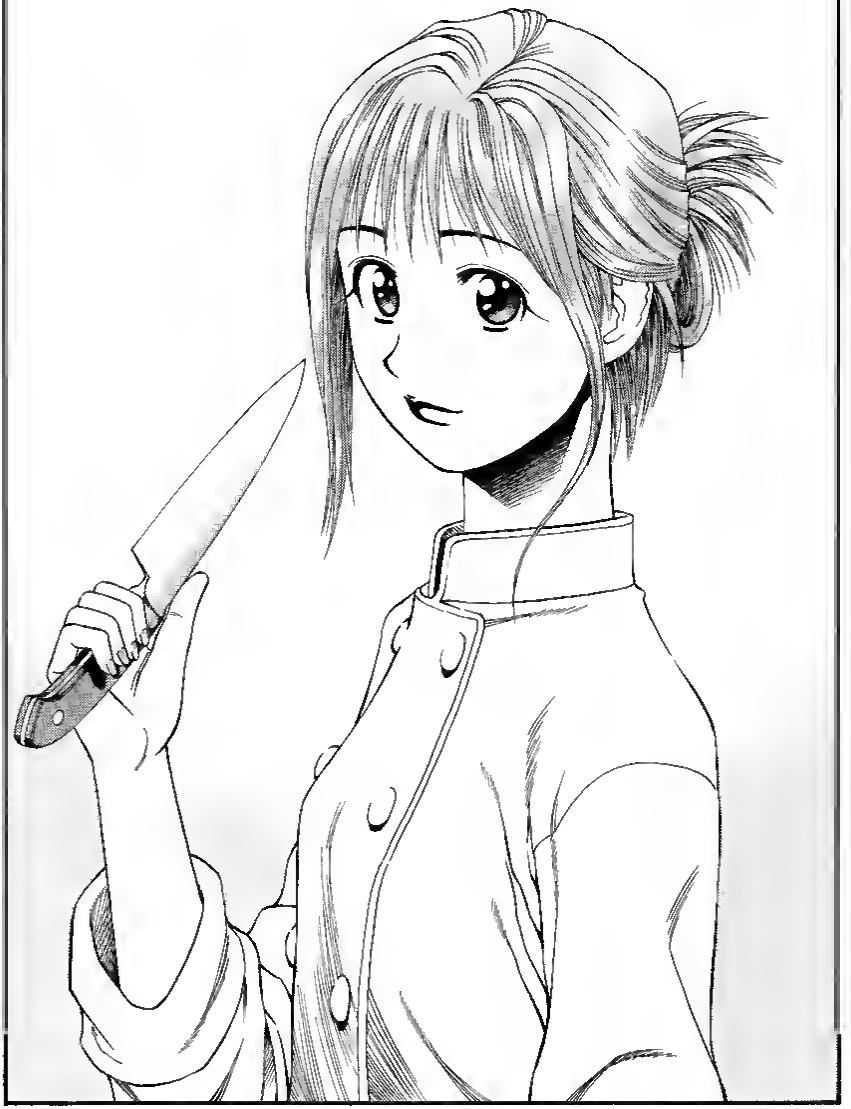
QC: Luis?

NCIS Presents: Addicted to Curry Chapter 51 in SHQ

Rant: Editors will be accepted if you wish to help me edit this manga ;) but I won't go easy on you... -_-''

Sorry this took so long to edit .. but school and then all the other mangas I had to qc x.x'' Thanks to fushia for helping me out a bit ;)

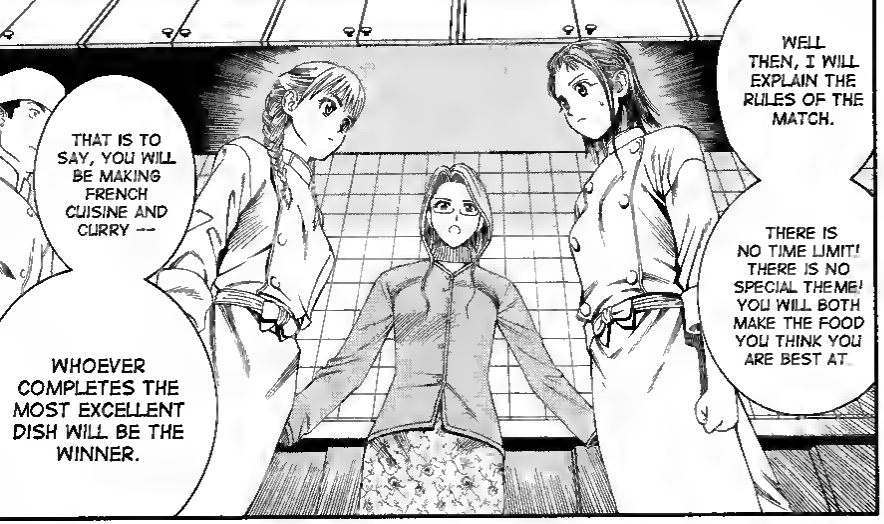
#51 A YOUNG GIRL'S NATURE AND A COOKING CONFRONTATION

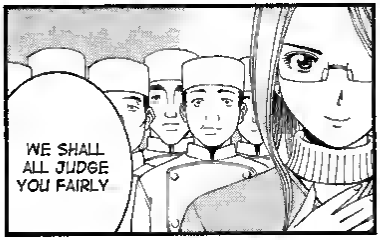


洋食
黄花楼
Hellooo!
I came to play around!
What's this, what's this? What's all the commotion?
Oh?
AH, NAO-CHAN.
What is this? What's going on?
WELL, YOU SEE, THIS GIRL WHO SAYS SHE LOVES MAKITO IS HERE,
AND SOMEHOW IT ENDED UP WITH YUI AND THAT GIRL IN A COOKING CONTEST.
Yui!? Seriously!??
A contest? I wonder why...

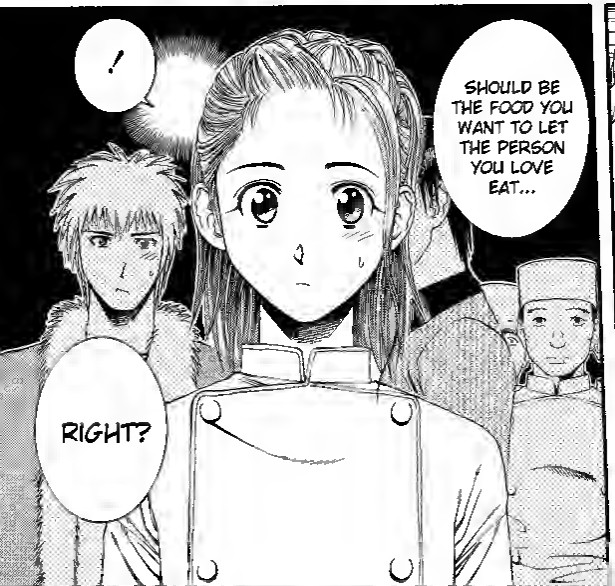
OH?
.....
What bad taste...
SEE? LIKE I SAID, IT'S NO GOOD! LET ME GO! IT'S COLD!
AH, NAO-CHAN!
Yo!
Heh.. the prize, huh?
Well, I don't really know
Even though she said that...!
You're competing for Makki!? Go for it, You!
No, no, it's not like we're competing over him!
This is just Munakata-sensei playing around
I don't want some weirdo like that
HUH!
Some weirdo...!?
WHAT GOT A PROB-LEM?
Yes I have a problem!
Right, this is...

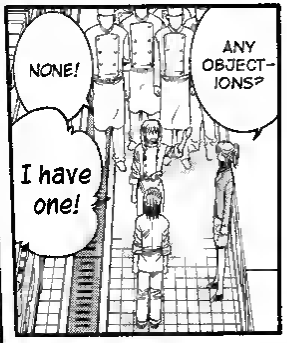
A CHA-
LLENGE
I TOOK ON
TO MAKE
MY OWN
FEELINGS
CLEAR!


WELL THEN, I WILL EXPLAIN THE RULES OF THE MATCH.
THERE IS NO TIME LIMIT! THERE IS NO SPECIAL THEME! YOU WILL BOTH MAKE THE FOOD YOU THINK YOU ARE BEST AT.
THAT IS TO SAY, YOU WILL BE MAKING FRENCH CUISINE AND CURRY --
WHOEVER COMPLETES THE MOST EXCELLENT DISH WILL BE THE WINNER.

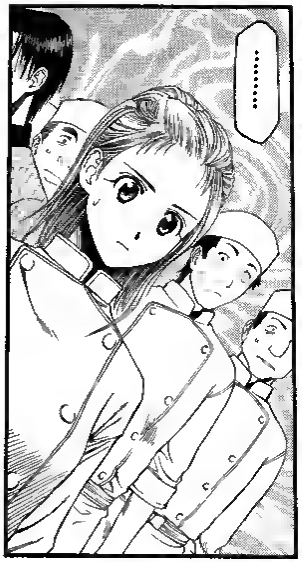

WE SHALL ALL JUDGE YOU FAIRLY.

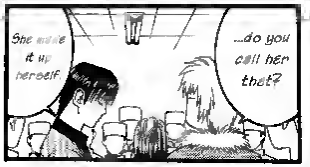
THE JUDGES ARE EACH SPECIALISTS.


!
SHOULD BE THE FOOD YOU WANT TO LET THE PERSON YOU LOVE EAT...
RIGHT?


ANY OBJECTIONS?
NONE!
I have one!

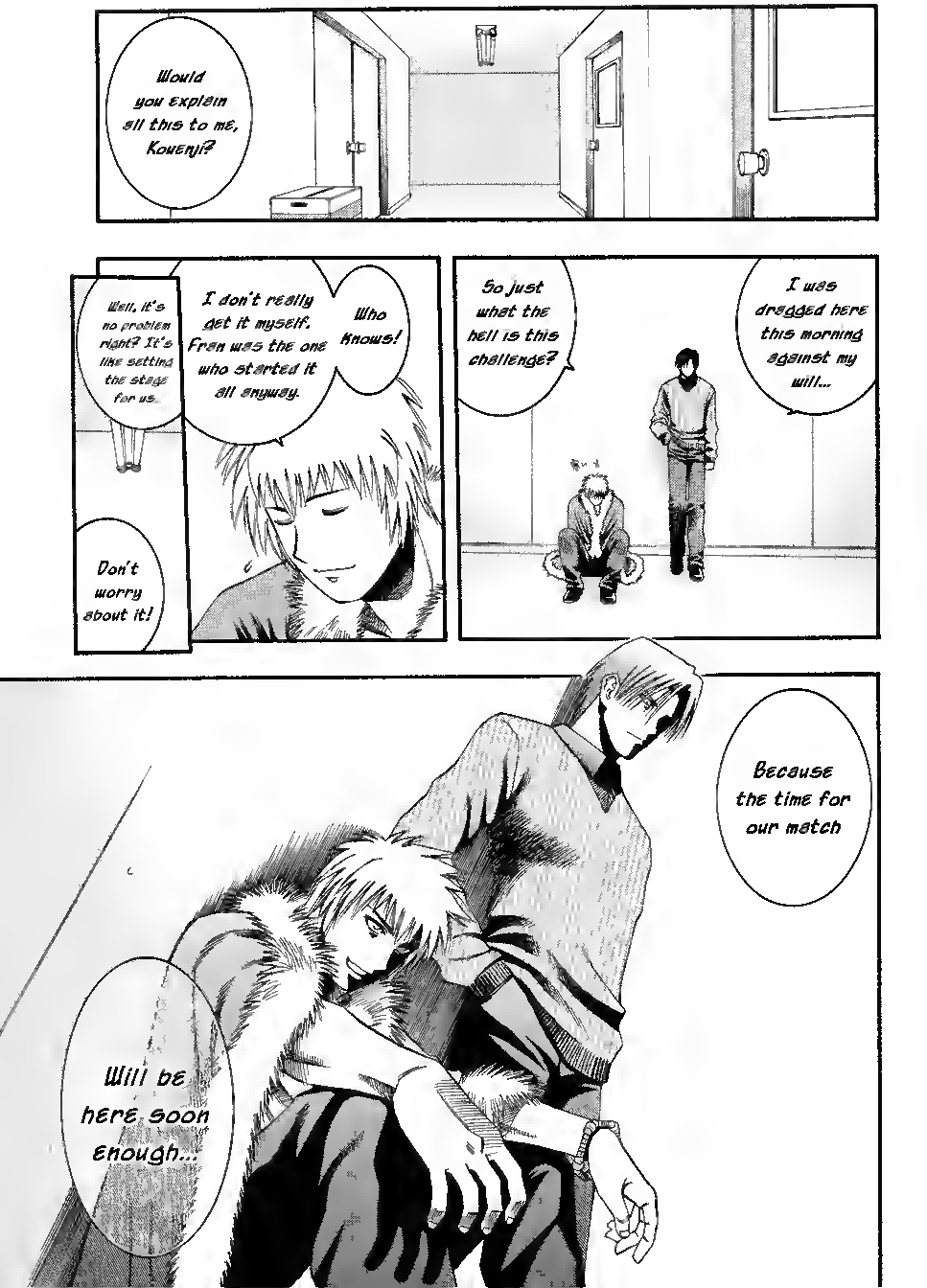
THE THEME TODAY...



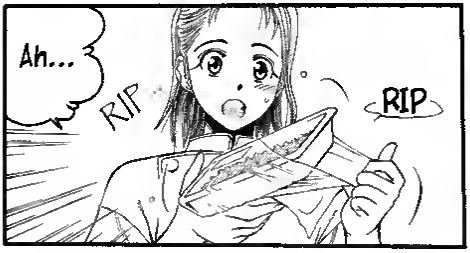


I will make you understand...
The difference between Japanese and French cooking
And the true strength of Fran, whom they call "Fée."*

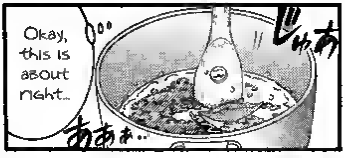
*This is in French in the manga. It means "Fairy".

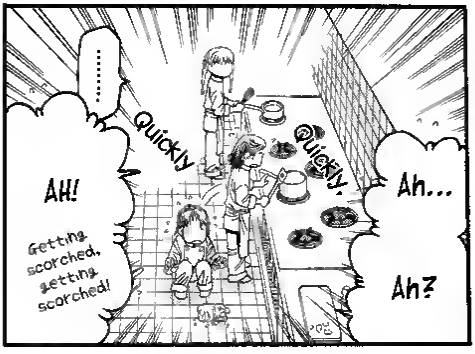

Would you explain all this to me, Kouenji?
Well, it's no problem right? It's like setting the stage for us.
I don't really get it myself. Fren was the one who started it all anyway.
Who knows!
Don't worry about it!
So just what the hell is this challenge?
I was dragged here this morning against my will...
Because the time for our match
Will be here soon enough...

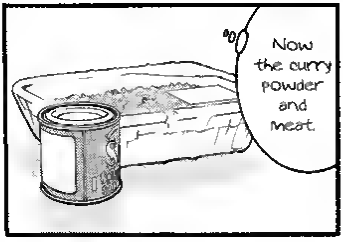
SFX: SIZZLING

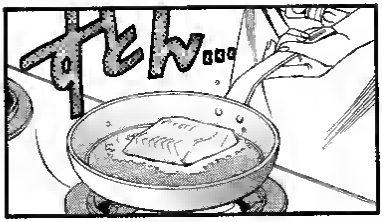


SFX: SIZZLING

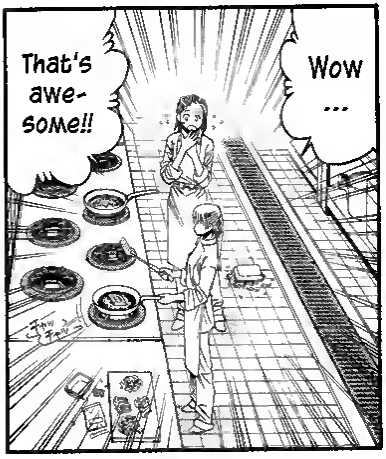


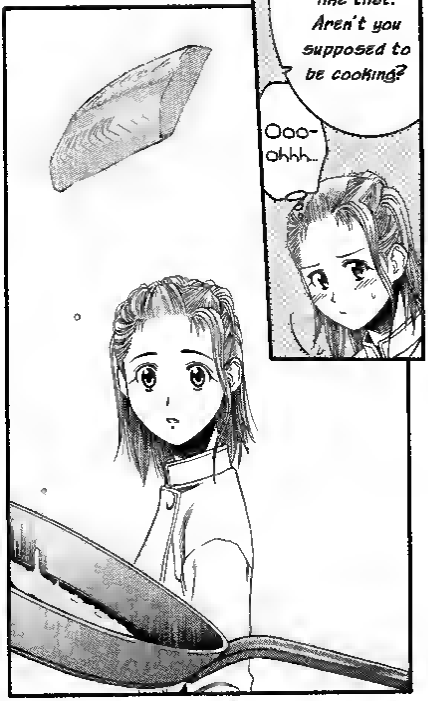




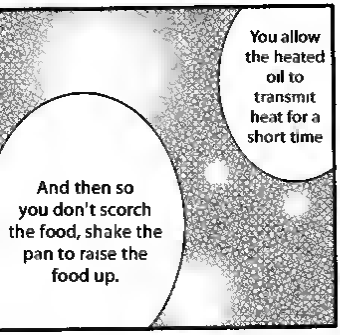


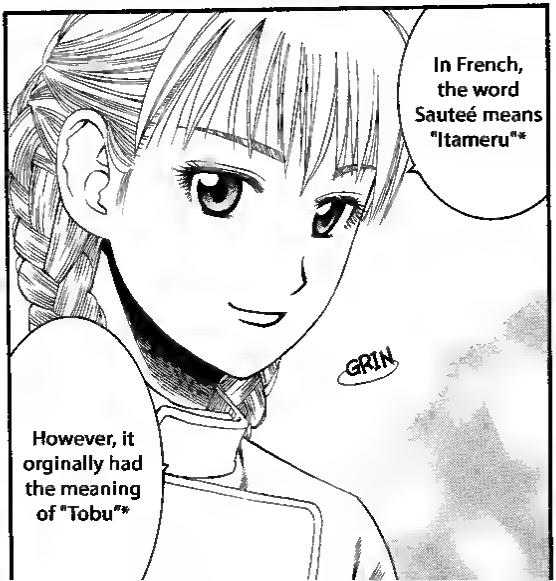
SFX: PLOP

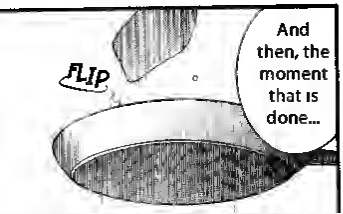




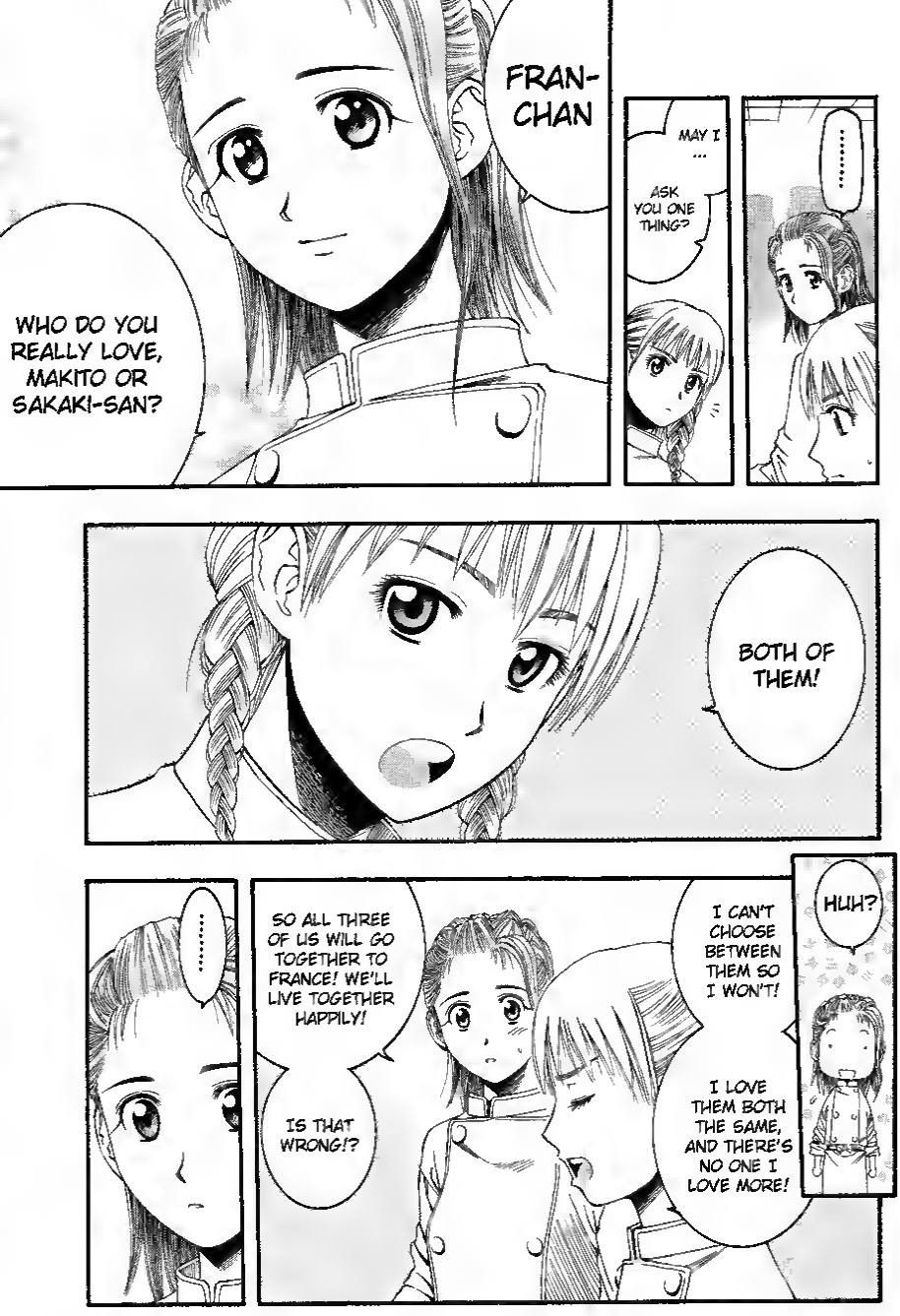
*Tobu means flying


You allow the heated oil to transmit heat for a short time
And then so you don't scorch the food, shake the pan to raise the food up.

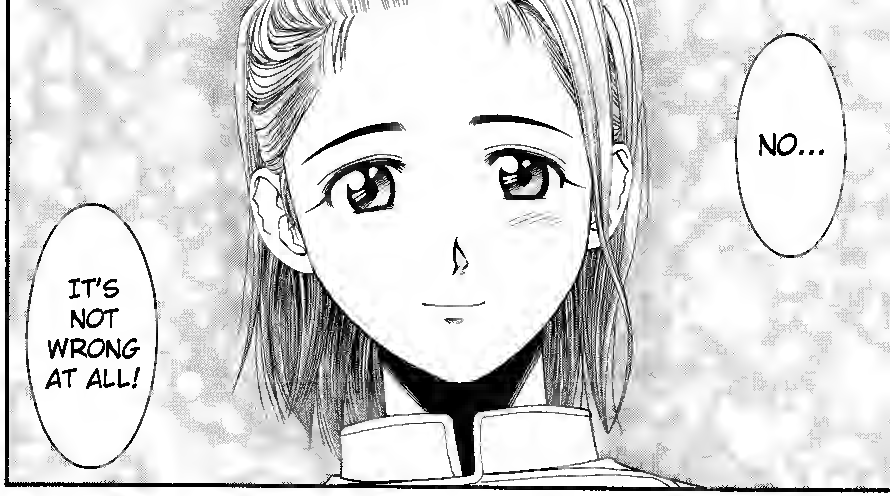


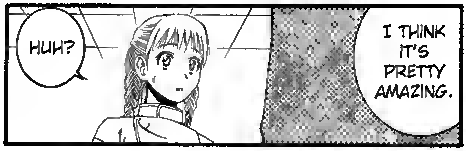


As if the food had aquired wings...
AHHHH!! HOT HOT HOT HOT!!!
It will fly!
And then, cook for 20-30 minutes over low heat
Alright!
Add tomato puree and green peas ...
Like this I guess?
Pour the water in steadily.

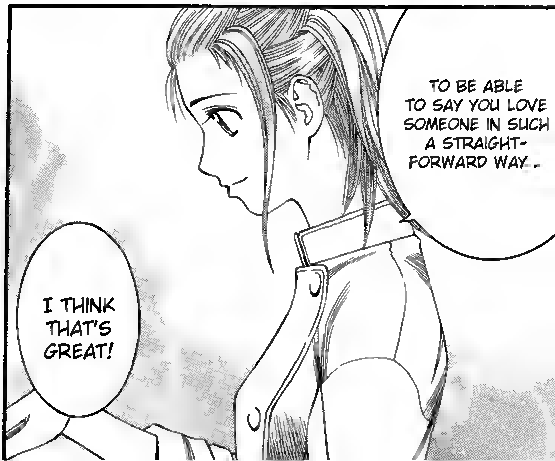

FRAN-CHAN
WHO DO YOU REALLY LOVE, MAKITO OR SAKAKI-SAN?
MAY I ...
ASK YOU ONE THING?
.....
BOTH OF THEM!
HUH?
I CAN'T CHOOSE BETWEEN THEM SO I WON'T!
I LOVE THEM BOTH THE SAME, AND THERE'S NO ONE I LOVE MORE!
SO ALL THREE OF US WILL GO TOGETHER TO FRANCE! WE'LL LIVE TOGETHER HAPPILY!
IS THAT WRONG!?
.....

Ed: Yes! very wrong >_<;;





really small bubble As thanks for saving me from the brink of death

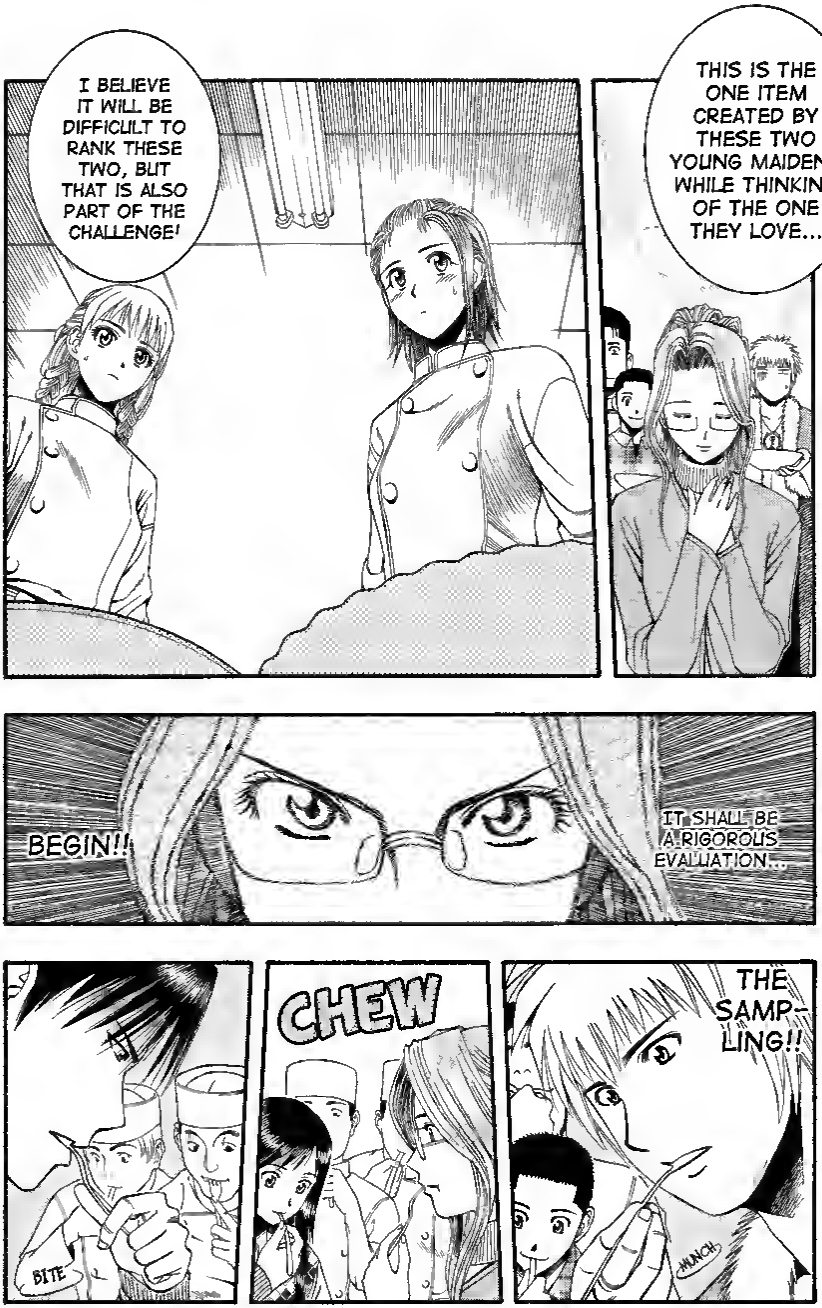


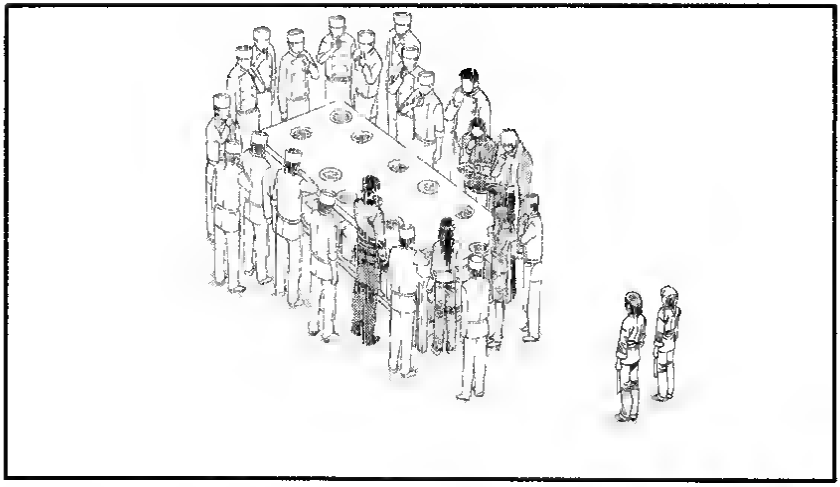
H..hey! Wait a second!
Or maybe, wanting to do perverted things ..? Hmmm
Thinking you'd happily do anything for the person?
Thinking you always want to be together?
I WONDER WHAT IT REALLY IS TO FALL IN LOVE WITH SOMEONE...
WELL ...
.....
You can't say it yourself?
Isn't the reason you took this challenge because you love Makito!?
I GUESS, AFTER ALL ...
I DON'T REALLY KNOW!*

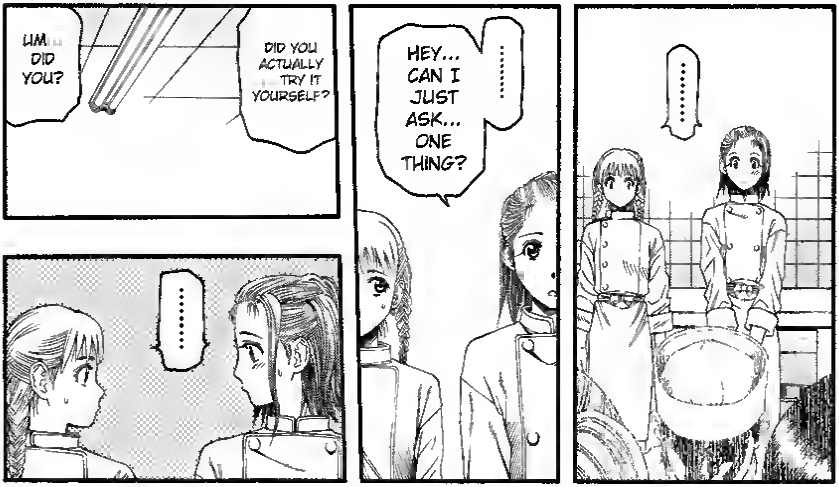
*She's speaking in a lighter version of Makito's kansai dialect. Awww.

RIGHT NOW, IF MAKITO LEFT, I'D BE LEFT WITH THESE INDECISIVE FEELINGS.
BUT...
I'M VERY
SELFISH AREN'T I?
SO I WON'T LET HIM GO TO FRANCE!
UNTIL I CAN SAY IT CLEARLY, I'LL SLOWLY LOOK FOR AN ANSWER.

They've both finished!
Ah, where did you go Makito?
With the flavor of green peppers... and added Champignon.
Sea-bass?
Keema Matar, huh?

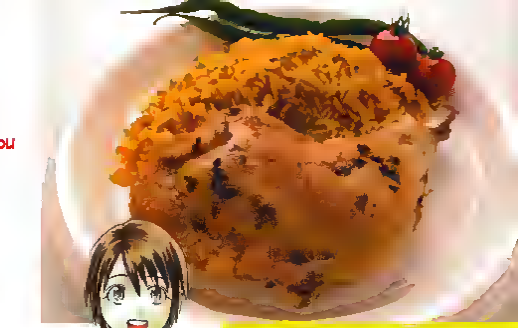

I BELIEVE IT WILL BE DIFFICULT TO RANK THESE TWO, BUT THAT IS ALSO PART OF THE CHALLENGE!
THIS IS THE ONE ITEM CREATED BY THESE TWO YOUNG MAIDENS WHILE THINKING OF THE ONE THEY LOVE...
BEGIN!!
IT SHALL BE A RIGOROUS EVALUATION...
BITE
CHEW
THE SAMPLING!!
MUNCH



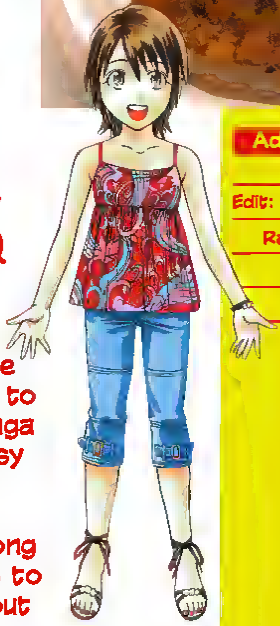

UM... DID YOU?
DID YOU ACTUALLY TRY IT YOURSELF?
HEY... CAN I JUST ASK... ONE THING?
.....
.....
.....

PFFFFFTT
It was too terrible, I couldn't do it.
Take a
SFX. MORE VOMITING
SFX. VOMITING
SFX. MOANING AND VOMITING
SFX. MOANING
Yeah!
Shall we run?
Indeed, difficult to judge the decision. A draw!
We think enough hhhh

Damn you school >_>;; Damn you phone company... >_>



NCIS Presents:
Addicted to Curry
Chapter 52 in HQ



Rant: Editors will be accepted if you wish to help me edit this manga ;) but I won't go easy on you... -_-''

Sorry this took so long to edit .. >_> Thanks to Crayola for helping out for this chapter.

p.s. editing all alone again >_>

Addicted to Curry

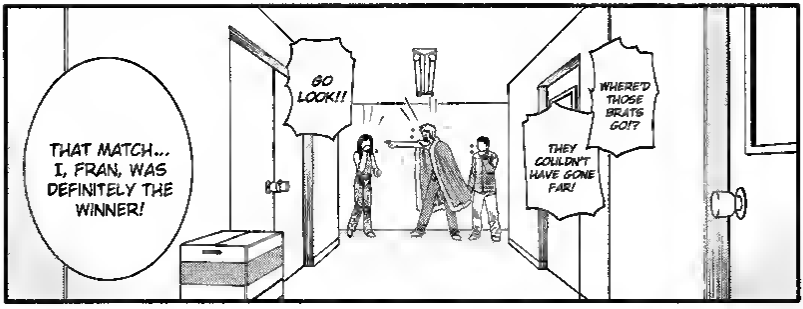
Trans: Kuroshiro

Edit: Luisalirio84 + Crayola

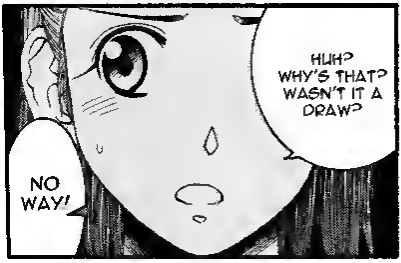
Raws/Scanner: Teqq

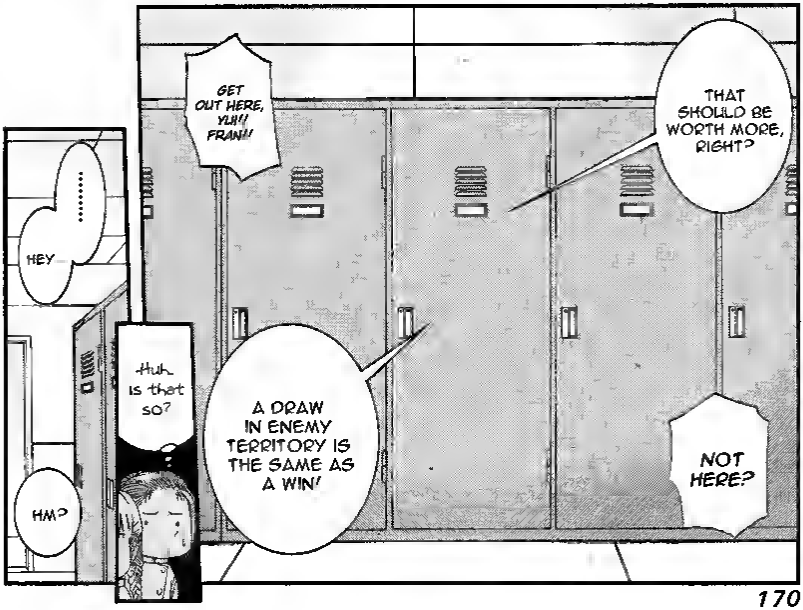
QC: Ed?

#51 - THE MAN THE GIRLS LOVE, AND INDIAN STYLE BEEF CURRY


THAT MATCH... I, FRAN, WAS DEFINITELY THE WINNER!
GO LOOK!!
THEY COULDN'T HAVE GONE FAR!
WHERE'D THOSE BRATS GO!?

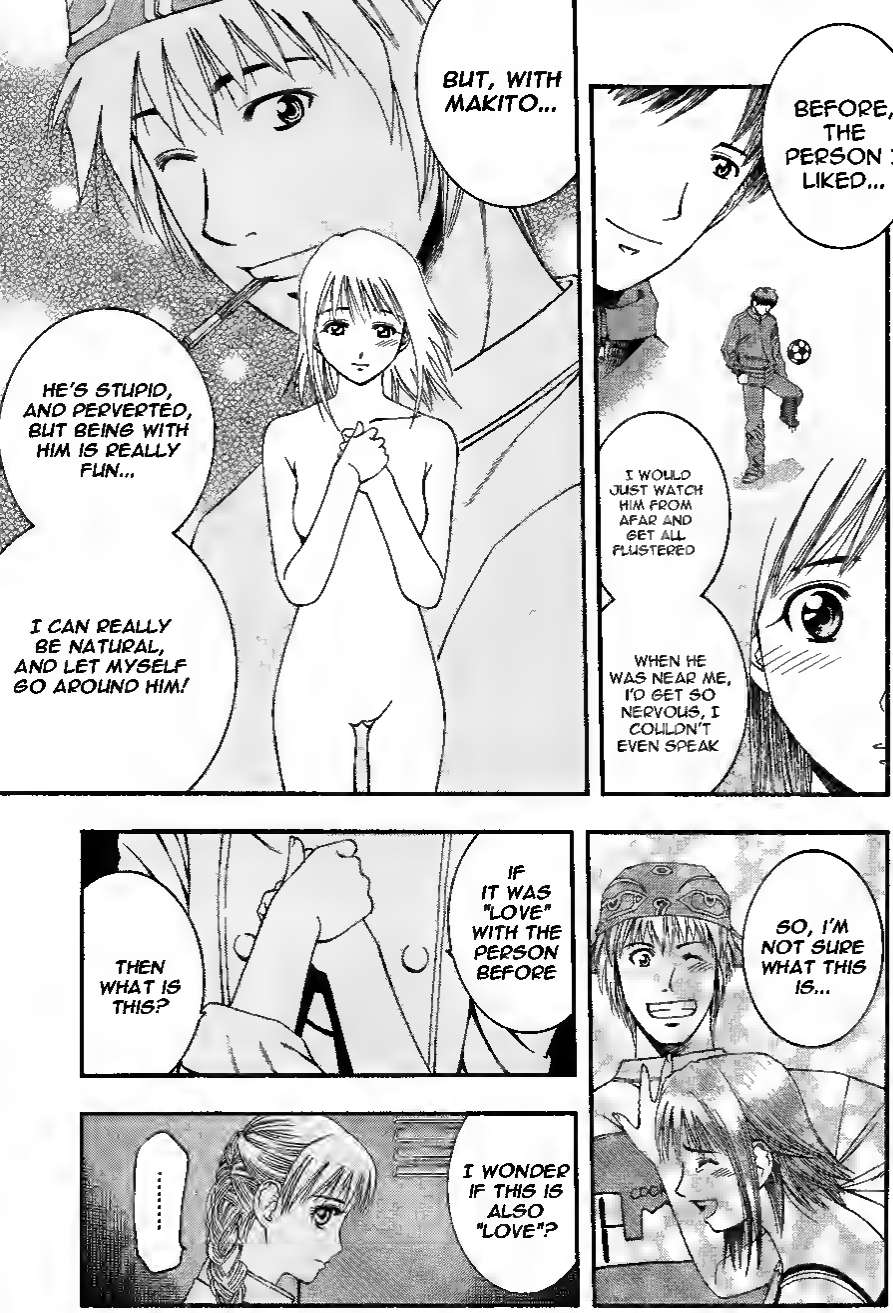
IT'S MY VICTORY!
THIS IS ENEMY TERRITO-RY...


HUH? WHY'S THAT? WASN'T IT A DRAW?
NO WAY!

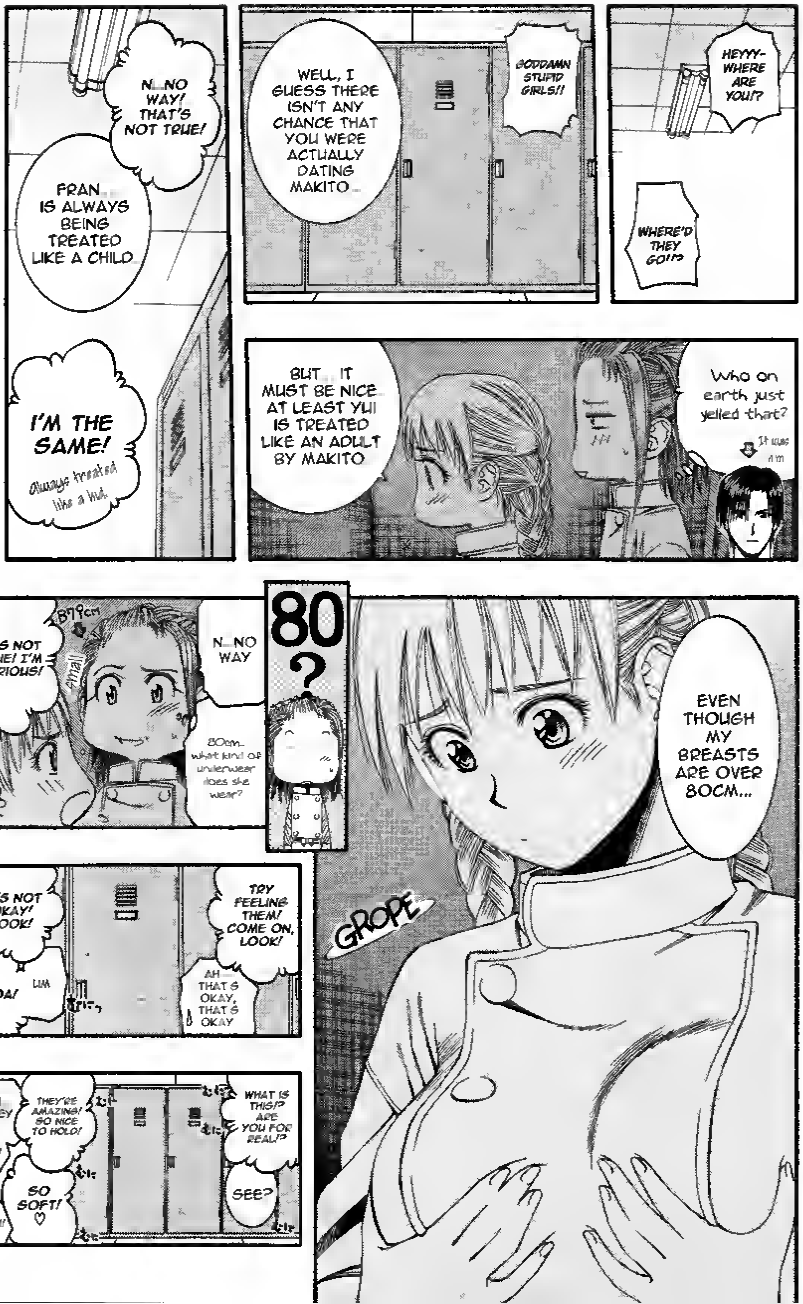

GET OUT HERE, YUI! FRAN!!
THAT SHOULD BE WORTH MORE, RIGHT?
HEY...
Huh. Is that so?
A DRAW IN ENEMY TERRITORY IS THE SAME AS A WIN!
NOT HERE?
HM?

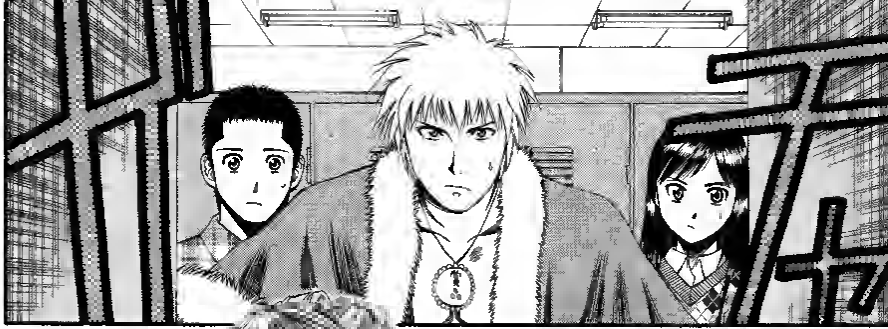
I think you're really amazing!
AH...
YEAH, I DID...
?
YOU SAID THAT I'M
AMAZING...
.....
THAT'S THE FIRST TIME ANYONE'S TOLD ME THAT...
WHOEVER YOU ASK, THEY'D SAY I'M STRANGE, OR RUDE, OR TWISTED..
PEOPLE HAVE ONLY TOLD ME THOSE KINDS OF THINGS
THAT THERE'S NO WAY I COULD LOVE BOTH OF THEM SERIOUSLY
.....
WHY...
I WONDER WHY I LOVE THEM BOTH
.....
YEAH

WINK
YUP, YOU'RE AMAZING AFTER ALL!
I DON'T REALLY UNDERSTAND YOUR FEELINGS
BUT AT LEAST, YOU KNOW THEY'RE THERE, RIGHT?
I'M JUST A SUPER THICK-SKINNED WOMAN WHO CAN'T UNDERSTAND HER OWN FEELINGS
COMPARED TO THAT, LOOK AT ME!
HAS YUI EVER BEEN IN LOVE WITH SOMEONE?
I HAVE
BUT THIS AND THAT TIME ARE A BIT DIFFERENT
I CAN'T EVEN SETTLE ON ONE PERSON,
SO BEING ABLE TO SAY YOU LOVE TWO IS AMAZING TO ME
.....

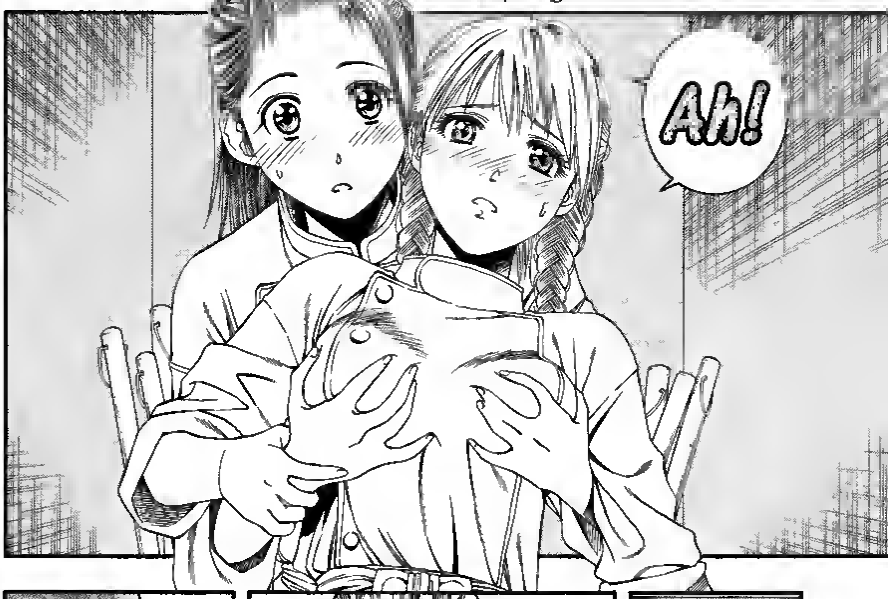

BUT, WITH MAKITO...
HE'S STUPID, AND PERVERTED, BUT BEING WITH HIM IS REALLY FUN...
I CAN REALLY BE NATURAL, AND LET MYSELF GO AROUND HIM!
BEFORE, THE PERSON I LIKED...
I WOULD JUST WATCH HIM FROM AFAR AND GET ALL FLUSTERED
WHEN HE WAS NEAR ME, I'D GET SO NERVOUS, I COULDN'T EVEN SPEAK
IF IT WAS "LOVE" WITH THE PERSON BEFORE
THEN WHAT IS THIS?
SO, I'M NOT SURE WHAT THIS IS...
I WONDER IF THIS IS ALSO "LOVE"?
.....

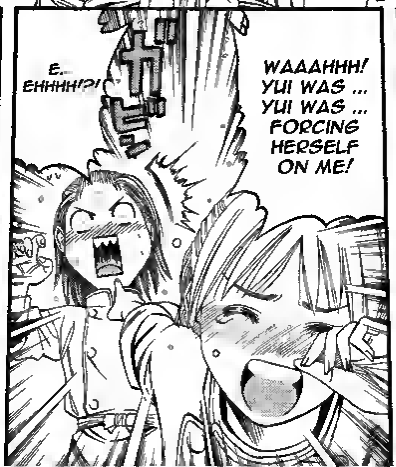
HOW SHOULD I KNOW?
ARE YOU STUPID OR SOMETHING?
HUH?
IF YOU THINK IT'S LOVE, THEN IT'S LOVE!
ISN'T THAT JUST LOGIC?
.....
But...
Well...
I DON'T REALLY UNDERSTAND YOUR FEELINGS
BUT AT LEAST YOU KNOW YOU HAVE THEM, RIGHT?

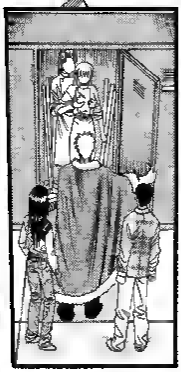

N...NO WAY! THAT'S NOT TRUE!
FRAN IS ALWAYS BEING TREATED LIKE A CHILD
I'M THE SAME!
always treated like a kid
WELL, I GUESS THERE ISN'T ANY CHANCE THAT YOU WERE ACTUALLY DATING MAKITO...
GODDAMN STUPID GIRLS!!
HEYYY- WHERE ARE YOU!?
WHERE'D THEY GO!?
BUT... IT MUST BE NICE AT LEAST YUI IS TREATED LIKE AN ADULT BY MAKITO
Who on earth just yelled that?
It was me
IT'S NOT A LIE! I'M SERIOUS!
B79cm
79cm!!
N...NO WAY
80cm... what kind of underwear does she wear?
80?
EVEN THOUGH MY BREASTS ARE OVER 80CM...
GROPE
IT'S NOT OKAY! LOOK!
WHOA!
UM
TRY FEELING THEM! COME ON, LOOK!
AH THAT'S OKAY, THAT'S OKAY
HEY
AHH!
THEY'RE AMAZING! SO NICE TO HOLD!
SO SOFT! ♡
AHHN!
WHAT IS THIS!? ARE YOU FOR REAL!?
SEE?



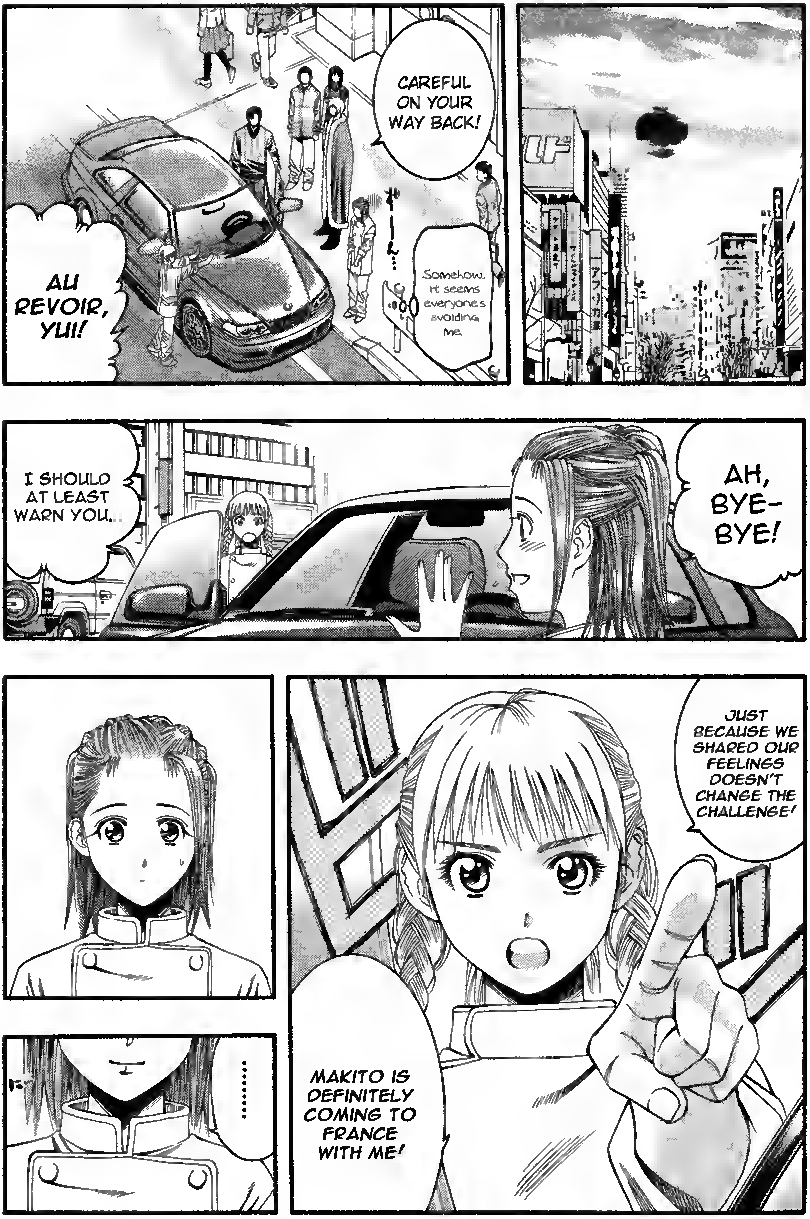
Sfx : Opening



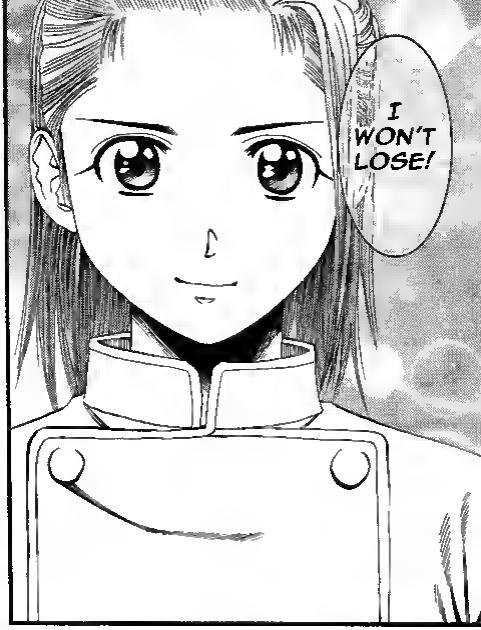




I have a bigger version of this frame incase any of you feel like colouring it (cause it's so awesome) ... pm me on irc : edward1037 hehehehe!!!

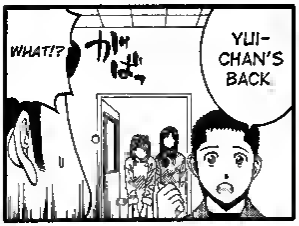

CAREFUL ON YOUR WAY BACK!
Somehow, it seems everyone's avoiding me.
AU REVOIR, YUI!
I SHOULD AT LEAST WARN YOU...
AH, BYE-BYE!
JUST BECAUSE WE SHARED OUR FEELINGS DOESN'T CHANGE THE CHALLENGE!
MAKITO IS DEFINITELY COMING TO FRANCE WITH ME!
.....

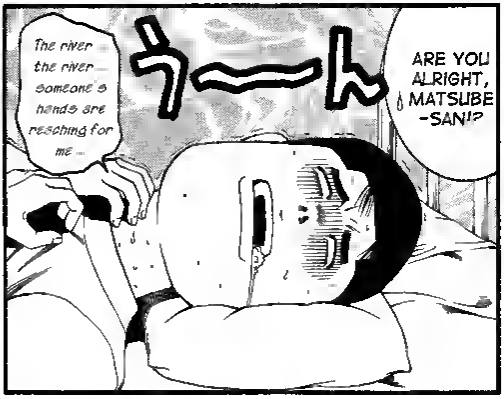
THREE DAYS FROM NOW...
I'LL BE WAITING AT THE STORE!


I WON'T LOSE!

WE'LL SETTLE THIS AFFAIR.
2F

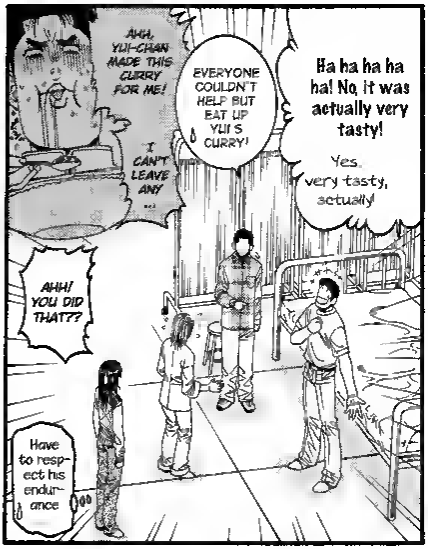
SFX: Yeeeeeeess

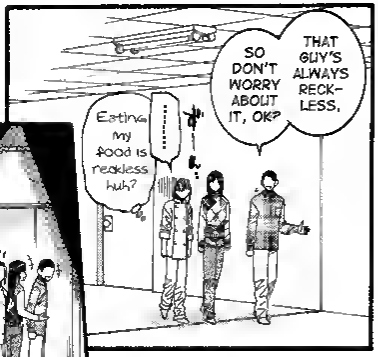

WHAT!?
YUI-CHAN'S BACK

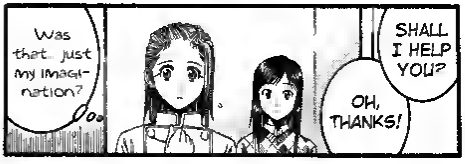

The river... the river... someone's hands are reaching for me...
うーーん
ARE YOU ALRIGHT, MATSUBE-SAN!?

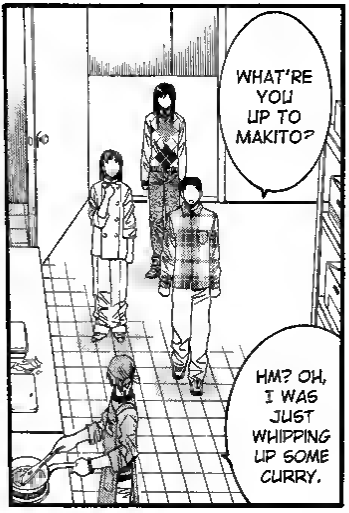
Bow
I'M VERY SORRY

Matsube-san!?
Oh no, no. It was good, really... URK
I'm really sorry!
I'm sorry!
Don't push yourself


AWW, YUI-CHAN MADE THIS CURRY FOR ME!
I CAN'T LEAVE ANY...
EVERYONE COULDN'T HELP BUT EAT UP YUI'S CURRY!
Ha ha ha ha ha! No, it was actually very tasty!
Yes, very tasty, actually
AHH! YOU DID THAT??
Have to respect his endurance


Eating my food is reckless, huh?
SO DON'T WORRY ABOUT IT, OK?
THAT GUY'S ALWAYS RECK-LESS,


Was that just my imagination?
SHALL I HELP YOU?
OH, THANKS!


WHAT'RE YOU UP TO MAKITO?
HM? OH, I WAS JUST WHIPPING UP SOME CURRY.

CLOSING
Ohhhh!
♡
Amazing, huh.
Every time,
every time.

IT'S GREAT!
YEAH!
AND THE SCENT OF SAFFRON AND ALMONDS IS REALLY GREAT!
WITH YOGURT AND TURMERIC THE OVERLY STRONG FLAVOR OF THE BEEF DISSAPEARS
DELI-CIOUS!
.....
Delicious... is it?
OH, THAT'S BECAUSE IT'S INDIAN STYLE BEEF CURRY.
HUH?
IT'S A BIT DIFFERENT FROM THE BEEF CURRY YOU MAKE AT GANESHA, ISN'T IT?
BUT THIS ...
.....
WELL, GENERALLY THAT'S WHAT IS SAID, BUT ...
I DUNNO
Is that so?
SHOULDN'T THERE NOT BE ANY BEEF CURRY IN INDIA?
WAI, WAIT A SECOND,

HUH?
IT EXISTS!
IN REALITY
BUT, AMONG THE REMAINING 20%,
BELIEVERS IN ISLAM OR CHRISTANITY CAN ALL EAT BEEF CURRY WITH NO PROBLEM.*
IT'S OFTEN SAID THAT BEEF CURRY COULDN'T EXIST IN INDIA
THAT'S BECAUSE AROUND 80% OF INDIA'S POPULATION IS HINDU, AND TO THEM COWS ARE SACRED ANIMALS!
COOKING
*Excluding other denominations
SOMEHOW, MAKITO SEEMS ...
WHAT IS THIS...
AH, IS THAT RIGHT?
I had no idea...
OF COURSE THAT STORY HAS NO RELATION TO PEOPLE WHOSE RELIGION DOESN'T PROHIBIT BEEF...
.....

Indian Style Beef Curry - (Feeds 6)

Beef (cut in squares) 1kg

2 large Onions

2 Green Peppers

2 Cloves of Garlic

2 pieces of Ginger

a

200ccs (milliliters) of Yogurt

1 teaspoon Turmeric

b

7-8 black peppercorns

2 cayenne peppers

2cm cinnamon sticks

c

2 teaspoons Cumin powder

2 teaspoons Coriander powder

1/2 teaspoon Ground Chili Pepper

1 teaspoon Turmeric

1 teaspoon Karam Masala

A pinch of Saffron

3 tablespoons Almond Powder

Salt to taste

3 tablespoons Salad Oil

3-4 leaves Cilantro

1) Place the igredients from A in a bowl, and add the beef. After mixing with your hands, let it sit for about an hour.

2) Finely chop the onions. The garlic and cinnamon should be grated, and the green peppers finely diced. Break the cinnamon sticks into 2-3 pieces with your hands.

3) Pour the salad oil into the pot, and add the onions along with the ingredients from B. Sautee the onions and other ingredients continually until the onions turn a golden brown.

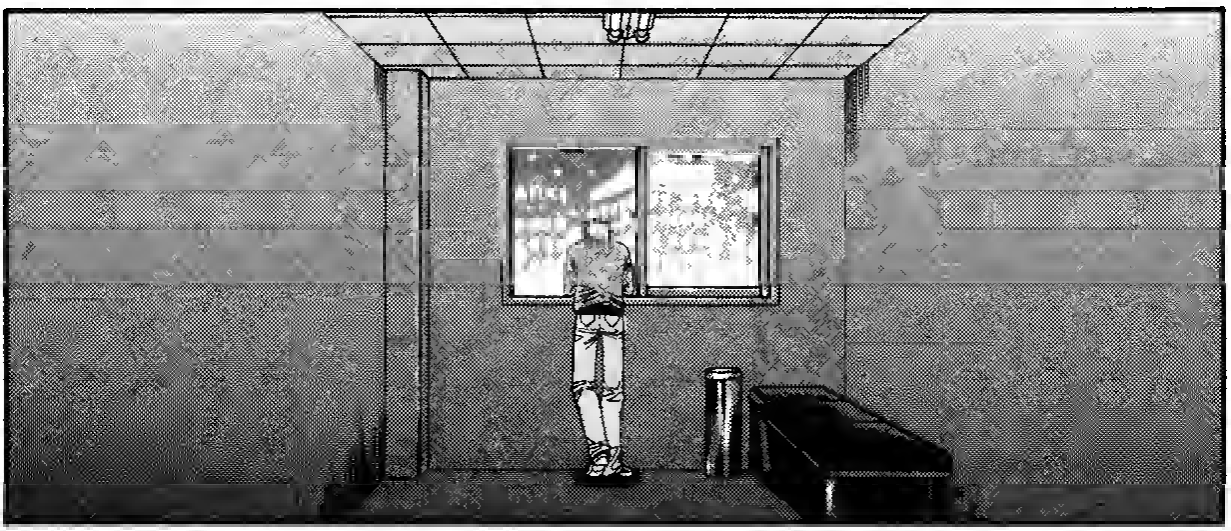
4) Add the ingredients in C. Once they are regularly mixed together, add the Ginger, Garlic, and Green Peppers.

5) Add the beef and yogurt mixture from 1 to the pot. Cover and let cook for 15 minutes.

6) Add 200cc (milliliters) of water, and about a teaspoon of salt. Cover again, and cook for about 1 hour.

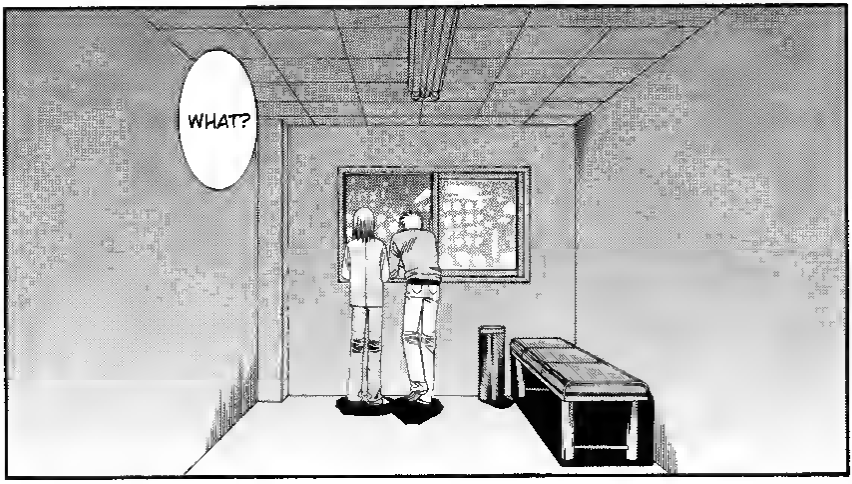
7) When the meat has softened, and the oil has risen to the top of the mixture, add the almond powder and quickly mix. Mix the saffron into a small amount of water, and pour the liquid into the pot.

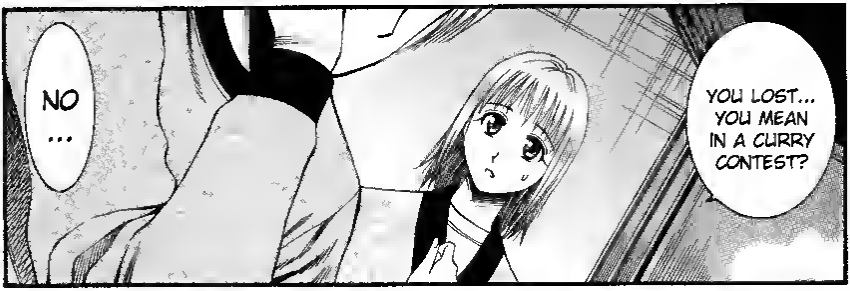
8) Add up to 1 teaspoon of salt to taste. Place in a serving dish and garnish with cilantro, and the dish is complete.

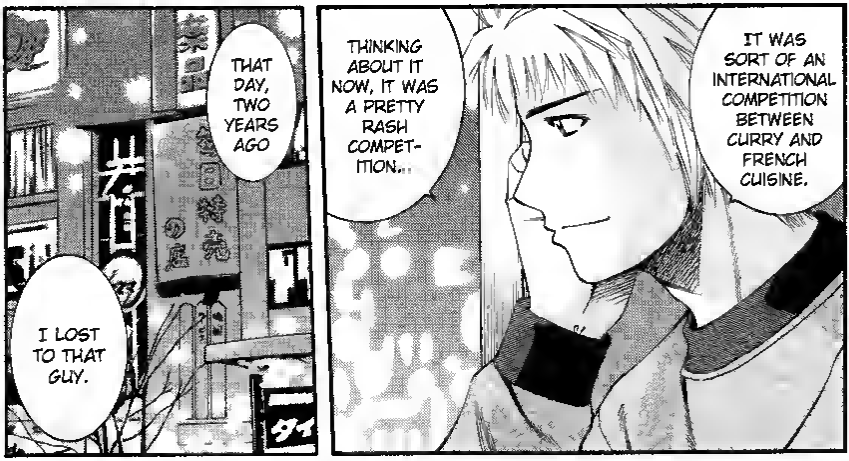


WHAT'S WRONG?
YUI ...
.....
IT'S NOT LIKE YOU... YOU'RE HIDING SOMETHING.
!
WANNA TALK ABOUT IT?
Ha ha
I WAS HOPING AT LEAST YOU WOULDN'T NOTICE..
AH, IT'S NO GOOD. I MIGHT AS WELL TELL YOU STRAIGHT AWAY...

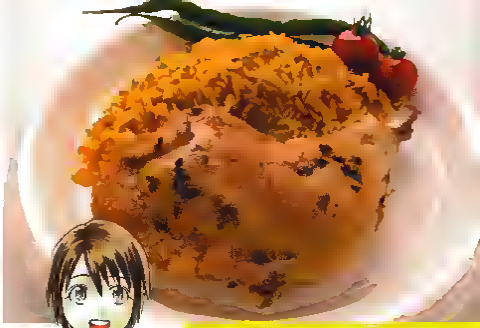
TO ME...
OH YEAH! IT WAS DELI-CIOUS!
.....
HUH?
WELL... THAT CURRY, WAS IT GOOD?
A LONG TIME AGO...
I LOST TO THAT GUY WITH THAT CURRY.


WHAT?


NO ...
YOU LOST... YOU MEAN IN A CURRY CONTEST?


THAT DAY, TWO YEARS AGO
I LOST TO THAT GUY.
THINKING ABOUT IT NOW, IT WAS A PRETTY RASH COMPET-ITION...
IT WAS SORT OF AN INTERNATIONAL COMPETITION BETWEEN CURRY AND FRENCH CUISINE.

Damn phone company again -_-'
Merry Christmas my ***



NCIS Presents: Addicted to Curry Chapter 53 in HQ

Addicted to Curry

Trans: Kuroshiro

Edit: Luisalirio84

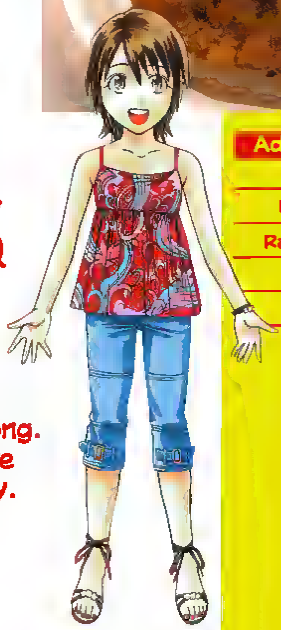
Raws/Scanner: Teqq

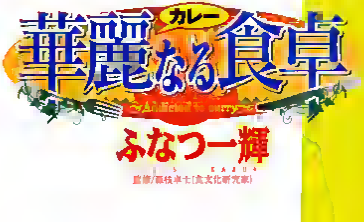
QC: Luis??

Rant:

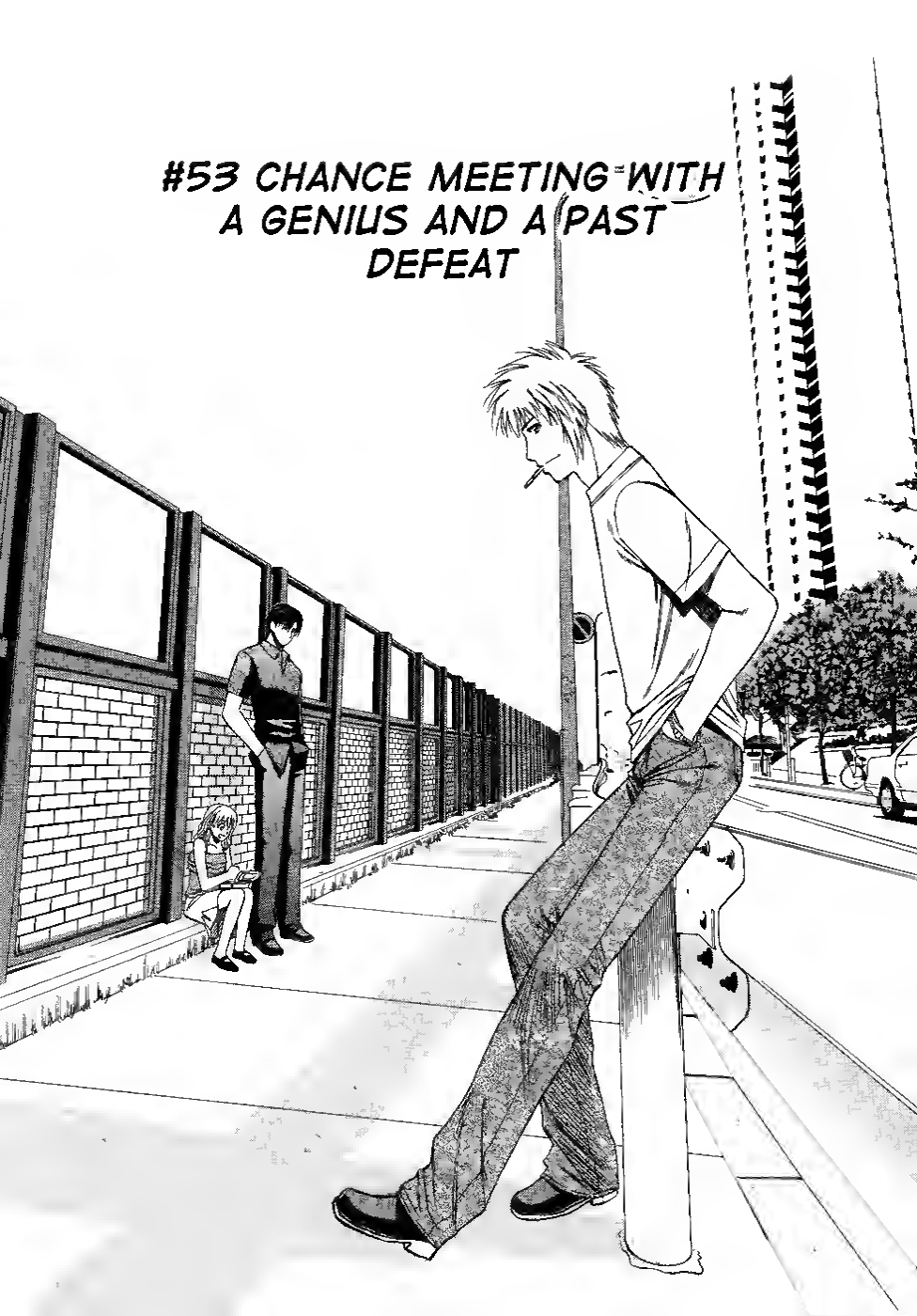
Sorry this took so long. Hmm should be more chapters in January.

-Ed



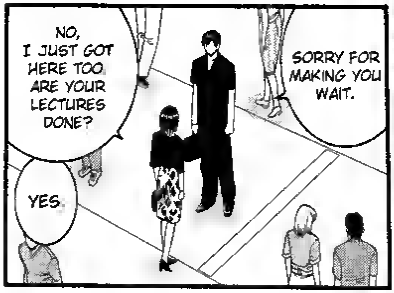


#53 CHANCE MEETING WITH A GENIUS AND A PAST DEFEAT

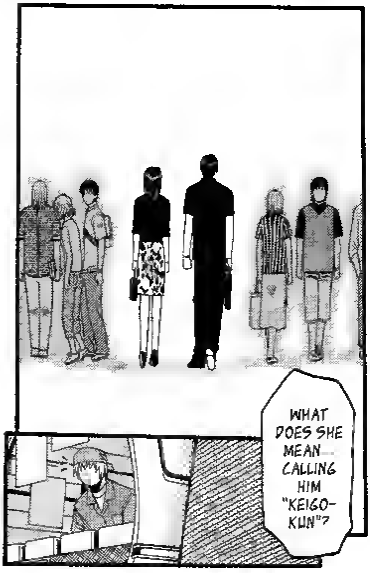


HMM, SELLING CURRY OUT OF A VAN?
I would sell curry bento boxes every day in front of some university.
Back then, I was working at my first mobile curry shop, called Asian Dish.
WHAT A NICE AROMA... ♡
Whoa! What a babe!
Ah, what would you like for lunch? If it's for you I'll have to give a discount!
I'M WAITING HERE FOR SOMEONE
Oh? Thank you! ♡
I PROMISED TO GO TO LUNCH WITH THEM. ♡
AH, KEIGO-KUN!

THAT GUY
He's been coming here and just watching me for a while now
Never eats any curry, just stands there staring... It's a little strange.

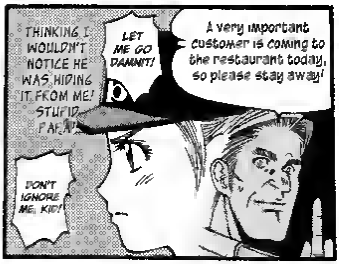

NO, I JUST GOT HERE TOO. ARE YOUR LECTURES DONE?
SORRY FOR MAKING YOU WAIT.
YES.

AH.. THANK YOU
BYE, CURRY GUY!
...


WHAT DOES SHE MEAN... CALLING HIM "KEIGO-KUN"?

SOMETHING STRANGE IS GOING ON, I KNOW IT...
COULD KEIGO BE CHEATING ON ME?
BITE
...
What's with that boy? Is he gay or something?
I'LL NEVER FORGIVE HIM...
I'M DEFINITELY GOING TO RUIN IT!
JUST WATCH, KEIGO... I WON'T QUIETLY LET YOU GO OFF ON A DATE!
?
BUT HOW...

Yes ma'am
LET ME GO!
I DON'T HAVE ANY MONEY!
THERE WAS A RESERVATION SO HE SHOULD BE GOING TO THE RESTAURANT
GO!
db


THINKING I WOULDN'T NOTICE HE WAS HIDING IT FROM ME! STUPID FAT...
LET ME GO DAMNIT!
A very important customer is coming to the restaurant today, so please stay away!
DON'T IGNORE ME, KID!

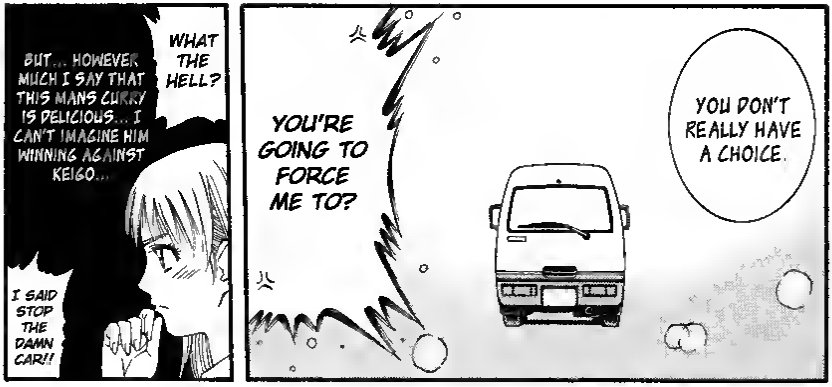
WHAT THE HELL ARE YOU THINKING YOU STUPID BRAT?
HEY, HOLD ON DAMNIT!!

I'M FRANÇOIS ROUDWEISEN.
Swish
I'M NOT A LITTLE KID. YOU CAN SEE THAT FOR YOURSELF!

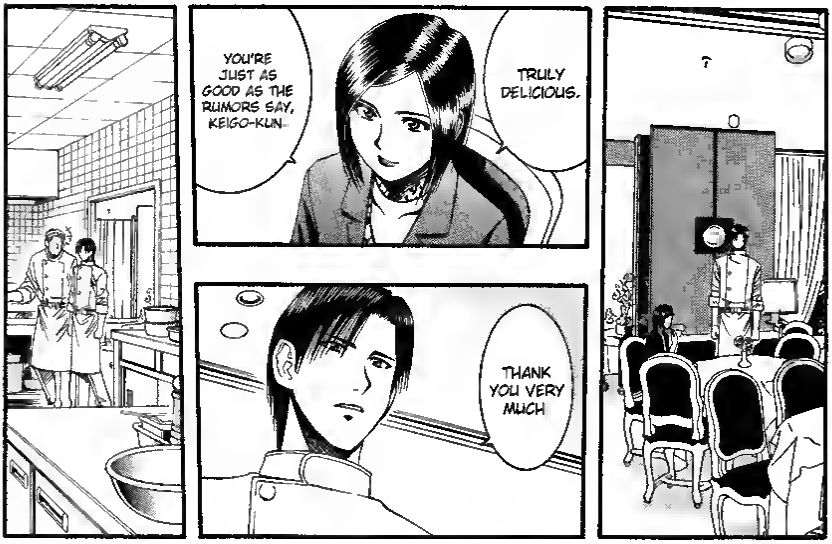
YOU DAMN BRAT!
WILL YOU SHUT UP ALREADY? QUIT CALLING ME A BRAT YOU DUMB JAPANESE!
db
YOU...

I THINK I'LL HAVE YOU DO A COOKING MATCH WITH KEIGO.
HMM, LET'S SEE...
HUH?
I'M FRENCH!
And what do you mean "you were a girl?"
WHAT'S THIS? YOU WERE A GIRL? ARE YOU AMERICAN OR SOMETHING?
WHAT DO YOU PLAN TO DO WITH ME?
...
YOU SHOULD BE PRETTY CONFIDENT IF IT'S CURRY RIGHT?
YOUR CURRY... WELL, TO PUT IT SIMPLY, IT'S BETTER THAN ANY OTHER CURRY I'VE EVER TASTED!
SO YOU SHOULDN'T HAVE ANY COMPLAINTS RIGHT?
THOUGH I'M NOT WORRIED, I'LL BUY ALL THE REMAINING CURRY BENTOS FROM YOU.
.....
SHE SEEMS PRETTY FLIRTATIOUS, SO SHE SHOULD QUICKLY TRANSFER TO YOU
HA HA HA HA!
Wonderful
UGH...
ALTHOUGH I HATE TO SEE KEIGO LOSING...
What kind of idiot is this girl?
IF YOU DEFEAT KEIGO IN FRONT OF THAT WOMAN...

ARE YOU A MORON?
WHY WOULD I DO THAT, DUMBASS?
!?
I DIDN'T MAKE THIS CURRY JUST FOR MONEY...
BUYING UP SUCH A HUGE AMOUNT OF CURRY. WHAT ARE YOU GONNA DO WITH IT? JUST THROW IT OUT?
THERE'S NO WAY I'M GONNA SELL CURRY TO SOMEONE I KNOW IS JUST GONNA THROW IT ALL AWAY, IDIOT!
IN THE FIRST PLACE, WHAT THE HECK IS A COOKING MATCH SUPPOSED TO BE? I DON'T EVEN KNOW WHAT YOU MEAN.
EACH PERSON HAS THEIR OWN FOOD THAT THEY PREFER.
IF IT WERE JUST A TECHNIQUE COMPETITION I WOULDN'T MIND SO MUCH, BUT ASKING ME TO CREATE A PERFECT DISH AND MAKE A GAME OF IT IS JUST NONSENSE
IF YOU UNDERSTAND STOP THE CAR ALREADY.
MESS WITH ADULTS ANY MORE THAN THIS AND YOU WON'T GET OFF WITH JUST A SPANKING
...
I WAS THINKING THIS, BUT
,,,

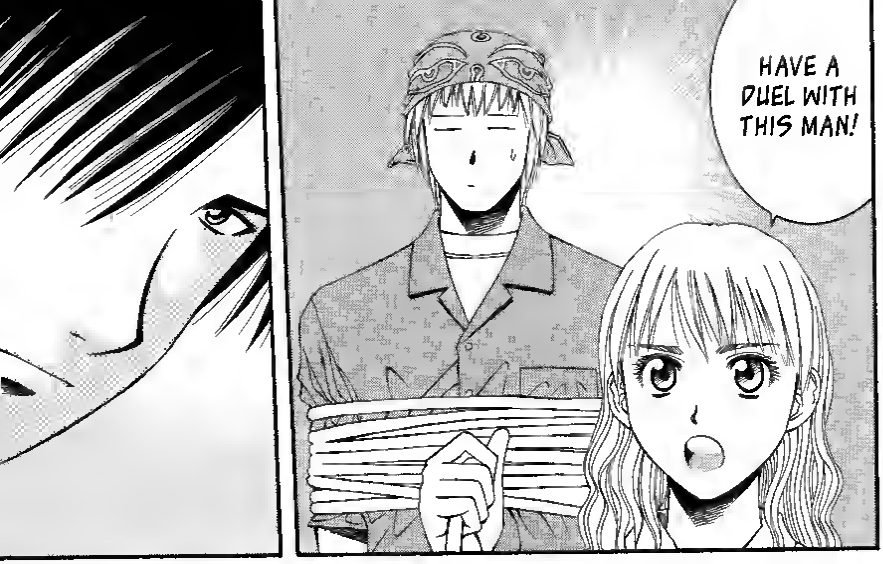

WHAT THE HELL?
BUT... HOWEVER MUCH I SAY THAT THIS MANS CURRY IS DELICIOUS... I CAN'T IMAGINE HIM WINNING AGAINST KEIGO...
I SAID STOP THE DAMN CAR!!
YOU'RE GOING TO FORCE ME TO?
YOU DON'T REALLY HAVE A CHOICE.

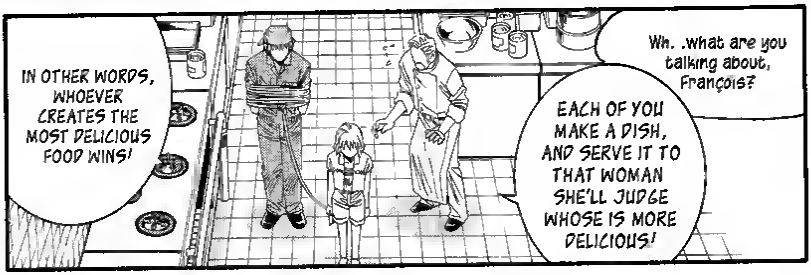
LISTEN TO ME, STUPID BRAT!
IT SEEMS THAT IN THE END I, FRAN, WILL HAVE TO USE ALL MY INNER STRENGTH TO DISRUPT KEIGO'S CONCENTRATION!


YOU'RE JUST AS GOOD AS THE RUMORS SAY, KEIGO-KUN.
TRULY DELICIOUS.
THANK YOU VERY MUCH

That's because you..
WHAT KIND OF NICE ATMO-SPHERE?
AHH...
That was a pretty nice atmosphere out there, Keigo!
If we get a recommendation from Madamoiselle Yasuda, our dream of opening a restaurant in France could become closer to reality!
!
Fr... François?
WHAT DO YOU MEAN AN IMPORTANT CUSTOMER? YOU TRICKED ME!
THAT MAN IS...
HMM... FRENCH HUH?
Yo...you're wrong François! That person is truly an important custome...
KEIGO!
OOF!

Sfx: Smack


HAVE A DUEL WITH THIS MAN!


IN OTHER WORDS, WHOEVER CREATES THE MOST DELICIOUS FOOD WINS!
Wh. .what are you talking about, François?
EACH OF YOU MAKE A DISH, AND SERVE IT TO THAT WOMAN SHE'LL JUDGE WHOSE IS MORE DELICIOUS!

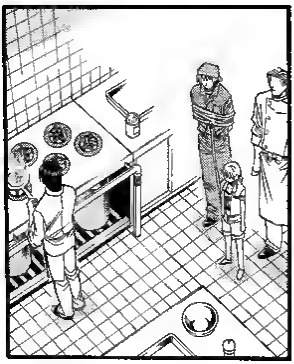
I DON'T UNDERSTAND THE POINT OF DOING THAT.
WHA
SEE, I TOLD YOU.

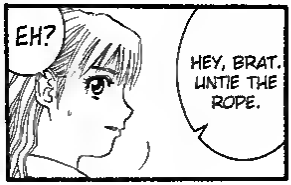
I ONLY OFFER FOOD,
FOR THE SAKE OF MY OWN CUSTOMERS.
All unnecessary movements were eliminated. His movements were almost like..
The flowing water in a deep river.
There wasn't any hesitation, or carelessness...
For the first time since I was born

my eyes were transfixed by another person's technique.

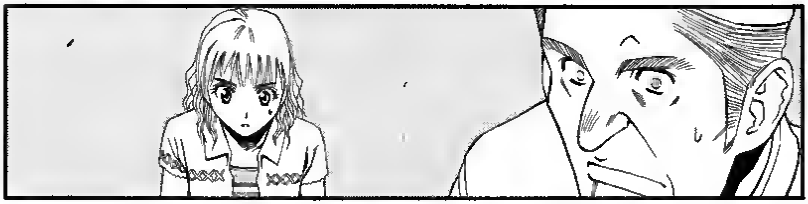
IT'LL INTERFERE WITH YOUR WORK,
BUT I ACCEPT THIS DUEL!

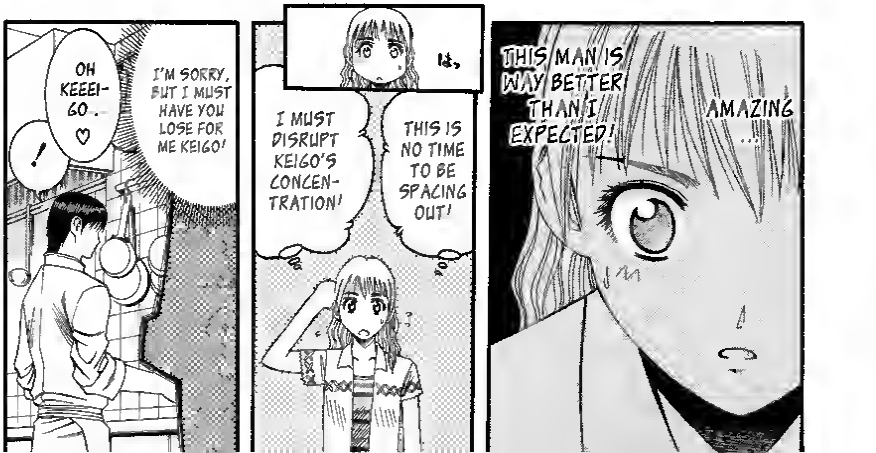
...
FIDGET



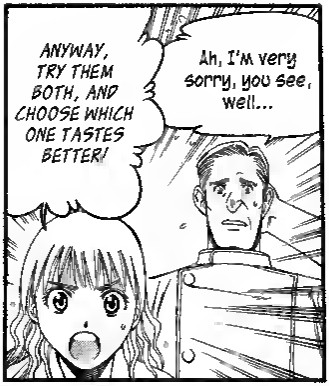

EH?
HEY, BRAT. UNTIE THE ROPE.

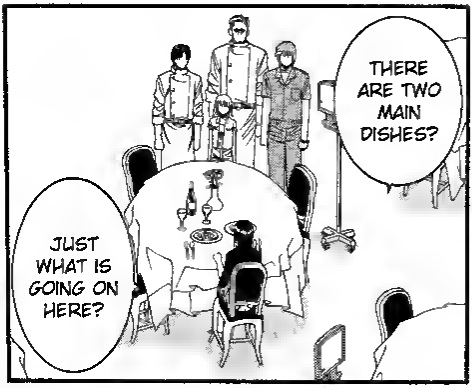
Will my technique measure up to this man or not...
There was no reason at all... I was just taken by an impulse.
The types of food were completely different, and there was no reason for us to have a match, but...
I suddenly wanted to try my hand..



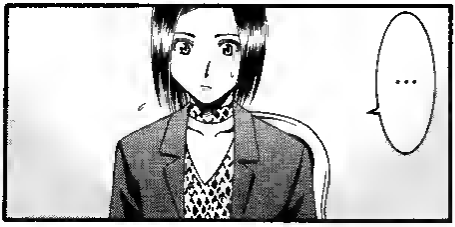

OH KEEEI-GO..♡
!
I'M SORRY, BUT I MUST HAVE YOU LOSE FOR ME KEIGO!
は,
I MUST DISRUPT KEIGO'S CONCEN-TRATION!
THIS IS NO TIME TO BE SPACING OUT!
THIS MAN IS WAY BETTER THAN I EXPECTED!
AMAZING...

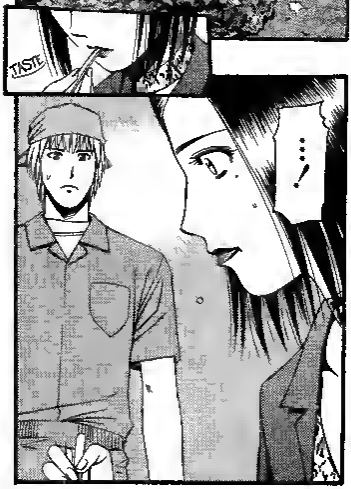
EH HEH... ♡
SLIDE
HEY! LOOK OVER HERE, KEIGO!
François! What sort of shameless things are you doing?!
What the hell is this?
unsexy brat
Love, Love
SHOCK!
Hmph

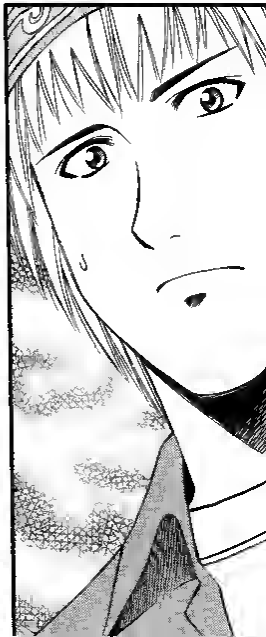

ANYWAY, TRY THEM BOTH, AND CHOOSE WHICH ONE TASTES BETTER!
Ah, I'm very sorry, you see, well...


THERE ARE TWO MAIN DISHES?
JUST WHAT IS GOING ON HERE?

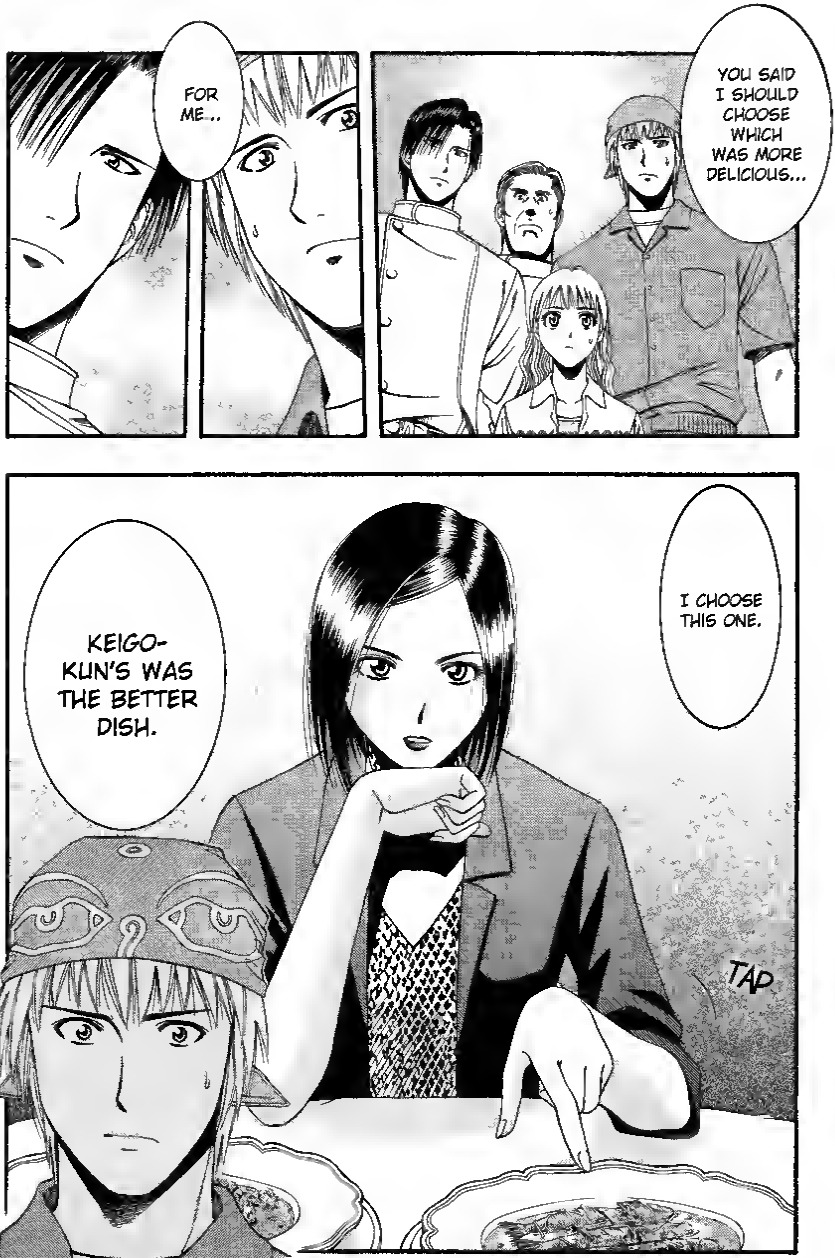
AL-RIGHT THEN, I'LL BEGIN WITH THIS CURRY


...


TASTE
!



YOU MARINATED THE BEEF IN YOGURT, RIGHT? AND THE SCENT OF ALMONDS AND SAFFRON HAS A GREAT EFFECT!
DELICIOUS!
ALRIGHT, NEXT IS THIS ONE...
!
CHOP
THERE'S RICE INSIDE THE FISH?
SNOUR


FOR ME..
YOU SAID I SHOULD CHOOSE WHICH WAS MORE DELICIOUS...
KEIGO-KUN'S WAS THE BETTER DISH.
I CHOOSE THIS ONE.
TAP